

AÑO III

Nº 118

NÚMERO ALMANAQUE

1901



# CARAS Y CARETAS



BUENOS AIRES.

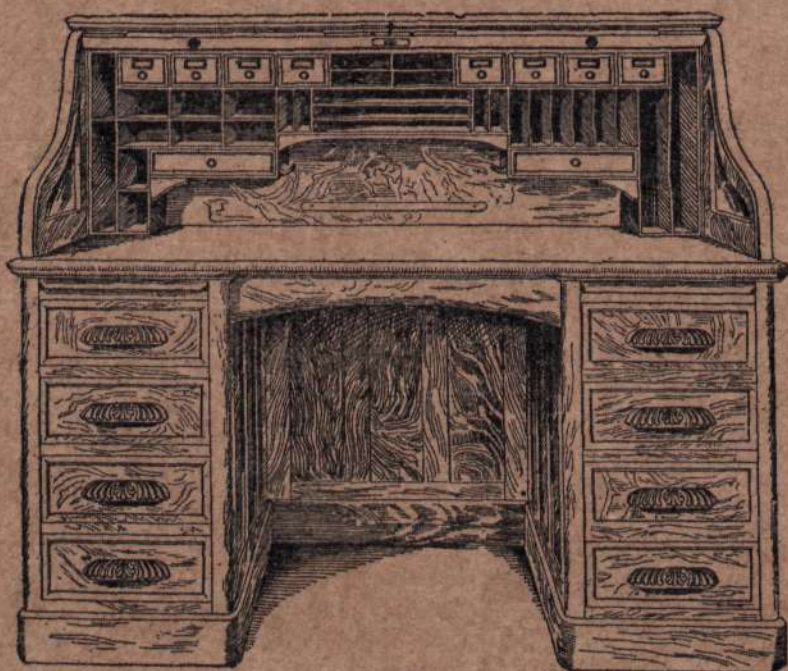
5 DE ENERO de 1901





# MUEBLES PARA OFICINA

Los escritorios americanos que tenemos en venta hoy son los mejores que hasta ahora hemos importado. Es la clase que una persona que toma orgullo en su oficina compraría. Invitamos á esta clase de comprador que venga á examinarlos antes de hacer su compra.



Ya acabaron los días feriados.

Hoy empezamos con la venta de saldos,—sillas sueltas, gabinetes de pared y muchos otros artículos para el uso y adorno de la casa. Todo lo que queda en este ramo liquidaremos á precios que tentarán á todo comprador. Todavía nos queda una pequeña cantidad de las sillas para criaturas; son importadas y son fuertes. Cuando la criatura haya concluido de cenar puede convertir la silla en un carrito. Con \$ 10.50 compra Vd. una muy linda; la que se vende en otra parte en \$ 18.

*La Casa Amarilla*  
ARTICULOS AMERICANOS

**Pratt & Cia.**  
Florida 207



# The New York se mudó

á LA ESQUINA AMARILLA—531, Cangallo y Florida, 205

Dedica toda una  
semana á una

**Venta Fenomenal del Siglo XX**

Seis días de reclame  
á precios nunca vistos!



## REDUCCION EN TRAJES SOBRE MEDIDA

Llega un poco tarde una nueva remesa de 5 cajones de géneros ingleses de última novedad en el «Thames». Estos están en exposición en el nuevo local, á precios muy reducidos.—¡Aprovechen esta ocasión!

BUENA SARGA inglesa, azul, elegante corte, inmejorable confección, á sólo.....	\$ 39.75
CASIMIR liviano, color claro, superior calidad, reducido á.....	\$ 39.75
ESTAMBRE, color marrón, última moda.....	\$ 44.75
CASIMIRES á cuadros, gris y café claro.....	\$ 49.75
CASIMIRES á cuadros oscuros, muy serios.....	\$ 54.75
FRANELAS fantasías y rayadas, última palabra.....	\$ 54.75
PANTALONES, últimas novedades.....	\$ 16.75, 14.75 y 12.75

Se mandan gratis muestras de los géneros é instrucciones para tomar medidas.  
¡Pidanlas!

SE RECIBEN PEDIDOS DEL CAMPO GARANTIZANDO SATISFACCIÓN

## Ropa liviana y lista para vestir

SACO oscuro de brin, lo vendemos, no para ganar, pero para sorprender, á sólo.....	\$ 1.85
SACOS de lustrina, gris y café claro, magníficos y baratísimos.....	\$ 3.85
SACOS de rica lustrina negra, bien confeccionados.....	\$ 5.45
SACOS de lustrina rayada, fantasía, última novedad.....	\$ 7.75
SACO negro de grano de oro, rico género, sólo.....	\$ 9.75
SACO y pantalón brin de color, antes \$ 12.75, ahora rebajados á.....	\$ 8.45
SACO y pantalón de brin blanco buena calidad.....	\$ 10.75
CHALECOS blancos de piqué y brin de hilo, \$ 2.70, 3.85, 4.95.....	y 5.85

## TRAJES HECHOS DE CASIMIR

medio forrado, confección lindísima, género de pura lana, importación directa.—No se puede confeccionarlos mejor ni más de moda

CHEVIOTS ingleses negro ó azul forro completo.....	\$ 34.75
FANTASIAS claras livianas, medio forradas.....	\$ 39.75
CASIMIRES á cuadros y á cuadritos medio forrados.....	\$ 42.75
ESTAMBRES de lo mejor y más rico, medio forrados.....	\$ 47.75
DIAGONALES negros, confección inmejorable.....	\$ 47.75

## LAS AFAMADAS CAMISAS UERUEL

Estas camisas son una especialidad de la casa, siendo cuidadosamente confeccionadas de buenos materiales con pecheras y puños de hilo fino. Nunca se han vendido á menos de \$ 4.25 cada una ó \$ 50.00 la docena, pero las rebajamos á \$ 3.75 cada una ó \$ 22. O la media docena. Sobre medida y de la forma que más le guste se hacen por sólo \$ 25.00 la media docena, si el pedido se hace durante la semana entrante

## GRAN SURTIDO DE OXFORDS Y ZEPHIRE

para camisas, calzoncillos ó pyjamas de color á precios reducidos

CAMISAS Oxford hechas.....	\$ 4.45
CAMISAS zepires de lo mejor.....	\$ 5.45
CAMISAS blancas de piqué muy livianas.....	\$ 4.15

## El afamado BOILIN de KEITH es el mejor del mundo

Zapato de becerro amarillo, punta redonda.....	\$ 14.75
Botín de becerro negro, clase extra, con cinta, punta redonda.....	\$ 14.75
Botín de becerro amarillo oscuro, punta redonda.....	\$ 14.75
Botín de becerro amarillo, clase extra, punta redonda larga.....	\$ 15.75
Botín de becerro negro, liviano, llamado «fox», punta redonda, con botones ó con cinta.....	\$ 15.75
Botín de cabritilla «Vici», negro con botones cintas ó elásticos, punta redonda.....	\$ 16.75
Botín de cabritilla «Vici», amarillo con botones ó cinta punta redonda.....	\$ 16.75
Zapato de cabritilla «Vici», negro, muy chic.....	\$ 16.75

SE HECHURA Y DURACIÓN GARANTIDA!



## OCASIONES EXCEPCIONALES

De afamados á todo el mundo á venderse á precios tan infinitos!

LAPICES americanos de cedro, la docena 0.15 id. id. con goma para borrar, c/u. 0.05, la docena 0.55. FÍJENSE EN LA NUEVA DIRECCIÓN	BLOCKS de papel, tapa fantasía, c/u. 0.05, id. id. de 100 hojas 0.20.
	GOMAS para borrar á 0.10 y 0.05.
	FRASCOS de goma para pegar c/u. 0.25.
	LAPICERAS buenas, c/u. 0.05, la docena 0.50.
	TINTA norteamericana para escribir, frasco 0.15.
	CAJAS fantasía, 24 sobr. s y 24 pliegos papel, sólo 0.45, 0.30 y 0.10
	PEINES largos para hombres 0.35 id. imitación carey ó marfil, para señoras 0.50.
	CEPILLOS para dientes s 0.45. Para ropa 0.55

**The New York**

LA ESQUINA AMARILLA

531 Cangallo á Florida 205



# La fotografía al través del cuerpo humano

[La fotografía] El siglo XIX ha presenciado, antes de espirar, el triunfo indisputable del arte fotográfico sobre su propia condición de arte, para convertirse en ciencia, una ciencia rival de muchas de las más influyentes en el progreso de la humanidad. Hoy es la fotografía un auxiliar indispensable de las más preciosas investigaciones químicas, — la cirugía requiere á cada instante su concurso, la medicina también la solicita, el arte militar la considera como un aliado precioso, la astronomía no viviría ya sin ella, y la historia vivirá de ella en este siglo, pues la prueba gráfica será el documento decisivo de toda duda y la comprobación de todo aserto.

Nosotros, comprendiéndolo así, hemos dedicado á la fotografía toda la atención necesaria, consagrándole amplio espacio en nuestras columnas y consignando en ellas constantemente todos los experimentos notables y los adelantos á que con ellos se ha llegado. Ultimamente describíamos la fotografía con la luz negra: ahora vamos á hablar de la fotografía al través del cuerpo humano, sin el auxilio de los rayos Röntgen.

Este progreso es obra del doctor J. W. Kime, residente en Fort Dodge, en el estado de Iowa (Estados Unidos). Nuestros grabados demuestran que el doctor Kime ha conseguido realmente tomar vistas fotográficas con una máquina de la cual es parte un cuerpo humano. Varios años ha tardado en llegar á este resultado final, y sólo en agosto último lo ha conseguido.

He aquí las explicaciones que él mismo da:

«Comencé por hacer experimentos con el objeto de cerciorarme de si lo que se conoce con el nombre de rayos actínicos ó químicos del sol pasarían al través del cuerpo humano como los llamados rayos X en los exámenes médicos. Conseguí transmitir esos rayos, y entonces concebí la idea de fotografiar al través del cuerpo humano. Me arreglé con un fotógrafo de la ciudad, para servirme de su local, y tomé para «sujeto» á un hombre que pesaba unas 150 libras y gozaba de buena salud. Lo llevé al cuarto obscuro y

constituí mi «máquina», de la manera siguiente: Un transparente en el que había una vista del valle del Klondyke, fué destinado á ser el original para la fotografía; lo uní apretadamente á una placa sensibilizada, y coloqué la placa y

el transparente así juntos, en la espalda del hombre, sobre la piel y entre los hombros, el transparente pegado al cuerpo. Sobre la placa puse capas de papel negro y de algodón negro, y varias telas amplias, dobladas para que quedaran del tamaño de placa.

Por sobre todo eso puse al hombre su saco, y concluí el arreglo atándole encima la máquina fotográfica con anchas fajas de tela negra. Estas precauciones fueron adoptadas, por supuesto, para excluir toda luz por atrás y por los lados. En seguida lle-

vé al «sujeto» á la galería fotográfica propiamente dicha. Dirigi los rayos, condensé en un reflector de vidrio, que los reflejó sobre el pecho del hombre, exactamente en frente de la placa sensible y del transparente.

«Hice varias exposiciones antes de calcular la debida cantidad de tiempo. Por último, cuando volví el reflector hacia el hombre por un espacio de quince minutos, conseguí sacar una copia del valle del Klondyke. Para desarrollarla, tuve que llevar nuevamente al hombre al cuarto obscuro, quitarle las cubiertas con que lo había envuelto, y luego sumergir las placas en el

baño químico. A pesar de que mis esperanzas eran grandes, el resultado que obtuve me sorprendió.

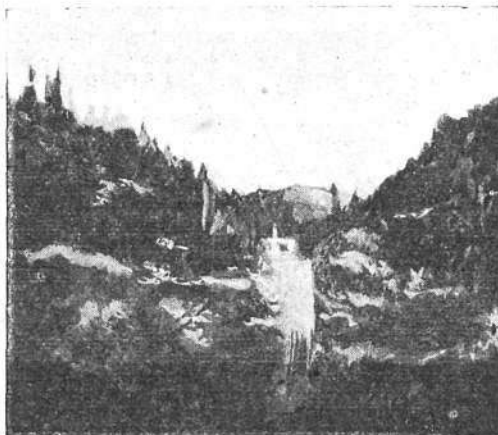
Para estar seguro de que la luz no había llegado á la placa por ninguna otra parte que al través del cuerpo, repetí el experimento con va-

rias otras personas, y siempre obtuve el mismo resultado, aunque la exposición varió de quince á veinte minutos según la fuerza de la luz del día.

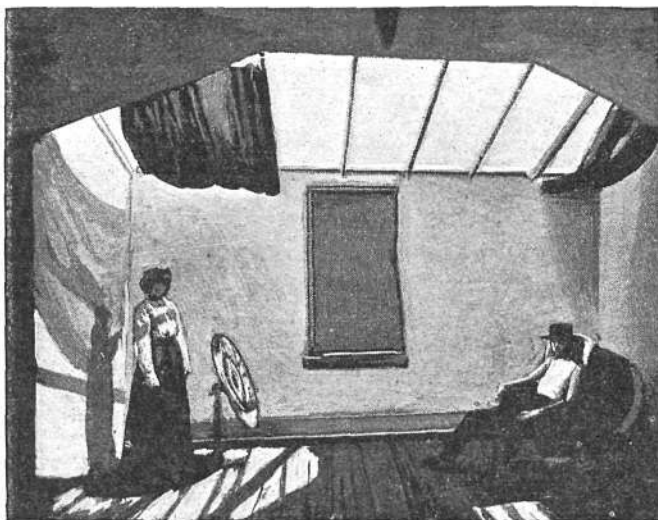
«En seguida traté de hacer el experimento tomando fotografías al través de la mano. Esto lo hice con una especie de cámara en miniatura, y no tuve dificultad para copiar un negativo de la estación del ferrocarril de Fort Dodge. Esta fotografía necesitó sólo cinco minutos para reproducir fielmente el edificio citado.



ESTACIÓN DEL FERROCARRIL DE FORT DODGE  
Fotografías tomadas al través de la mejilla del doctor Kime



FOTOGRAFÍA DEL VALLE DE KLONDYKE AL TRÁVÉS  
DEL CUERPO DEL DOCTOR KIME



MANERA DE OPERAR



# Al Palacio de Cristal

ARTES 130

Buenos Aires.

Un millón de \$ m/n.; hasta esta cantidad en mercaderías, estamos dispuestos á realizar á los extraordinarios precios que vamos á indicar, y que representan notable rebaja.

## Trajes para Hombres

Saco casimir lana y pantalón dril blanco.....	\$ 9.00	Sacos grano de oro negro.....	\$ 4.75
Traje completo, casimir.....	\$ 19.00	Pantalones casimir algodón.....	\$ 2.75
Traje de franela color.....	\$ 12.50	Pantalones casimir.....	\$ 6.50
Traje de brin liso imitación hilo.....	\$ 10.50	Pantalones brin blanco.....	\$ 1.95
Traje completo casimir azul ó negro (antes 45 \$).....	\$ 31.00	Bombachas ciclista dril blanco...	\$ 1.95
Traje completo casimir color.....	\$ 29.00	Sacos alpaca negra.....	\$ 8
		Chalecos brin hilo color.....	\$ 4.95
		Chalecos brin blanco.....	\$ 4.50

## Trajes para Niños

Traje completo brin color, p. jóven	\$ 8.90	Traje dril blanco y bombacha casimir.....	\$ 3.90
Traje blusa, casimir con piqué...	\$ 8.00	Traje dril blanco (todo dril).....	\$ 3.50
Traje (tres prendas) casimir.....	\$ 13.50	Traje brin color (blusa).....	\$ 2.70
Traje ciclista, brin color.....	\$ 5.90	Traje casimir azul.....	\$ 7.95
Traje brin (blusa) con corbata....	\$ 2.95	Traje casimir color, peto punto...	\$ 6.50
Traje casimir (blusa) con corbata	\$ 7.00	Traje brin listas, cuello piqué.....	\$ 2.95
Traje franela (de blusa).....	\$ 8.90		

## Trajes para Niñas

Traje brin, cuello piqué.....	\$ 4.10	Traje casimir azul d/c piqué.....	\$ 16.00
Traje casimir, .....	\$ 5.80	Traje casimir color d/c piqué.....	\$ 15.00
Traje casimir azul y piqué.....	\$ 6.10	Traje todo piqué blanco.....	\$ 14.50

## Guellos y Corbatas

Cuello de hombre (varias formas).	\$ 0.30	Corbata moño piqué, (docena)....	\$ 1.10
Cuello niño guarda color.....	\$ 0.55	Corbata " " una.....	\$ 0.10
Cuello niño todo blanco.....	\$ 0.80	Corbata " " seda.....	\$ 0.35
Corbata regata seda.....	\$ 0.50	Corbata boulevard seda.....	\$ 0.45
Corbata regata piqué.....	\$ 0.25	Corbata " piqué.....	\$ 0.25

## Sombreros y Gorras

Sombrero marinero, paja (niño)..	\$ 4.95	Gorra skalin (piqué fantasía)....	\$ 1.60
Sombrero camistier " (joven).	\$ 4.25	Yokey castaño, azul ó negro.....	\$ 1.95
Sombrero marinero " (niño)..	\$ 3.50	Boina alpaca (muy fina).....	\$ 3.50

Pañuelos seda, de hilo y de algodón; Puños, Camisas, Calzoncillos, Medias, Tiradores en todas clases y precios.

Muchísimos clientes del interior nos confían sus pedidos, dejando á nuestra elección el gusto y clase de los artículos que desean, limitándose á remitir el dinero que quieren gastar; todos, sin excepción, (y se cuentan por miles) nos han manifestado su completa satisfacción por los artículos recibidos.

Pidan catálogos, muestras y hojas de pedidos.—Se remiten gratis.

**Heriberto Hermida.**



## La llegada de Kruger



MARSELLA. — KRÜGER SALUDANDO LOS ESTANDARTES DE LAS DELEGACIONES

La minuciosidad con que hemos dado en los últimos números todos los detalles de la llegada del presidente Krüger á Francia, ha satisfecho á nuestro público, pues hemos recibido numerosas cartas en las que se nos pide comp'etemos la crónica con otros pormenores. Así lo hacemos ahora,

tomando las principales notas gráficas—y nada más que las principales—de las numerosas y muy interesantes que han publicado durant semanas enteras los periódicos parisienses y continuaban publicando hasta la salida del último correo llegado á Buenos Aires.

### Primer Instituto Optico Oculístico

LUTZ Y SCHULZ ANTIGUA CASA OLIVA Y SCHNABL  
171, FLORIDA, 171 — Buenos Aires



\$ 1.50 m/n.

#### Aparato fotográfico MIGNON

Es el aparato fotográfico más barato. Muy compacto y elegante, tiene un objetivo que produce con nitidez retratos y paisajes del tamaño de  $4 \times 6$  cm.

Precio con placas, revelador, baños de virar y fijar, papel sensible, instrucciones para el modo de usar y una fotografía de prueba, \$ 1.50 %.

#### «DIAMANT»

El mismo aparato, más grande, da fotografías del tamaño  $6 \times 9$  cm. (tarjeta de visita).

Precio con los mismos accesorios \$ 2.50 %.



\$ 2.50 m/n.

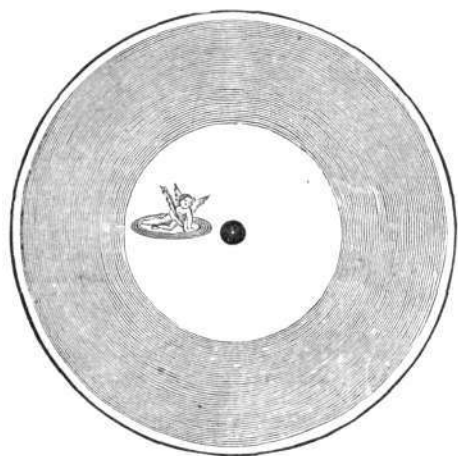
### TODO EL MUNDO FOTÓGRAFO

No se necesitan conocimientos especiales

171, CALLE FLORIDA, 171

Los pedidos del interior deben ir acompañados de \$ 1.00, valor de la encomienda.  
Catálogos gratis y franco de porte.





# LOS DISCOS

de canto, orquestas,  
discursos, etc.,  
de todos los países  
para el

Los únicos concesionarios para  
la venta del **GRAM-O-FON** y  
los legítimos **DISCOS**, son los  
señores **Cassels & Co.**

**GRAM-O-FON**  
con el uso

Hay enorme surtido de todos  
los idiomas en la **UNICA CASA**  
**ESPECIAL**

**No se gastan.**

**220, Calle Florida, 220-B. A.**



**¡BUEN PROVECHO!**

Comer bien —  
— y digerir bien  
¿OS falta el apetito?  
¿Digerís mal la comida?

Ese gusto amargo en la boca;  
esa lengua sucia; esas náuseas;  
ese cansancio y ese mal humor,  
todo lo indica. Es la indigestión.

Haced despertar el hígado, para que funcione bien.

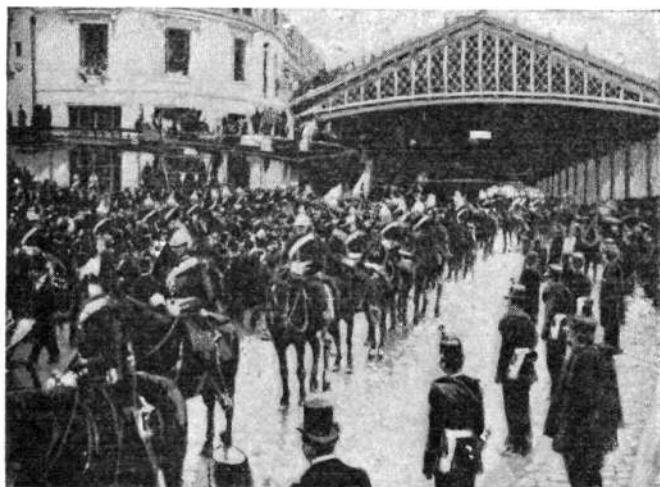
Tomad una **PÍLDORA** de las del Dr. AYER, cada noche durante varios días, y veréis el resultado. Ellas obran suave pero seguramente, y harán desaparecer esos síntomas de malestar: pues con el comer bien y digerir bien hay salud perfecta.

**Las Píldoras del Dr. Ayer**

Se venden en todas las boticas y droguerías principales.



# Kruger en París

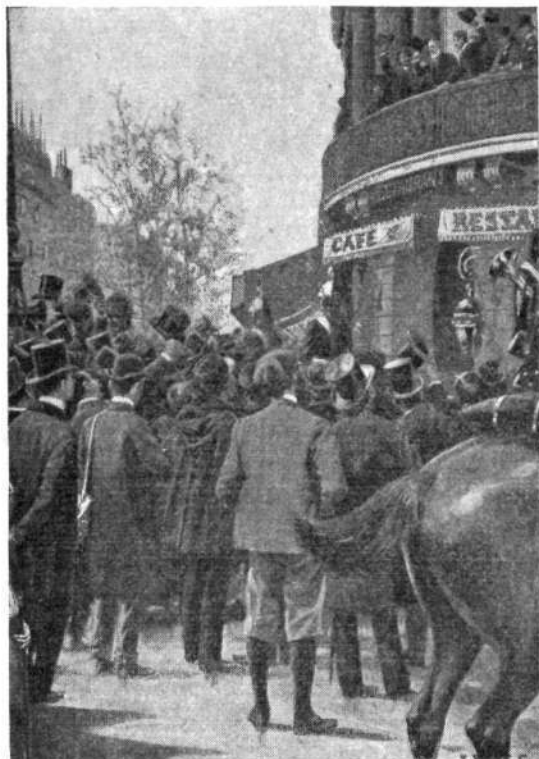


EN LA ESTACIÓN LYON

El entusiasmo con que París ha recibido á Krüger, superior aún al que despertó la visita de los zares de Rusia á esa capital, resalta de todas las vistas fotográficas reproducidas por los periódicos ilustrados. En uno de ellos se ve á los miembros de la Liga de la Patria Francesa: el académico François Coppée, los diputados Lucien Millevoye y Edouard Drumont, aclamando á Krüger delante del Hotel Scribe; en la otra se ve en la misma actitud al grupo antisemita parisiense y en otro á un grupo diferente de éste, y que



SALIENDO DE LA ESTACIÓN ACOMPAÑADO DEL SENADOR PAULIAT

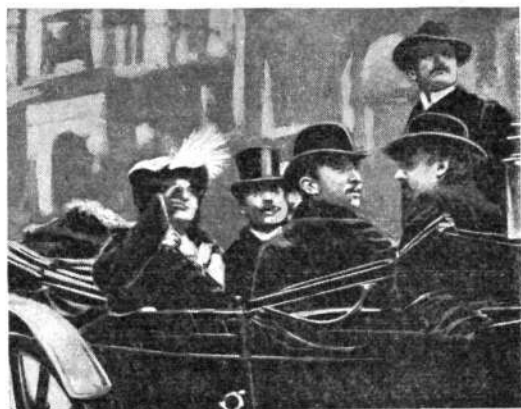


SALUDANDO A LOS MANIFESTANTES DESDE EL BALCÓN DEL HOTEL SCRIBE

constituyó uno de los verdaderos *clous* de la recepción: los irlandeses nacionalistas. Miss Maud Gonne, la «Virgen de Erin», joven bellísima que dedica todo su tiempo, su energía y su fortuna á la causa de la independencia de Irlanda, los presidía; y en él figuraba el capitán Mac Carthy, jefe de una sección de la Legión Irlandesa, que peleó por los boers hasta la toma de Pretoria.

Un acto solemne fué la visita del presidente Krüger á la Academia de Bellas Artes, adonde fué expresamente con el objeto de ver el busto del coronel conde de Villebois-Mareuil, que pereció en Boshof, en batalla con la división de lord Methuen, cuando acababa de ser nom-

brado jefe de las fuerzas extranjeras en toda la república del Transvaal. El anciano hombre de estado saludó conmovido al que había sido el jefe de estado mayor de su ejército, y los que presenciaban la escena lo vitorearon ruidosamente con delirio.



MISS MAUD GONNE Y EL CAPITÁN MAC BRIDE DELANTE DEL HOTEL SCRIBE

El doctor Leyds, ministro del Transvaal en Europa, parece ser, si nos guiamos por lo que dice de él la prensa inglesa, quien ha preparado hábilmente todos esos actos, estudiando la manera de darles un carácter impresionante y hasta teatral. No se puede negar, sin embargo, que aún en ese caso ha operado el doctor Leyds en terreno propicio, pues el pueblo francés, desde el desembarco de Krüger en Marsella, le ha hecho



**2.000.000 de barricas**

**ó sean**

**90.000.000 de litros**

**es la producción anual de la fábrica  
del famoso**

# **Pabst Malt Extract**

**The "Best" Tonic**

Este dato demuestra el enorme consumo que se hace del artículo en Estados Unidos de Norte América, debido únicamente á su excelencia y eficacia. Se corrobora también con la venta siempre creciente del mismo en nuestro país.

**¡¡CUIDADO CON LAS FALSIFICACIONES!!**



**ESCALADA & CIA**

**UNICOS INTRODUCTORES**

**1170 - PIEDAD - 1174**

**BUENOS AIRES**



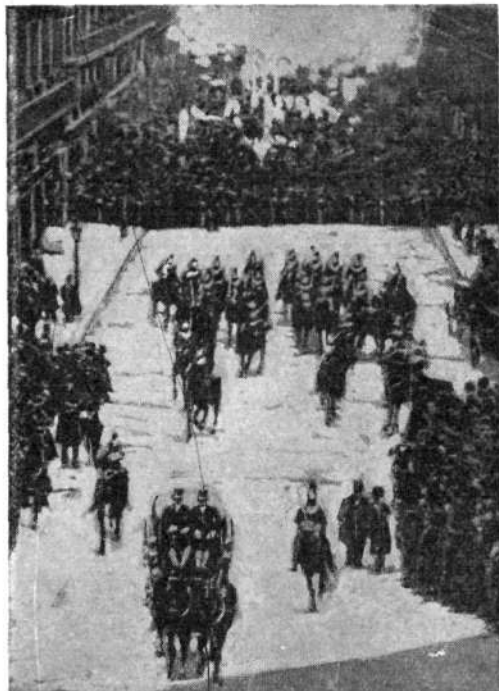
**EXIGIR LA MARCA PABST**

ACTUALIDAD FRANCESA  
Kruger en París



GRUPO DE ANTISEMITAS DELANTE DEL HOTEL SCRIBE

manifestaciones de simpatía cuya espontaneidad es imposible poner en duda. Y fuera cual fuera el origen de aquella serie de ovaciones, su crónica era interesante, y era lógico con nuestro



KRÜGER SALIENDO DEL HOTEL PARA VISITAR A LOUBET

propósito de tener á nuestro público al corriente de los principales sucesos del mundo, darle amplia cabida en estas columnas.

**Vente par jour 50.000 kilos**

**CHOCOLAT MENIER**



**Vente par jour 50.000 kilos**



*¡Público Argentino!* 2 2 2 2 2

2 2 *¡Enfermos del Estómago!*

*Demasiadas pruebas tenéis que el **DIGESTIVO MOJARRIETA** cura radicalmente las enfermedades del estómago, lo cual habéis comprobado de una manera que no deja lugar á dudas, con las innumerables curaciones realizadas en personas honorables y desinteresadas de este país, que durante el año os lo han garantido con sus firmas.*

*El Doctor J. MOJARRIETA, autor de este maravilloso medicamento, os manifiesta que no omitirá esfuerzo alguno para presentaros su específico con las mayores garantías, correspondiendo así á la confianza que siempre le habéis dispensado, y lo que hace en bien de vuestra salud á la par que trata de mantener su reputado nombre, el que á fuerza de desvelos y estudios ha logrado obtener.*

*Por lo tanto, exigid que la faja que sujeta los prospectos de cada tubo, sea de marfilina blanca, que el escudo que vá al centro sea al relieve, y los retratos de los doctores J. MOJARRIETA y J. Larrazábal é inscripciones sean litografiadas. Exigid, también, que el papel de los prospectos presente grabado al agua, el nombre **DIGESTIVO MOJARRIETA**, y que cada oblea lleve grabada al relieve, la inscripción **DIGESTIVO MOJARRIETA**.*

Pedirlo en todas las Droguerías y Boticas

DEPOSITO GENERAL ~

325-CALLE FLORIDA-325

# Las manos de Krüger

Estudio quiromántico de Mme. Thebes

Es fácil notar, en todas las fotografías del presidente Krüger, que éste disimula siempre su mano izquierda cuando está delante de una máquina fotográfica. El motivo lo ha explicado un periodista francés que ha recorrido el Transvaal durante la guerra, refiriendo en *La Vie Illustrée* de París que el jefe del pueblo boer tiene la mano izquierda atrofiada y encogida, y carece del pulgar; un día, hace ya muchos años, Krüger cazaba búfalos, y una explosión de su fusil le destruyó ese dedo; él, inmediatamente, tomó su cuchillo de caza y de un tajo cortó lo que le quedaba del pulgar. Desde entonces, la mano izquierda quedó casi inutilizada.

En la fotografía que reproducimos aquí se ve la falta del pulgar. Esta copia, única de las manos del viejo Krüger, ha sido obtenida, no sin gran trabajo, por el mismo periódico *La Vie Illustrée*, el cual ha aprovechado la ocasión para pedir la opinión de Madame de Thèbes, la célebre quiromántica, acerca del carácter del presidente del Transvaal, juzgado por el aspecto de las manos. Madame de Thèbes ha escrito el siguiente curioso artículo:

¿Creéis en las influencias astrales, amigo lector? ¿Creéis en las predestinaciones?

Yo, por mi parte, lo creo. Llegamos al mundo con un sencillo bagaje que se llama la voluntad, y una brújula que se llama la inteligencia; de nosotros depende el orientarnos. ¿Cómo nos arreglaremos en la vida?

El primer punto consiste en mirar en torno nuestro, conocer a las personas con las cuales vivimos.

¿Cómo las conoceremos? ¿Por las prominencias de la cabeza? Estas cambian, aumentan ó disminuyen, según el trabajo que se les hace ejecutar. ¿Por la fisonomía? Fácil es crearse una máscara.

La mano, mientras tanto, no es posible cambiarla cualquiera que sea el trabajo á que se la entregue: cambiaréis su forma, pero no podéis cambiar su género: siempre será cuadrada, puntiaguda ó espatulada.

El pie del animal nos enseña sus gustos, sus instintos, sus costumbres, su utilidad; la mano, en el hombre, nos indica sus gustos, sus instintos, sus costumbres, su utilidad.

Mirad estas dos manos. Son las del hombre que embarga en este momento la atención del mundo entero, Ved cuán poco se parecen una á otra, y cómo desmienten la teoría de los antiguos, que decían que la mano izquierda es la mano de la fatalidad y la derecha la de la voluntad, ó, para hablar más claro, la mano izquierda el hombre tal cual es; la derecha, el hombre tal cual llegará á ser.

¿Existe en el mundo un hombre que sea más hijo de sus obras que Krüger? Su mano derecha es casi la mano de un animal; las uñas son espatuladas y nos indican la acción y la fuerza. El dedo índice es más largo que los otros: autoridad terrible sin razonamiento, mando, todo por la fuerza brutal; mano primitiva si las hay; cazador, ser instintivo, indisciplinado, ser libre, en fin.



LA MANO DERECHA

En cuanto á la cultura intelectual, la ha vuelto hacia su tierra, pues Krüger es un terrero ante todo, ama á su suelo, á su madre patria, y no comprende más que eso. Su naturaleza, que se mantiene recta y leal,—la forma primitiva de esta mano izquierda nos lo indica,—no piensa más que en conservar su independencia; y al defender su patria se defiende él mismo.

Mirad ahora la mano izquierda. ¡Qué cambio! ¡Cuánto se ha orientado este ser, cómo indica la reflexión esta mano cuadrada! El dedo índice, que es la intuición, la inspiración, es tan largo como el medio; intuición que no se deja arrebatar, que analiza antes de obrar, que concibe neta, clara, justamente, que marcha hacia la fatalidad. Observad esos dos dedos de largo igual, muy raros en una mano: esa es una predestinación: el medio, el dedo de Saturno, ó sea la fatalidad, el índice, el dedo de Júpiter, autoridad, mando. Y esos dos dedos se tocan bien, y nos indican al hombre con quien nos las habemos.

Este hombre marcha contra la fatalidad, la manda, la resiste, batalla con ella, la domina; pues ese pulgar largo, ese pulgar que llega casi á la primera falange del índice, nos indica que el sufrimiento físico no le alcanza; la mano derecha, por su forma cuadrada, que los sufrimientos morales no le alcanzan tampoco.

Esos dedos más largos que la palma son de un idealista: de allí su amor por la Biblia. Este hombre poco cultivado intelectualmente, ha encontrado en que gastar su misticismo: cantando y leyendo salmos. Estas dos manos nos indican que este ser se ha formado por sí mismo: la mano izquierda es de instinto; la derecha voluntad, reflexión, pensamiento, tenacidad.

¿Qué será de él?

Desgraciadamente, no puedo ver las líneas escritas en sus dos manos; pero sí puedo afirmar que esas garras no son de barro: son de bronce.



LA MANO IZQUIERDA

**APODERADO, GERENTE, CAJERO, SECRETARIO Ó CUALQUIER CARGO IMPORTANTE, SE OFRECE PERSONA SERIA CON AMPLIAS REFERENCIAS Y GARANTIAS EFECTIVAS.—Dirigirse á C. C. Casilla de Correo, 703.**



La casa más importante en Sud-América en ropas hechas y sobre medida para hombres, jóvenes, niños y niñas

LA QUE CONFECCIONA MEJOR Y VENDE MAS BARATO EN TODO EL MUNDO

## ANTES DE BALANCE Trajes para Hombres, para Niños, \* \* \* EN LIQUIDACION EXCEPCIONAL para Jóvenes y para Niñas

Todos deben aprovechar esta ocasión, casi son regalados, sus precios son mucho menos de la mitad de su valor. No están en las vidrieras, sino en el centro de la casa expuestos en grandes mostradores y con grandes letreros de tela, de columna á columna que indican el sitio donde se hallan expuestos.



### TRAJES DE BRIN Y FRANELA PARA NIÑOS

Forma N.º 140.—Trajes de blusa cerrada y bombacha de brin á rayas, á.....	\$ 2.50
De franela fondo blanco á rayas de color, á.....	\$ 4.—
Forma N.º 155.—De brin á rayas, blusa con cuello granate y aplicación del mismo brin, á.....	\$ 2.80
Forma N.º 165.—Trajes de brin y piqué á rayas, con corpiño blanco, á.....	\$ 3.90
De franela, fondo blanco y oscuro á rayas, á.....	\$ 5.—



### TRAJES DE CASIMIR, PURA LANA, PARA NIÑOS (EN LIQUIDACION)

Forma N.º 175.—Trajes de saquito y chaleco forma de hombre, y pantaloncito á la inglesa, de casimir pura lana, gustos muy nuevos. Para niños de 8 á 13 años. Los vendíamos de \$ 18.00 á 24.00. Su precio actual, \$ 10.00 y.....	\$ 12.—
De igual forma, con bombacha para niños de 3 á 8 años. Precio anterior de \$ 15.00 á 20.00. Su precio actual.....	\$ 6.—
Forma N.º 165.—De saquito cuello marinero con pantalón largo y chaleco de fantasía. Para niños de 8 á 12 años. Artículo de \$ 12.00 á 20.00. Ahora.....	\$ 8.—
Forma N.º 140.—De blusa rusa, color azul marino oscuro casimir de lana Su precio.....	\$ 5.50

anterior pesos 10.00. Su precio actual.....  
De igual forma que el anterior casimir de color á cuadritos. Se vendían á \$ 5.00. Su precio actual \$ 2.90  
Forma N.º 165.—De saquito marinero, de paño liso color físel, con chaleco de piqué blanco. Su precio anterior \$ 15.00. Ahora..... \$ 6.00  
De igual forma en casimir de colores claros y oscuros con chaleco de igual género. Los vendíamos á \$ 8.00. Su precio actual..... \$ 4.50  
Forma N.º 165.—De sarga azul de pura lana con doble cuello y corpiño de piqué blanco de hilo: De casimir diagonal azul con doble cuello y corpiño de brin blanco con aplicaciones de brin

azul y sutach blanco:.....  
De casimir azul con doble cuello de brin azul ó punzó, corpiño de piqué blanco:.....  
De sarga azul con doble cuello de brin blanco y punzó con aplicaciones de sutach blanco, corpiño blanco de brin:.....  
De casimir de color liso con doble cuello de brin blanco con una faja de brin celeste y embutido, corpiño blanco con embutido.....  
De casimir de pura lana color es lisos y de moda doble cuello y corpiño de alpaca de color plumo ó físel:.....

Todos estos trajes arriba mencionados son de pura lana y corte irrepochable, traje que vendíamos de \$ 15 á 22 y que los liquidamos en \$.....

Forma N.º 165.—Trajes de muy rico casimir de color á cuadros con doble cuello y corpiño de franela rayada; traje que vendíamos á \$ 15.00. Ahora los liquidamos á increíble precio de.....	\$ 8.—
De igual forma de alpaca de color, corpiño igual y doble cuello de seda cristal. Su precio anterior \$ 24.00. Su precio actual.....	\$ 12.—
Forma N.º 155.—Traje blusa marinera y bombacha de casimir de color á cuadros doble cuello y peto de franela á rayas, á.....	\$ 7.—
De igual forma, de casimir azul con doble cuello de brin punzó ó azul y peto blanco, á.....	\$ 9.—
Forma N.º 165.—Traje de casimir azul con doble cuello de brin azul ó punzó con embutidos, corpiño de brin blanco y pantalón largo, para niños de 8 á 12 años, á.....	\$ 10.—
De casimir color pura lana, doble cuello de brin blanco, con una faja de brin azul, con embutido, de brin blanco, pantalón largo, para niños de 8 á 12 años, á.....	\$ 12.—
Forma N.º 140.—Trajes de blusa de franela fondo blanco á rayas de color con corbata de seda y anilla de metal, pantalón de sarga azul largo. Para las edades antedichas, á.....	\$ 9.—
Forma N.º 165.—Traje de casimir diagonal azul con doble cuello de brin blanco y aplicaciones de brin azul con sutach de lana blanco corpiño de brin	\$ 12.—



blanco y pantalón largo á.....  
De casimir azul, con doble cuello y corpiño de piqué blanco ó de seda cristal y pantalón largo. Para niños de 8 á 12 años á.....  
Forma N.º 155.—De casimir azul, pura lana con doble cuello de brin celeste y aplicación de brin blanco peto blanco, con cordón de seda la blusa y pantalón largo para las edades ya citadas á.....



**Avelino CABEZAS.**

# El nuevo embajador en París.—Los presidentes recién electos del Reichstag

El sucesor del príncipe Münster de Derneburg, en el puesto de embajador de Alemania en París, es el conde Hugo Von Radolin, que hasta hoy ha desempeñado el mismo cargo en San Petersburgo. El conde de Radolin nació en 1841 y en 1866 entró en la carrera diplomática. Antes de ir á Rusia, fué embajador en Constantinopla y en Madrid. En las cancillerías europeas se le considera como uno de los diplomáticos más hábiles de Alemania.

La prensa francesa ha acogido con agrado el nombramiento del príncipe Radolin, quien en su juventud fué secretario de embajada en París, y además dejó en Francia buenos recuerdos cuando desempeñó, en época difícil, otro puesto de bastante importancia: el de comisario civil del cuerpo de ejército alemán de ocupación, que el general de Manteuffel mandaba en 1871. Durante las largas semanas que su cuartel general estuvo en Compiègne, el conde Radolin, sin quebrantar las obligaciones de su cargo, procuró hacer menos dura para los habi-



CONDE HUGO DE RADOLIN  
Nuevo embajador en París

tag) y eligió, ó mejor dicho, reeligió su mesa directiva, pues tanto el presidente, conde Franz von Ballestrem como los dos vicepresidentes, señores Arnol Wolderman y Otto Bußing, fueron electos nuevamente. El conde von Ballestrem preside desde hace varios años el Reichstag, y ha llegado á ser una verdadera autoridad respetable y respetada por todos los diputados, cualquiera que sea el partido á que éstos pertenezcan, por la imparcialidad con que dirige los debates, por su conocimiento profundo de las leyes del Imperio, y por la equidad con que aplica en todos los casos las disposiciones del reglamento. Como prueba de su imparcialidad citaremos un hecho reciente: que le ha valido muchos aplausos de los grupos de oposición y le ha dado mayor popularidad entre los socialistas. Durante el debate de la Interpelación sobre la negativa del emperador Guillermo á recibir al presidente Krüger, un diputado, del grupo agrario, profirió palabras reputadas ofensivas para el soberano por los ministeriales, y se podría asegurar que en realidad lo eran; pero el conde von Ballestrem, desoyendo las incitaciones para que quitara la palabra al orador, le permitió terminar su discurso, sin dirigirle siquiera una amonestación: el diputado no había infringido el reglamento, y el presidente le mantuvo en el uso de su derecho de fundar su Interpelación.



ARNOL WOLDERMAN  
1er. Vicepresidente

tantes la presencia del vencedor, dulcificar por varios medios la situación de los prisioneros, y evitar que las tropas ocupantes incurrieran en excesos de severidad.

Los franceses no podían desear en la embajada de Alemania un sucesor mejor para el príncipe Münster.

El mes pasado reabrió sus sesiones el parlamento del Imperio alemán (Reich-



F. GRAF BALLESTREM  
Presidente



OTTO BUßING  
2.º Vicepresidente

## SEÑORAS

para hacer conocer su sistema, Julia W. de Taylor, especialista de Nueva York, ofrece un tratamiento higiénico como eficaz contra todo lo que afea el cutis.

La serie de 8 tratamientos faciales \$ 20

Depilación eléctrica \$ 4 hora

Crema jeunesse para nutrición del cutis. **TAMBIEN ADHERENTE INMEJORABLE PARA LOS POLVOS.**

Tintura Saonetto para el cabello garantida inofensiva.

Bálsamo Recamier para el teatro pomada contra marcas de viruela tónicos, polvos, depilatorios, etc.

Máquinas para baño facial.

Consultas gratis en LIMA 71

LA CREME JENEUSSE

SE VENDE

en lo de Gibson, Ironge, Rolón, Del Plata, etc., casas Noe, New York, Bazares Inglés y Albión.



¿Por qué morir de la «coup de chaleur» durante el verano venidero, cuando puede ser salvado por una hamaca **Arawana?**

Precios: desde **4.50** hasta **20 \$**

**Compañía de TE RAJAH**

451, CUYO, 451



# A. CABEZAS

CALLE CUYO, 546

Después de haber leído nuestro aviso anterior, lea usted este hasta el fin

## AVISO DE LIQUIDACIÓN

### ANTES DE BALANCE PASE Á COMPRAR PRONTO

No está en las vidrieras, sino en exposición en el centro de la casa  
con grandes letreros

#### TRAJES PARA JÓVENES DE 12 Á 16 AÑOS

Forma N.º 130

Trajes de casimir de color fantasía, su precio anterior \$ 16 á 20; hoy el increíble de..... \$ 9  
De casimir de colores de fantasía y lisos de lana, al precio infimo de..... \$ 12  
De sarga de pura lana azul marino..... \$ 12  
De casimir de colores de fantasía, casimires franceses de pura lana y cheviot inglés de colores de fantasía á..... \$ 14  
De alpaca negra, muy buen artículo á..... \$ 14

#### TRAJES PARA HOMBRES

##### Forma N.º 90

Trajes de casimir, en colores de fantasía, saco sin forro á..... \$ 10  
De casimires franceses é ingleses, pura lana, gustos de novedad á..... \$ 25  
De buenos casimires, en colores de fantasía, claros y oscuros á..... \$ 14  
De sarga azul marino pura lana, saco sin forro..... \$ 12  
De casimires azul marino dibujos variados á..... \$ 17

#### VESTIDOS PARA NIÑAS

##### Forma N.º 180

De lindísimo y muy buen brin á rayas, corpiño blanco á..... \$ 6.50  
De brin blanco con aplicación en el cuello de brin celeste y punzó corpiño del mismo género á..... \$ 6.50  
De brin varios colores y blancos á..... \$ 4.90

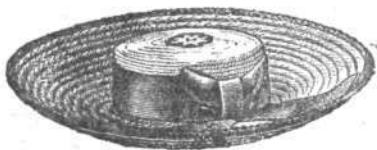
##### Forma N.º 230

De muy rico brin á rayas y de lindísimo reps á cuadros á..... \$ 4.90

#### SOMBREROS

##### Modelo N.º 30

Sombrero marinero de paja con cinta de seda azul ó blanca con inscripción á..... \$ 1.50



#### Una Especialidad—SACOS PARA HOMBRES

De alpaca lisa, á granito, á rayas y labrada, en negros y de color á \$ 5.50, 6.50, 7, 7.50, 8, 8.50, 9.50, 10, 11.40 y..... \$ 12.—

Para jóvenes á \$ 5.00, 6.00, 7.00, 8.50 y..... \$ 9.50

AVELINO CABEZAS.

## Los sucesos de China



MOK-CHO-CHI  
Médico de Li-Hung-Chang

En cualquier momento en que ocurre algún acontecimiento grave en la China, la gente se pregunta: «¿Qué hará Li-Hung-Chang?», porque Li (como se le llama familiarmente en las cortes de Europa) es el único chino que en la mente de los pueblos oc-



CHIN-KUNG-BEH  
Primer secretario de Li-Hung-Chang

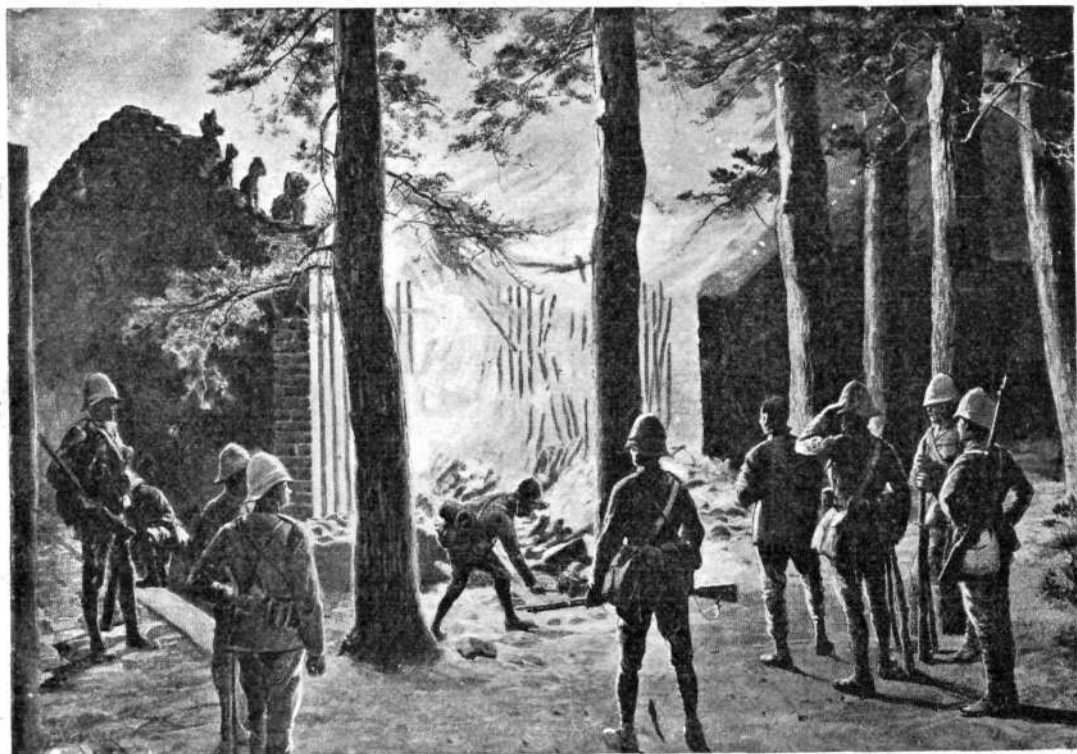


LI-KING-YUNG  
Hijo mayor de Li-Hung-Chang

cidentales pasa de la esfera de una sombra semimítica á la de un sér real. Y ahora Li-Hung-Chang está enfermo en Pekín, y las negociaciones de paz con las potencias sufren un nuevo atraso por esa causa. «¿Qué harán los chinos si se muere Li-Hung-Chang?»—es hoy la pregunta.

El «Gran Anciano de China,» como se le ha llamado, comparándosele con Gladstone, nació hace setenta y siete años en Anhui. Entró joven en el servicio administrativo de su país—carrera hacia la cual miran todos los chinos ambiciosos para la satisfacción de sus más altos sueños—pasó por una multitud de exámenes con buen éxito, y

á la edad de 27 recibió el nombramiento de secretario del general que mandaba el ejército enviado á rechazar la invasión de su provincia natal por los Tai-ping rebeldes. Poco después de 1860, ya en el puesto de gobernador de la provincia de Kieng-su, ayudó al general inglés Gordon á extinguir la rebelión, por lo cual su soberano lo recompensó con la nobleza hereditaria, con la pluma de pavo real y con la chaqueta amarilla. A los dos años fué nombrado gobernador general de la provincia de Liang-Kian, carácter en el cual sofocó todavía otra revuelta. En 1872 recibió el nombramiento de gobernador



LOS ALIADOS INCENDIANDO UN TEMPLO EN LA GRILLA DEL PEI-HO



# The New Century

Asociándonos á los festejos celebrados con motivo de «El Nuevo Siglo» que también es el nombre de nuestra casa, y por arreglos efectuados con los fabricantes, venderemos por este mes solamente

## GRAFÓFONO COLUMBIA

(FRANCÉS)

*Procedente de la casa*

*PATHE frères, de Paris*

— POR —

**\$ 70 <sup>m</sup>/<sub>n</sub>**

Un Grafófono como el que  
indica el cliché.



Con los siguientes accesorios: 1 membrana de grabar; 1 id. de reproducir; 1 estuche para 2 membranas; 2 tubos auditivos; 3 cilindros banda; 3 cilindros cantos criollos; 3 cilindros zarzuela; 3 cilindros ópera. (Estos cilindros son originales, pues no tenemos máquina de hacer reproducciones); 4 cilindros vírgenes.

---

### LÁMPARAS PARA BICICLETAS — VELAS ELÉCTRICAS

---

*Pida Catálogo Ilustrado (gratis)*

*ó visite nuestra casa*

**THE NEW CENTURY**

(EL NUEVO SIGLO)



**PICCARDO, PALMADA & Cía.**

664 — CUYO — 664

## Los sucesos de China

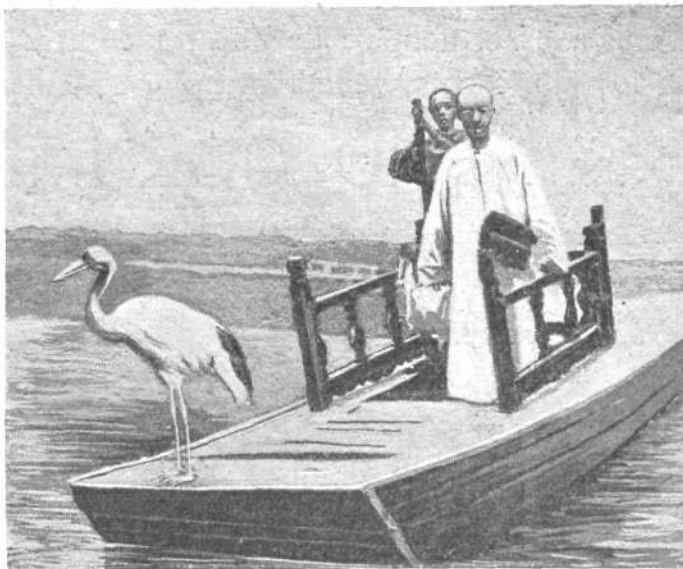
de Chi-Í, territorio en que está situado Pekín.

En 1894, cuando estalló la guerra con el Japón, el emperador lo hizo generalísimo del ejército; á poco cayó en desgracia; pero cuando sus compatriotas fueron batidos por los japoneses, el soberano lo juzgó el único hombre capaz de negociar la paz, lo que hizo en condiciones decorosas. En 1896 lo envió el emperador á Rusia á representarle en la coronación de Nicolás II, y entonces visitó, de regreso á su país, Alemania, Francia, Inglaterra y los Estados Unidos. Inmediatamente después de su llegada á Pekín

recibió el nombramiento de Gran Secretario; pero pronto cayó otra vez en

desgracia, y destituido de su puesto, — y el presente conflicto lo ha hallado de virrey de Cantón, — cargo para el que acababa de ser nombrado y del cual se le ha llamado nuevamente.

Juntamente con los retratos del célebre estadista amarillo, insertamos la reproducción de una escena de la campaña realizada por las fuerzas aliadas, y la fotografía tomada en el recinto imperial representando al emperador de China en tiempo de paz paseando á su padre en una balsa.



EL EMPERADOR PASEANDO A SU PADRE POR UN LAGO DEL PALACIO

PUUEDE CALCULARSE EN 250 000 PERSONAS LAS  
QUE LEEN EL AVISO EN CARAS Y CARETAS



### CONFORTABLE HOTEL \* MAR DEL PLATA

A tres cuadras de la playa del Bristol. — Establecimiento de primer orden. Departamentos especiales y separados para familias. Patios espaciosos y jardines con varios juegos para niños. Luz eléctrica en todas las habitaciones. Selecta orquesta durante las comidas y por la noche en el gran salón de baile. Servicios y cocina de primer orden. Servicio de coches.

Precio para el mes de Enero:

**\$ 6.00**

### HOTEL MAININI \* LA PLATA

Dispone departamentos para familias á precios muy módicos

de Tulio Mainini.



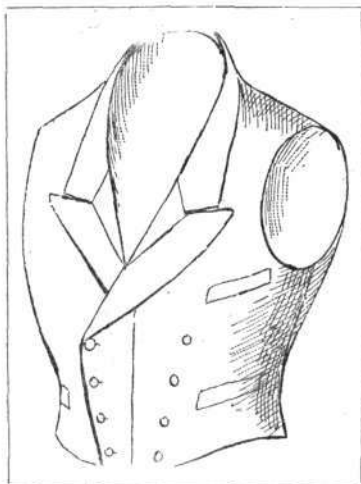
El único que se usará en el nuevo siglo.— El Polydor es un bálsamo que se ha impuesto por su bondad todas las preparaciones que con nombre de calicida se venden, para ofrecer á sus clientes el infalible bálsamo americano Polydor. — Las buenas Droguerías, Farmacias y Zapaterías dejarán de publicar y consignación. No se publica ni acepta celebraciones. No se hacen.



# A. CABEZAS

CALLE CUYO, 546 — ENTRE FLORIDA Y SAN MARTIN — BUENOS AIRES

• O •



## Chalecos para hombres

- Forma N.º 10.**—De muy buen piqué blanco á..... \$ 5.—  
De piqué, fondo blanco á rayas de color..... \$ 3.—  
De muy buen brin de hilo, en colores..... \$ 4.—  
**Forma N.º 15.**—De piqué blanco, á granito, \$ 4.— y  
De piqué blanco, fantasía de puro hilo, á..... \$ 5.50  
De brin de hilo de varios colores..... \$ 7.—  
De puro hilo, en colores de alta novedad.. \$ 9.50 y..... \$ 10.—  
**Forma N.º 20.**—De piqué blanco á granito..... \$ 4.—  
De piqué, gran fantasía de puro hilo á..... \$ 5.50  
**Forma N.º 25.**—Chalecos de muy rico piqué blanco  
especiales para trajes de smocking ó de frac á.... \$ 7.—

## ¡ALTA NOVEDAD!

- Forma N.º 15.**—Chalecos de fantasía, de lana, de  
lana y seda, y de pura seda, de hilo, de hilo y  
seda, á \$ 12.50, 13.50, 14.50, 15.50, 16, 17, 17.50, 20,  
25 y..... \$ 26.—

## Trajes de franela para hombres

- Modelo N.º 90.**—Trajes completos de riquísima franela, fondo blanco á rayas celestes,  
marrón, azul ó negro..... \$ 18.50  
Completos, franela, fondo blanco á rayas muy unidas, de color gris ó físel..... \$ 18.—  
De especialísima franela inglesa, gustos alta novedad, lo más nuevo..... \$ 39.—  
De franela, fondo negro, azul ó marrón, á rayas, confección esmerada y corte irreprochable \$ 44.—  
**Modelo N.º 270.**—Trajes compuestos de saco y pantalón de franela, fondo gris y  
blanco á rayas..... \$ 9.—  
Compuesto de saco y pantalón de franela, fondo blanco á bastones y cuadritos de color..... \$ 9.50  
Igual forma que los anteriores, franela fondo blanco á rayas negras, azul ó marrón.... \$ 10.—  
En iguales condiciones que los últimos, franela de lana..... \$ 14.—  
De franela, compuesto de saco y pantalón fondo blanco á rayas de color..... \$ 17.—  
De franela blanca, compuesto de saco y pantalón..... \$ 19.50  
De franela blanca asargada de especial calidad, igual forma que las anteriores..... \$ 20.—  
De franela blanca, lo más rico que se introduce en plaza, compuesto  
de saco y pantalón..... \$ 29.—  
De franela, fondo de colores claros á rayas, lo más chic, compuesto  
de saco y pantalón..... \$ 29.—  
De franela, compuesto de saco y pantalón, fondo azul, marrón ó  
negro á bastones, lo más elegante que desearse pueda..... \$ 34.—

## Trajes de brin para hombres

- Forma N.º 90.**— Completos de brin de colores fantasía..... \$ 9.—  
Completos de brin de color obscuro..... \$ 11.—  
Completos de brin de colores claros y oscuros..... \$ 12.50  
Completos de brin granito de color liso..... \$ 14.50  
Completos de brin de hilo de color obscuro..... \$ 15.—  
Completos de brin de hilo de color gran fantasía..... \$ 17.—  
Completos de brin blanco..... \$ 12.50  
**Forma N.º 270.**—Trajes de brin de color, satinado, en gustos  
claros, compuesto de saco y pantalón..... \$ 8.50  
De brin de colores lisos oscuros, compuesto de saco y pantalón... \$ 9.50  
De brin de hilo de colores oscuros, compuesto de saco y pantalón \$ 11.—  
De brin de hilo de colores claros, compuesto de saco y pantalón... \$ 12.50  
De brin blanco, igual forma que los anteriores..... \$ 9.—

## Trajes de brin de color para hombres

- Forma N.º 275.**—Traje compuesto de saco cuello ruso y pantalón  
de brin de color fantasía..... \$ 9.—  
De brin de color liso y de fantasía, compuesto de saco, cuello ruso  
y pantalón..... \$ 9.—  
**Forma N.º 90.**—Trajes completos de casimir de algodón, colores de fantasía á cuadros. \$ 12.—



**Avelino Cabezas.**

# CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER  
REDACTOR

JOSÉ S. ÁLVAREZ  
DIRECTOR

MANUEL MAYOL  
DIBUJANTE

AÑO IV

BUENOS AIRES, 5 DE ENERO DE 1901

N.º 118

## Centenario del coronel Olazábal

La centuria que ha terminado y que en nuestra historia figurará como la más saliente, ya que en ella se consiguió la independencia argentina, transformándose la vida pública de toda la América española, se ha solemnizado con la celebración del centenario del co-



CORONEL D. MANUEL DE OLAZÁBAL

ronel Manuel de Olazábal, guerrero de la época heroica. Con esa celebración, aparte del homenaje que se rendía á la memoria del ilustre guerrero, puede decirse que simultáneamente se hacía partícipe de aquel homenaje á todos los que colaboraron en la constitu-

ción de la patria. No de mejor manera podía despedirse al 1900. En otra página damos algunos detalles de la solemnidad con que se conmemoró dicho centenario.



MEDALLA CONMEMORATIVA  
Anverso



MEDALLA CONMEMORATIVA  
Reverso

## La misa por los fallecidos en el siglo XIX

En la iglesia metropolitana se rezó el último día del año una solemne misa de réquiem, en memoria de todos los muertos en la Argentina durante el siglo que acaba de terminar.

La misa fué oficiada por monseñor Espinosa, ayudado por el canónigo Francisco Arrache y por los presbíteros Lucas Magno y Tito di Lulio.

Una orquesta y un numeroso coro dirigido por el maestro Xarau, acompañaron al oficiante.

El canónigo Duprat subió después á la cátedra sagrada, pronunciando la oración fúnebre.

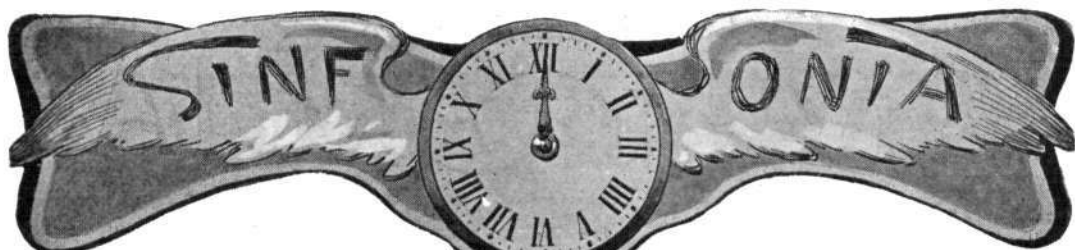


LA CONCURRENCIA SALIENDO DE LA CATEDRAL

Los regimientos 2.º, 8.º y 10.º de infantería de línea, 2.º de artillería, 9.º de caballería y el batallón de bomberos, rindieron los honores militares.

Además de las autoridades eclesiásticas, prelados y miembros de diversas comunidades religiosas, asistieron muchas familias, el general Roca, los ministros, jefes y oficiales del ejército, y varios representantes del cuerpo diplomático.

La policía, que en previsión de cualquier tumulto estableció estricta vigilancia, no intervino en el más pequeño desorden.



Mucho cohete, mucha música, mucho repique de campanas, mucho estampido de cañón y de botellas de champagne, mucho alborozo por la llegada del nuevo siglo; pero á nadie se le ocurrió salir á recibirle en persona para cumplimentarle, como era de rigor tratándose de un huésped tan linajudo, é inquirir de paso las intenciones de que venía provisto y que muy bien podían estar en oposición con aquellos entusiasmos desbordantes á que la gente se entregaba.

Nosotros, en cambio, supimos reprimir nuestro júbilo para preocuparnos tan sólo de averiguar el sitio por donde debía hacer su entrada á la metrópoli el joven inmigrante, con el fin de adelantarnos á su encuentro, dirigirle el primer saludo y proponerle una *interview* en la que nos diera á conocer su programa de gobierno.

—¿Quién nos informará del rumbo que trae el nuevo siglo?— preguntamos á varias personas, y como una nos dijera:—«El Tiempo», nos fuimos á ver enseguida al señor Vega Belgrano, gracias á cuyas orientadoras noticias logramos ponernos en el camino que trajo el viajero, y entrevisarle á nuestro sabor.

Venía echando chispas en un automóvil, y le conocimos al momento por la macrocefalia que sabíamos le caracterizaba.

—¿Es usted el veinte?—le preguntamos, después de conseguir que se detuviera.

—Sí, señor, ¿y vos quién sois?

—El cero—le contestamos tímidamente; y para mejor significarle nuestra humildad é insignificancia, nos colocamos á su izquierda.

Hecho lo cual, y como notásemos en el recién venido la mejor disposición para escucharnos, dimos comienzo á nuestro interrogatorio de la siguiente manera:

—Se le espera á usted con ansia, por que su antecesor, aun moribundo, nos está haciendo sufrir lo que no es decible.

—¿Es á él á quien se dedican esos silbidos que se oyen por la parte del puerto?

—No, señor, es á usted; pero no lo tome á mal, porque es uno de los sistemas que tenemos para manifestar el regocijo. También al doctor Campos Salles,—otro huésped ilustre que tuvimos hace poco, aunque de jerarquía más pasajera que la de usted—se le recibió con sirena. Aquí todo se traduce en ruido, sean pocas ó muchas las nueces.

—Eso me prueba que no estáis tan adelantados como os creía, pues la costumbre de alboro-

tar por cualquier cosa, data de mis progenitores. Y de gobierno ¿cómo andáis?

—En bicicleta, es decir, á puro equilibrio. ¿A quién dirá usted que tenemos de ministro de hacienda?

—¿A otro Newton?

—¡Quiá, hombre, quiá. ¡A Berduc! que no ha descubierto la fórmula del binomio; pero que ha logrado encontrar la del *binomio*.

—¡Caramba! Pues entonces ¿quién es el presidente?

—Roca.

—Ahora me lo explico.

—¿Le conoce Vd?

—Por referencias del siglo á quien sucedo. En sus disposiciones testamentarias me ha señalado á ese sujeto como un competidor de la eternidad para la vida del mando.

—¡Oh! Si fuera cuestión de querer, nos encontraría con los mismos gobernantes el año 3000. En cuanto á perseverancia para el presupuesto, no hay como la de nuestros políticos. ¿Qué se quiere apostar á que se muere usted dejando al señor Eriberto Mendoza en la senaturía por San Luis?

—Es posible, porque ya los siglos estamos perdiendo en longevidad comparada con la que aquí se obtiene en los puestos públicos.

—¿Y no figura en su programa de reformas esta de acortar la vejez en el cobro de la nómina oficial?

—No figura, porque todos mis ascendientes afirman que es vano empeño. Mientras haya hombres y tesoro público, existirán los funcionarios perdurables.

—¿Pues en qué consiste su plan de gobierno, si es que puede saberse?

—Por lo que refiere al de este país, en nada. ¡Libreme Dios de meterme en vuestra política, después de lo recientemente ocurrido en Chililcoy. De lo único que pienso ocuparme, es de perfeccionar algo los inventos existentes y difundir la literatura simbolista!

—¿Y seguiremos pagando la casa y el almacén?

—Como hasta ahora, salvo que haya quien os fíe.

A este punto llegaba el diálogo, cuando sonó la primer campanada de las doce, obligando al siglo á partir bruscamente, dejándonos con la palabra en la boca y sumidos en la mayor tristeza, por lo de la casa.

Que, en efecto, la tuvimos que pagar al día siguiente, como si no hubiéramos estrenado siglo.

EUSTAQUIO PELLICER.

Dib. de Mayol.





La entrada del siglo



Por Mayol

© Biblioteca Nacional de España

# Centenario del coronel Olazábal

En la Recoleta

Don Manuel de Olazábal ingresó en 1813 al cuerpo de granaderos á caballo, formando parte del cual asistió al sitio de Montevideo; en 1817 fué herido en la batalla de Chacabuco y más tarde, á las órdenes del general Las Heras, tomó parte activa en la campaña del sur de Chile.

Varias y merecidas distinciones consiguió por su valentía en Cancha Rayada, Maipo, Punta del Médano y



EL DISCURSO DEL DR. ADOLFO P. CARRANZA, ANTE LA TUNBA DE OLAZÁBAL

otras acciones de guerra, figurando posteriormente como uno de los más decididos partidarios del régimen unitario.

A la conmemoración del centenario de tan valeroso soldado, efectuada en el templo de Nuestra Señora del Pilar asistieron representaciones del Círculo Militar, de los poderes públicos, del Museo Histórico y numerosos particulares.



A LA SALIDA DEL FUNERAL CELEBRADO EN LA IGLESIA DEL PILAR

## Fallecimiento de compositor Hargreaves

El día primero de este mes fueron conducidos al cementerio del Oeste los restos del músico argentino A. Francisco Hargreaves, víctima de una enfermedad que hace tiempo le aquejaba.

Este fecundo compositor produjo gran número de obras sueltas, algunas de las cuales se popularizaron rápidamente, escribiendo también obras de aliento, tales como Gata blanca, Los estudiantes de Bologna, El Vampiro y Psiche, ópera esta última, con letra de Scotti.

El músico que acaba de fallecer poseía un estilo que, por no llamarle anticuado, se ha dicho que era correcto. Inspiración no le faltaba, ilustración técnica tampoco; los estudios que en Italia, la tierra del



SR. FRANCISCO HARGREAVES

arte lírico, había hecho, le hubiese permitido realzar sus facultades naturales y sin embargo, no pasó de ser un autor discreto, uno de tantos como en la América latina, como en la misma nación que dió vida al nuevo continente, ofrecen al público óperas que sólo los que podrían llamarse espectadores «regionales» admiran momentáneamente con entusiasmo meridional, y luego echan en olvido. Como ellos, Hargreaves no produjo nada genial. ¿Es que nuestra raza no siente la música? Por ventura la de carácter popular no inspiraría, páginas inmortales á un Wagner ó, sin ir tan lejos, á un Puccini.

Su muerte ha sido muy sentida entre cuantos le trataban.

Fct. de CARAS Y CARETAS.

# LOS MATRIMONIOS DEL SIGLO PASADO

PÁRRAFOS DE UNA CARTA CONFIDENCIAL, ESCRITA POR UNA CASADA A UNA AMIGA SOLTERA.

Es cosa de no creer lo que con los hombres pasa; sale uno bueno, se casa... ¡y se nos echa á perder! De novio, todo le alegra y hace, rendido, la corte, no digo ya á su consorte, ¡á su mismísima suegra! ¿Que su mujer, como todas, por divertirse se muere, y, amante del lujo, quiere seguir las últimas modas? pues en prueba de amor leal, á todo accede, ligero, sin ver el muy majadero



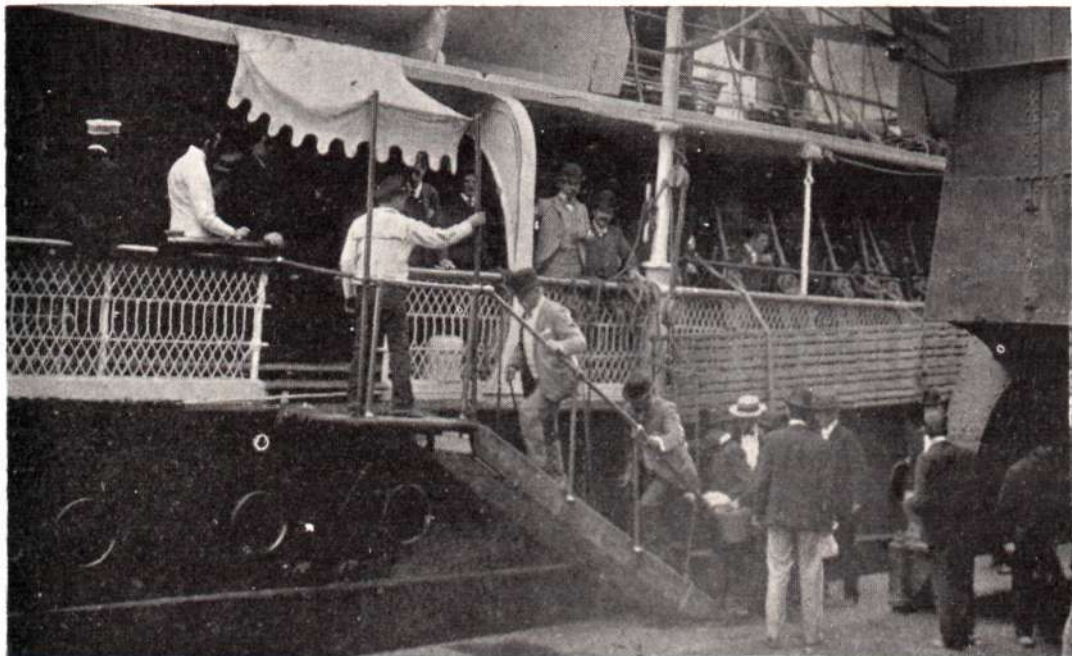
Dib. de Villalobos.

que así la acostumbra mal. Mas aunque juró ser fiel á su mujer, ante el cura, su constancia sólo dura una luna.. la de miel. Después... después, casi al año, de desdenoso hace alarde y vuelve á su casa tarde, hecho un salvaje, de hurano. Si su mujer, con empeño quiere probar... que le adora, —«¡Ya le he dicho á usted, señora, que vengo muerto de sueño!» ¿Que sientes celos? se irrita y no disipa tu duda; mas si un joven te saluda en la calle ó de visita, temiendo que el chico befe su buen nombre, se acalora, y hay aquello de:—«¡Señora! ¿quién es ese mequetrefe?» Pides un peso al malvado para.. aguias:—«¿Cómo es eso?» ¿qué hizo usted de aquel peso que le dí... el año pasado?» Cuando en su casa hay visita es cosa que encanta ver cómo mima á su mujer, á quien llama *tortolita*. ¡Y tras de tanta terneza, solos los dos, si se enoja, ¡á su tortolita arroja los platos á la cabeza!

CASIMIRO PRIETO.



## La partida del Intendente



EL SEÑOR BULLRICH EMBARCANDO EN EL «ALFONSO XIII»

A bordo del vapor «Alfonso XIII» partió para Europa el lunes de esta semana, el señor Adolfo Bullrich, intendente municipal de Buenos Aires, encargado de entregar á la reina regente de España el jarrón de Benlliure, testimonio de la

confraternidad hispanoargentina. A despedir al señor Bullrich acudieron muchas personas conocidas, entre ellas el presidente de la República, el doctor Alcorta, el ministro de España, algunos concejales y varias familias.

## Entierro del senador Igarzábal



CONDUCCIÓN DEL FÉRETRO AL PANTEÓN DE LA FAMILIA VALDEZ

Fué una imponente manifestación de duelo el entierro del senador por la capital, doctor Rafael Igarzábal, concurriendo á él la escolta presidencial y el batallón 8.º de lí- , á fin de tributarle el homenaje correspondiente á su rango.

Concurrió el señor Presidente de la República, sus ministros y los más altos funcionarios de la Nación, así como los hombres más representativos de nuestro mundo político.

La acción eficiente del extinto en la sociedad argentina fué recordada por el diputado nacional

don Mariano de Vedia, en un brillante discurso y el señor vicepresidente de la República, doctor Quirno Costa, historió á grandes rasgos la vida de un hombre consagrado al bien.

El cadáver del senador Igarzábal fué colocado en el panteón de la familia Valdez, á la cual se hallaba ligado. El féretro estaba cubierto de flores y coronas. El Partido Nacional colocará una placa sobre la tumba, recordando las simpatías que había sabido captarse en esa agrupación política el finado senador.

Fot. de CARAS Y CARETAS.



El Siglo XX, por Cao



Enclenque, flojo, débil, le roe el linfatismo,  
un proyectil eléctrico le sirve de bucéfalo,  
y corazón, y anhelos, y amor, y patriotismo,  
el siglo que aparece los lleva en el encéfalo.



# CENTENARIOS DE HOJALATA.



ya no me muero sin ver un moreno en bicicleta, pero pagaría cualesquier cosa por verte á vos, que has sabido ser tan de á caballo ¿te acordás?... sin bigote, montao sobre un fierrito y pataliando en el aire...!

—¿Y la otra cosa é negro, tampoco te gusta?

—¿Ser guerrero?... Vé?... Eso siquiera vale la pena por la pension y pa que te paséen en coche los veinticinco... ¿Abi no lo tenés á mi primo Tomás, que nunca pelió sino con la suegra y con la mujer y de' ande va y le da aquel ataque é perleña que lo atrasó y tién la suert é que tropiecen con él, Carranza y Santacoloma y comiençen á decir que había sido trompa é

San Martín, porque tenía un labio hinchao... y ya lo tenés con fortuna al hombre... y paraó!

—Mirá, hermano... Bueno!... Sabés? Ya que no podemos hacernos ciclistas hagamosnos guerreros... Fijáte que bolada la entrada' el siglo! En cuanto apunte ya lo recibimos con una tosesita sospechosa y en el primer invierno castigamos hasta los noventa y nos plantamos haciendonós los sonsos... ¿sabés?... Pa que no nos pillen, tenemos que perder el oído y la memoria y mezclar de todo en la conversación, agarrando de un lao para otro como gringo que anda en pelos... Mirá, hermano, ya se me hace que la cosa cuaja y dudo hasta de que haiga viejos...! La gran perra!... Si me apurás no le creo ni al almanaque!

—Y te crés que yo pito d'esa marca, ché?... No embromés... los qu' hemos castigao hasta est' altura no rodamos and' equiera...

—Esperate hermano... qu' el tiro no es pa' sustar... Si hoy cualesquier muchacho va rayando en los setenta y conforme vean el juego, nos ván á cair como avispas... Mirá... atendeme y tené formalidá ¿sabés?... No creás en los viejos sino en las mañas y conforme veás alguno que se te viene atracando... ladiatéle y mandale recuerdos á la familia...

—Pero decime, Fausto y si nos pillan... ¿que dirán?

—Y que van á decir, ché?... Dirán que somos dos viejitos mentirosos...! ¿Y dé...? ¡Gran cosa!... ¡Lo raro sería que no mintiéramos, siendo criollos d'esta tierra...!

—No te aflijas por los años, ché... ni porqu' esté puertiando otro siglo... ailijite más bien por los pobres güesos que, amojosaos y todo, no se quieren despedir.

—¿Yo?... No, ché!... Yo no me ailijo ni por los años ni por los güesos, que al fin de cuentas y bien mirao, les he sacao más jugo del que tenían, sabiendo qu' eran prestaos... ¿Sabés l' único que á mí me mbroma?... No lo crerás!... Es verlo al tigre sin dientes y mirando la carniada! Eso de que veo pasar junto á nosotros el tropel de la vida y escucho el taloneo de los que bañan y me llega á la nariz el olorito' el churrasco... ya se m' empieza á cer agua la boca, ché, y me dentra como á modo de una rabia grandísima y aborrezo la humanidad... ¡Ah, tiempos los de nosotros, hermanito... no?

—¡Ah! Ah!... Conque sós viejo angurriento...? Juna perra!... Te has comido tu ración y querés seguir picando...?

—No embromés, ché, con tus ascos!... Y vos?... Mirá: yo he visto ¿sabés? los primeros vapores que trajieron y ví hacer el ferro-carril y el telégrafo y el alumbrao á kerosén y el trángui y el gas y las aguas corrientes y las cluacas y el teléfono, y todo lo he disfrutao y estoy contento... Pero eso' é la bicicleta, que te hace volar como alma que lleva el diablo y te dej' acercar á cualesquiera, sin que te sienta ni el aire y que no puedo gozar... me revienta, ché...! Adiviño ¿sabés?... y se me hublan los ojos...! Hay dos cosas que yo quisiera ser antes de morir... por Dios ¿vés? te lo juro... ciclista y guerrero' é la independencia!

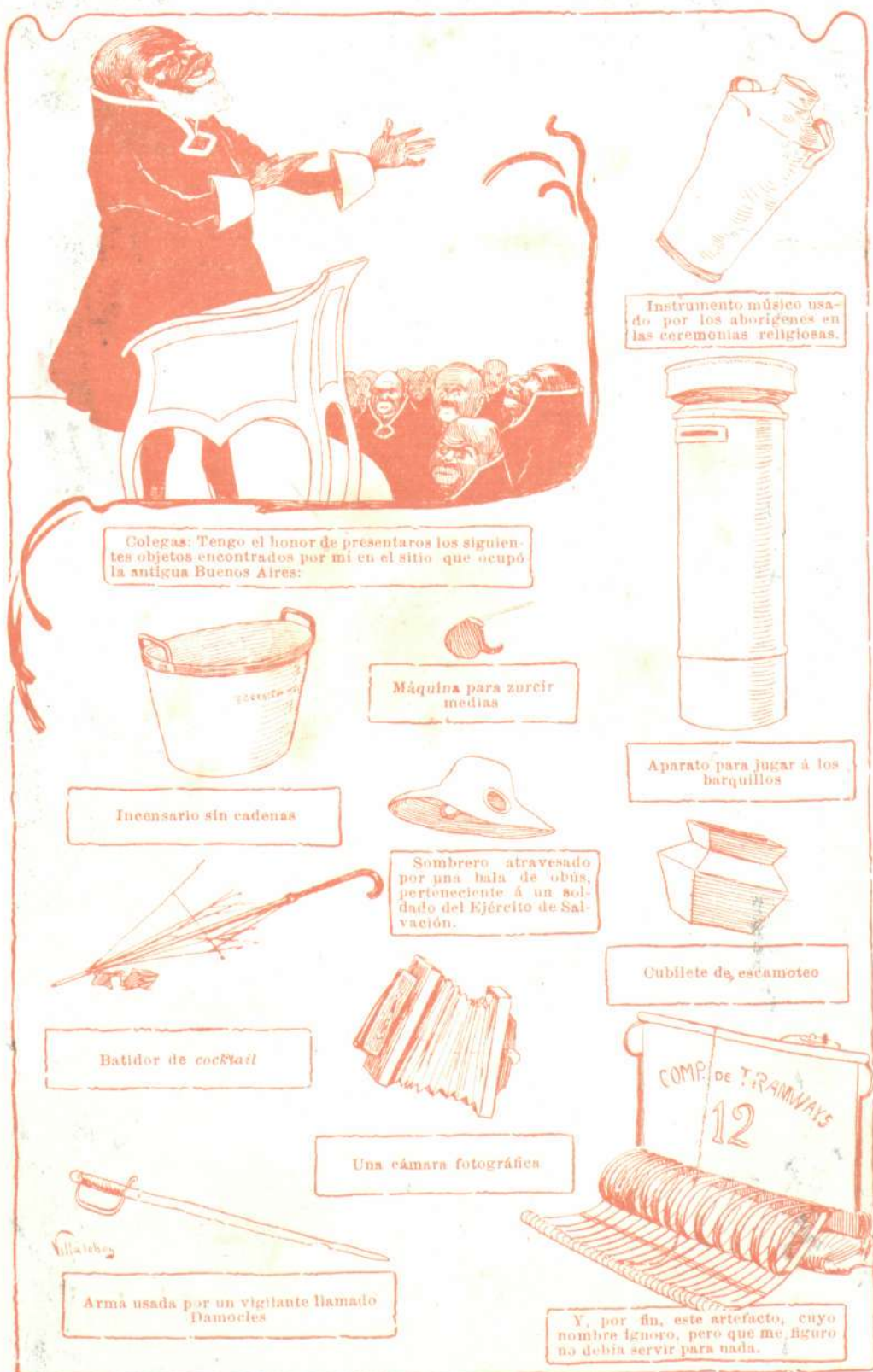
—Biciclista?... Pero si eso es una corrupción, ché, que ya va ganando hasta los negros... Yo

*Dibujo de Mayol.*

FRAY MOCHO.



## Un arqueólogo del siglo XXX



Dib. de Villalobos.

# Los ripios del siglo

RECUERDIANOS

CAMPOAMORINOS

Taparon sus ojos  
con un blanco lienzo;  
de la oscura pieza  
todos se salieron.  
Su tono amarillo  
como el de los muertos  
muchos recordaban  
y al salir dijeron:  
¡Qué Gruyer más rico!  
¡Qué bueno es el queso!

Si quieres ser feliz como me dices  
no te metas el dedo en las narices,  
pues si le tomas afición al arte  
luego los meterás en cualquier parte.

\*\*\*

De corazón tan duro  
niñas encontraréis, caros lectores,  
que les piden dinero á sus mayores  
para dárselo luego á su futuro.

PATRIÓTICOS

CURSIS

Ya de Kruger la hueste guerrera  
su codicia escondiendo y su afán  
domeñar á Inglaterra quisiera  
¡rataplán, rataplán, rataplán!  
Triunfará la británica ola,  
y del uno hasta el otro confin  
no veréis de los boers ni la cola  
¡catachin, catachin, catachin!

Tú eres la brisa de los pensiles,  
tú de los bosques eres el ave,  
tú eres la nota lánguida y suave  
que el bardo exhala del corazón.  
Tú eres la lumbré pura del cielo,  
tú eres del astro la luz radiosa,  
tú eres la nube, tú eres la rosa,  
yo el moscardón.

ESPRONCEDIANOS

Y más tarde el tumulto creciendo,  
ve crecer la febril confusión,  
y el ratero, agitado y confuso,  
que robó torpemente un reloj,  
al huir de la gente indignada  
á un bombero en su huida topó,  
que al raspa  
le embiste,  
y el triste  
cayó.  
Alto  
salto  
dió  
¡oh!

MONTAÑOSOS

VÍCTOR HUGUIANOS

Con el cepillo bien manejado,  
con el esfuerzo bien empleado,  
brillo potente saca al botín;  
pero ¡ay! le vemos sudar á gotas  
al lustra-botas,  
al lustra-botas de San Martín. \*)

Como mudos corceles de granito,  
que en la alba cumbre del enhiesto monte  
su sordo, fiero, interminable grito  
parecen dirigir al horizonte;  
así como la barca de Queronte  
se hunde al pasar el alma del precito,  
reina afigido, triste y desolado,  
el miedo en la conciencia del malvado.

\*) Entre Rivadavia y Piedad.

FINISECULARES

.....  
y tu sombra esbelta y ágil;  
fina y lánguida  
como en esa noche alegre de las muertas primaveras,  
se acercó y marchó con ella con la mia entrelazada.  
¡Oh las sombras de los cuerpos que se juntan con las sombras de las almas!  
¡Oh los versos kilométricos que de prisa que se escriben y se acaban!

\*\*\*

Porque ni aumentan mi gloria  
ni constarán en la Historia,  
aquí mis ripios no pongo,  
y porque ustedes, supongo,  
que los saben de memoria.

Luis García.

Vitalobay



# SECUJAR

La mentira, la pequeña mentira, regalona de las almas asustadizas, sembró de flores el último pedazo del camino... Una alegría nerviosa, un saltadero de payasos románticos llenaba el aire, mientras ese pobre y brillante siglo XIX moría corrompido... ¡Con gloria! exclaman los sabios.— ¡A destiempo! solloza en la almohada una voz de mujer... ¡Pobres las envejecidas en el silencio!...

Desde el fondo de las gavetas emergió el río de obsequios. Fabricantes de Pierrots, joyeros, evocadores de risas de cristal, á todos resplandecía la mirada... Con las copas llenas, la canción parecía más sonora: ¡era la luz, la alegría de vivir, la belleza, el siglo XXI!... ¿Quién vió nunca maravilla igual? Los antepasados debían estremecerse de rabia en la soledad de los panteones, ellos, de otros siglos tristes ó sangrientos!...

¡Pobres las mujercitas cloróticas, las rubiecitas con patas de gallo, prematuras!... Sólo ellas, en un rincón del alma, torturada por la indiferencia universal, guardarán el culto del siglo pasado... En la mesa del gran día, cuando los manteles se cubren de manjares entre las rosas abiertas y el vino acaricia el corazón, ellas beben también, se ríen, picotean en la charla matizada; pero allá adentro, en el repliegue que sabéis, se deshoja una flor... ¿Y cómo nó? Fea, pobre mujer fea y buena... ¿cómo no recordar con melancolía aquellos 18 años cumplidos el 80, cuando tanto militar garboso era héroe y deslumbraba con su sable alto, fascinador y lleno de reflejos?... Al combate de los Corrales sucedió la tranquilidad. La gente buscó expansiones para olvidar los lutos, las cosas afligentes de aquellos días, y en las tertulias galantes, la rubiecita, con la inconsciencia de sus cortos años, creyente de buena fe en la bondad de los hombres, aceptó sonrisas, conversaciones enredadas, vueltas de vals, y siguió en el vértigo, segura del porvenir!... ¡Pobrecita!... Un rubor colorea sus mejillas cansadas... ¡Sí!... Recuerda un ramillete y una declaración... Una declaración!... ¿Quién le diera volver á cuchichear como antes!... ¡Cuán-



tas cosas gratas, cuánto amor desvanecido después, á lo largo del siglo fugitivo!... Pero éste nuevo!... ¡Oh! no poder mandar el tiempo hacia atrás! ¡Siglo XXI! 38 años! Fea!... No! El pasado guarda todas las venturas; éste trae la vejez y la muerte!...

Y sin embargo, ríe. Ríe la pobre bajo el velo que apaga sus encantos; envía esquelas, abraza y besa las amigas; corta las mejores flores, las reparte á profusión, y sigue emocionada el itinerario de un viaje de bodas que ya no se realizará nunca... ¿Nunca?... Un militarcito del 80 es hoy primicia de cuarentón á quien el reuma y los desengaños amenazan... ¿Se habrán casado todos?... ¿Habrán muerto?... Uno, un sargento siquiera, para reír con toda el alma en esta fiesta de la vida nueva!... Pero no viene, y la dolorosa recibe plácemes de año y de siglo, toda la abominación de las fechas acumuladas, porque sigue viviendo, vegetando á la sombra de sus ensueños!... Pobre mujer fea y buena, no importa! Mira á tu alrededor: algún viudo, algún solitario, corrido por otras que no valían lo que tú, solloza también en silencio... ¿Quién sabe?...

En cambio, ¡cuánta morbi-  
dez entre los aliños de estas  
otras, bandadas de avecitas  
tiernas que saludan en el si-  
glo nuevo todas las promesas  
de la vida!... ¡Qué lujo de ca-  
belleras, de labios rojos, de  
perfidia acariciadora en el  
desorden de sus encantos!...  
Salte la niña, brinque su co-  
razoncito, llore de placer so-  
bre el ramo de flores, deje que  
el novio se incline á su oído,  
y al dar las 12 de San Silves-  
tre, en punto, le diga una cosa  
inefable!... Embriaguense de  
dicha, muchachos! Para ellos  
el siglo, para ellos, entre el  
humo de las máquinas, la in-  
dustria elabora palitos del ni-  
do, un nido de seda que la ci-  
vilización hará blando, ado-  
rablemente lujoso!...

Sigue el río de obsequios...  
La ficción es bella, la fiesta  
convida... Una aureola de ten-  
nuras circunda las almas, y  
esa jovencita que pasa, rubia,  
blanca, luminosa, ha visto al  
despertar, al principito de la  
leyenda, del brazo del Año  
Nuevo!...

Dib. de Castro Rivera.

CARLOS CORREA LUNA.



SANTORAL



**एनएफओ**

- |    |    |                         |    |    |                        |
|----|----|-------------------------|----|----|------------------------|
| 12 | 1  | A. LA CONCEPCION        | 12 | 1  | Asistencia y Libertad  |
| 13 | 2  | Industria y Maestranía  | 13 | 2  | Tren y Libertad        |
| 14 | 3  | Fluorescencia y Cemento | 14 | 3  | Selección y Maestranía |
| 15 | 4  | Fluorescencia y Tinta   | 15 | 4  | Selección y Maestranía |
| 16 | 5  | Telefonos y Edificios   | 16 | 5  | Selección y Maestranía |
| 17 | 6  | 1. Los Sables Azules    | 17 | 6  | Selección y Maestranía |
| 18 | 7  | Industria y Tintorería  | 18 | 7  | Selección y Maestranía |
| 19 | 8  | Fluorescencia y Cemento | 19 | 8  | Selección y Maestranía |
| 20 | 9  | Fluorescencia y Tinta   | 20 | 9  | Selección y Maestranía |
| 21 | 10 | Telefonos y Edificios   | 21 | 10 | Selección y Maestranía |
| 22 | 11 | 1. Los Sables Azules    | 22 | 11 | Selección y Maestranía |
| 23 | 12 | Industria y Tintorería  | 23 | 12 | Selección y Maestranía |
| 24 | 13 | Fluorescencia y Cemento | 24 | 13 | Selección y Maestranía |
| 25 | 14 | Fluorescencia y Tinta   | 25 | 14 | Selección y Maestranía |
| 26 | 15 | Telefonos y Edificios   | 26 | 15 | Selección y Maestranía |
| 27 | 16 | 1. Los Sables Azules    | 27 | 16 | Selección y Maestranía |
| 28 | 17 | Industria y Tintorería  | 28 | 17 | Selección y Maestranía |
| 29 | 18 | Fluorescencia y Cemento | 29 | 18 | Selección y Maestranía |
| 30 | 19 | Fluorescencia y Tinta   | 30 | 19 | Selección y Maestranía |
| 31 | 20 | Telefonos y Edificios   | 31 | 20 | Selección y Maestranía |
| 32 | 21 | 1. Los Sables Azules    | 32 | 21 | Selección y Maestranía |
| 33 | 22 | Industria y Tintorería  | 33 | 22 | Selección y Maestranía |
| 34 | 23 | Fluorescencia y Cemento | 34 | 23 | Selección y Maestranía |
| 35 | 24 | Fluorescencia y Tinta   | 35 | 24 | Selección y Maestranía |
| 36 | 25 | Telefonos y Edificios   | 36 | 25 | Selección y Maestranía |
| 37 | 26 | 1. Los Sables Azules    | 37 | 26 | Selección y Maestranía |
| 38 | 27 | Industria y Tintorería  | 38 | 27 | Selección y Maestranía |
| 39 | 28 | Fluorescencia y Cemento | 39 | 28 | Selección y Maestranía |
| 40 | 29 | Fluorescencia y Tinta   | 40 | 29 | Selección y Maestranía |
| 41 | 30 | Telefonos y Edificios   | 41 | 30 | Selección y Maestranía |
| 42 | 31 | 1. Los Sables Azules    | 42 | 31 | Selección y Maestranía |
| 43 | 32 | Industria y Tintorería  | 43 | 32 | Selección y Maestranía |
| 44 | 33 | Fluorescencia y Cemento | 44 | 33 | Selección y Maestranía |
| 45 | 34 | Fluorescencia y Tinta   | 45 | 34 | Selección y Maestranía |
| 46 | 35 | Telefonos y Edificios   | 46 | 35 | Selección y Maestranía |
| 47 | 36 | 1. Los Sables Azules    | 47 | 36 | Selección y Maestranía |
| 48 | 37 | Industria y Tintorería  | 48 | 37 | Selección y Maestranía |
| 49 | 38 | Fluorescencia y Cemento | 49 | 38 | Selección y Maestranía |
| 50 | 39 | Fluorescencia y Tinta   | 50 | 39 | Selección y Maestranía |
| 51 | 40 | Telefonos y Edificios   | 51 | 40 | Selección y Maestranía |
| 52 | 41 | 1. Los Sables Azules    | 52 | 41 | Selección y Maestranía |
| 53 | 42 | Industria y Tintorería  | 53 | 42 | Selección y Maestranía |
| 54 | 43 | Fluorescencia y Cemento | 54 | 43 | Selección y Maestranía |
| 55 | 44 | Fluorescencia y Tinta   | 55 | 44 | Selección y Maestranía |
| 56 | 45 | Telefonos y Edificios   | 56 | 45 | Selección y Maestranía |
| 57 | 46 | 1. Los Sables Azules    | 57 | 46 | Selección y Maestranía |
| 58 | 47 | Industria y Tintorería  | 58 | 47 | Selección y Maestranía |
| 59 | 48 | Fluorescencia y Cemento | 59 | 48 | Selección y Maestranía |
| 60 | 49 | Fluorescencia y Tinta   | 60 | 49 | Selección y Maestranía |
| 61 | 50 | Telefonos y Edificios   | 61 | 50 | Selección y Maestranía |
| 62 | 51 | 1. Los Sables Azules    | 62 | 51 | Selección y Maestranía |
| 63 | 52 | Industria y Tintorería  | 63 | 52 | Selección y Maestranía |
| 64 | 53 | Fluorescencia y Cemento | 64 | 53 | Selección y Maestranía |
| 65 | 54 | Fluorescencia y Tinta   | 65 | 54 | Selección y Maestranía |
| 66 | 55 | Telefonos y Edificios   | 66 | 55 | Selección y Maestranía |
| 67 | 56 | 1. Los Sables Azules    | 67 | 56 | Selección y Maestranía |
| 68 | 57 | Industria y Tintorería  | 68 | 57 | Selección y Maestranía |
| 69 | 58 | Fluorescencia y Cemento | 69 | 58 | Selección y Maestranía |
| 70 | 59 | Fluorescencia y Tinta   | 70 | 59 | Selección y Maestranía |
| 71 | 60 | Telefonos y Edificios   | 71 | 60 | Selección y Maestranía |
| 72 | 61 | 1. Los Sables Azules    | 72 | 61 | Selección y Maestranía |
| 73 | 62 | Industria y Tintorería  | 73 | 62 | Selección y Maestranía |
| 74 | 63 | Fluorescencia y Cemento | 74 | 63 | Selección y Maestranía |



स्वभावः

- [illegible]



- [illegible]



अभिला

- |    |    |                       |
|----|----|-----------------------|
| 17 | 36 | Amorim e Maciel       |
| 18 | 37 | Blondino e Amaral     |
| 19 | 38 | Jorge e Vaz           |
| 20 | 39 | Benedito e Lima       |
| 21 | 40 | Amorim e Simões       |
| 22 | 41 | Souza e Cayo          |
| 23 | 42 | Jorge, Gerardo, Pires |
| 24 | 43 | Amorim                |
| 25 | 44 | Barros e Fidal        |
| 26 | 45 | Alves e Chaves        |
| 27 | 46 | Alves e Moura         |
| 28 | 47 | Alves e Pires         |
| 29 | 48 | Alves e Vitor         |
| 30 | 49 | Alves e Pires         |
| 31 | 50 | Alves e Pires         |



MAYO

- |   |                       |    |   |                     |
|---|-----------------------|----|---|---------------------|
| M | Felipe y Susana       | 17 | V | Pascual Balboa      |
| M | Anastasio y Gerardo   | 18 | S | Venancio y Pedro    |
| M | Alejandro y Melya     | 19 | D | Pedro Calatayud     |
| S | Silvano y Mónica      | 20 | L | Bernardino de los   |
| D | Pio V. y Agustín      | 21 | M | Tomás y Donato      |
| L | San Juan Evangelista  | 22 | M | Rita de Casa        |
| S | Benedicto y Estan.    | 23 | V | Desiderio y Vicente |
| M | Donatiana y S. Magal. | 24 | S | Robustiano y Susana |
| L | Gregorio y Nacasa     | 25 | S | Gregorio VII        |
| V | Anatolio y Carlos     | 26 | D | LA PAZNA DE LOS S.  |
| S | Marcelino y Pablo     | 27 | L | Joan                |
| S | Gonzalo y María       | 28 | V | León y Germina      |
| L | Segundo y Fedra       | 29 | M | María y Alejandro   |
| M | Salvino y Rosalinda   | 30 | V | Fernando y Félix    |
| M | Isidro y Toribio      | 31 | V | Agustín de México   |
| T | LA EXCELSIÓN DEL S.   |    |   | Pedro de            |



**FINI**

- |    |                     |    |    |                      |
|----|---------------------|----|----|----------------------|
| 9  | Segundo y Furbueto  | 12 | 28 | Colaco, Paula        |
| 10 | Storcelino y Albino | 13 | 29 | Cosio y Marcelino    |
| 11 | Isaac y Paula       | 14 | 30 | Gervasio y Prichio   |
| 12 | Francisco Canabado  | 15 | 1  | Lervasio y Inocencio |
| 13 | Mariano y Domina    | 16 | 2  | Luca Guezaga         |
| 14 | Corre y Chabarro    | 17 | 3  | Paulino y Alberto    |
| 15 | Pablo y Pedro       | 18 | 4  | Zarulo, Antonio      |
| 16 | Salustiano y Victor | 19 | 5  | Arguina              |
| 17 | Piero y Feliciano   | 20 | 6  | LA WATIN 26          |
| 18 | Zarulo y Victor     | 21 | 7  | Ally y Guillerma     |
| 19 | Berlino             | 22 | 8  | Luca y Pablo         |
| 20 | Pablo               | 23 | 9  | Julio y Laquila      |
| 21 | Antonio de Salazar  | 24 | 10 | Leon y Lino          |
| 22 | Antonio de Polca    | 25 | 11 | LA ZEDRO 7           |
| 23 | Basilio y Victor    | 26 | 12 | Pablo y Emilio       |
| 24 | Xan y Marcelo       | 27 |    |                      |
| 25 | Aurelio y Juan      | 28 |    |                      |



# NOTES

- |                       |    |   |                     |
|-----------------------|----|---|---------------------|
| Mendes e Almeida      | 17 | M | Alejo y Drieta      |
| Tejeda y Jaramila     | 18 | V | Camilo de Lela      |
| Laguarda y Buzo       | 19 | V | Vicente de Pad      |
| Guerra de los Santos  | 20 | 3 | Vicente y Esteban   |
| Romero e Irujo        | 21 | D | Maria Nagafaria     |
| Paron y Claudio       | 22 | E | Jose Felisiano      |
| Balot e Aques         | 23 | M | Apollonia Lohano    |
| Carlo, Paron y Garcia | 24 | M | Francisco Solano    |
| Tejedor y Filler      | 25 | V | Sanjago y Cristobal |
| Uri y Cuperio         | 26 | V | Jose y Jaramo       |
| Uri Guallero          | 27 | 3 | Pastoralis y Sergio |
| Arce y Eguen          | 28 | D | Isacoro y Scauro    |
| Alvarez, Cario        | 29 | M | Maria y Flora       |
| Korjok y Jota         | 30 | M | Adon y Zenon        |
| Varela                | 31 | M | Isacuro de Loyola y |
|                       |    |   | Pabia               |



AGOSTO

- |                          |    |                            |
|--------------------------|----|----------------------------|
| Y. Tellerio de Vinuela   | 42 | N. Antagnier y Bimonte     |
| M. Sra. de los Angeles   | 48 | D. Insuasti y Flores       |
| R. Gálvez y Roldán       | 49 | L. Lora, J. Lora y Alcaraz |
| D. Domínguez de Guzmán   | 50 | R. Barajas y B. Barajas    |
| J. M. Sra. de las Nieves | 53 | A. Alvarado y Contador     |
| S. Sando                 | 54 | H. Haddad y Maccari        |
| M. Capatzen y Feliza     | 55 | F. Felipe y Benítez        |
| C. Cárdenas y Escobedo   | 56 | B. Buitrago y B. Buitrago  |
| J. Torres y Pardo        | 57 | J. J. J. y G. G.           |
| L. L. y P. P.            | 58 | C. C. y I. I.              |
| R. R. y T. T.            | 59 | J. J. de Calatayud         |
| L. L. y B. B.            | 60 | A. Aguirre y H. H.         |
| L. L. y B. B.            | 61 | H. H. y S. S.              |
| L. L. y D. D.            | 62 | R. R. de la Cruz           |
| L. L. y A. A.            | 63 | R. R. y N. N.              |
| R. R. y S. S.            | 64 | B. B. y R. R.              |



महाराष्ट्र

- |    |   |                    |
|----|---|--------------------|
| 17 | M | Castro y Tardona   |
| 18 | M | Gracia y Compañía  |
| 19 | S | Mateo y Compañía   |
| 20 | S | Sanchez y Compañía |
| 21 | S | Sanchez y Compañía |
| 22 | S | Sanchez y Compañía |
| 23 | S | Sanchez y Compañía |
| 24 | S | Sanchez y Compañía |
| 25 | S | Sanchez y Compañía |
| 26 | S | Sanchez y Compañía |
| 27 | S | Sanchez y Compañía |
| 28 | S | Sanchez y Compañía |
| 29 | S | Sanchez y Compañía |
| 30 | S | Sanchez y Compañía |



- |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|
| 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 | 40 | 41 | 42 | 43 | 44 | 45 | 46 | 47 | 48 | 49 | 50 | 51 | 52 | 53 | 54 | 55 | 56 | 57 | 58 | 59 | 60 | 61 | 62 | 63 | 64 | 65 | 66 | 67 | 68 | 69 | 70 | 71 | 72 | 73 | 74 | 75 | 76 | 77 | 78 | 79 | 80 | 81 | 82 | 83 | 84 | 85 | 86 | 87 | 88 | 89 | 90 | 91 | 92 | 93 | 94 | 95 | 96 | 97 | 98 | 99 | 100 |
| 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 | 40 | 41 | 42 | 43 | 44 | 45 | 46 | 47 | 48 | 49 | 50 | 51 | 52 | 53 | 54 | 55 | 56 | 57 | 58 | 59 | 60 | 61 | 62 | 63 | 64 | 65 | 66 | 67 | 68 | 69 | 70 | 71 | 72 | 73 | 74 | 75 | 76 | 77 | 78 | 79 | 80 | 81 | 82 | 83 | 84 | 85 | 86 | 87 | 88 | 89 | 90 | 91 | 92 | 93 | 94 | 95 | 96 | 97 | 98 | 99 | 100 |



- विमलप्रकाश**



# SEPTEMBRE

- |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|
| 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 | 40 | 41 | 42 | 43 | 44 | 45 | 46 | 47 | 48 | 49 | 50 | 51 | 52 | 53 | 54 | 55 | 56 | 57 | 58 | 59 | 60 | 61 | 62 | 63 | 64 | 65 | 66 | 67 | 68 | 69 | 70 | 71 | 72 | 73 | 74 | 75 | 76 | 77 | 78 | 79 | 80 | 81 | 82 | 83 | 84 | 85 | 86 | 87 | 88 | 89 | 90 | 91 | 92 | 93 | 94 | 95 | 96 | 97 | 98 | 99 | 100 |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |     |
| 1  | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8  | 9  | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 | 40 | 41 | 42 | 43 | 44 | 45 | 46 | 47 | 48 | 49 | 50 | 51 | 52 | 53 | 54 | 55 | 56 | 57 | 58 | 59 | 60 | 61 | 62 | 63 | 64 | 65 | 66 | 67 | 68 | 69 | 70 | 71 | 72 | 73 | 74 | 75 | 76 | 77 | 78 | 79 | 80 | 81 | 82 | 83  | 84 | 85 | 86 | 87 | 88 | 89 | 90 | 91 | 92 | 93 | 94 | 95 | 96 | 97 | 98 | 99 | 100 |



## Homenaje de los holandeses á la reina Guillermina

Los holandeses residentes en Buenos Aires, que alcanzan á unos cuatrocientos más ó menos y que forman una importante asociación de socorros mutuos, no han permanecido indiferentes á la noticia del próximo casamiento de su joven y linda soberana, y han resuelto enviarle, en testimonio de afecto y de adhesión, el pergamino que reproduce nuestro grabado y que lleva la firma de los miembros principales de la colonia. El pergamino sale de los talleres del señor Peuser é irá encerrado en un tubo de plata cincelada, que es digno, por su delicadeza, del



PERGAMINO QUE LOS HOLANDESES RESIDENTES EN EL PAÍS HAN ENVIADO A LA REINA GUILLERMINA CON MOTIVO DE SU PRÓXIMO CASAMIENTO

documento que encierra. El señor Williams Paats, que es el más representativo de los súbditos de la Reina Guillermina que hay en Buenos Aires, es el encargado de hacer la remisión, y estamos seguros de que pocas manifestaciones más espontáneas y más cariñosas, á la par de más sencillas, recibirá la joven soberana. La colonia holandesa es entre nosotros poco numerosa, pero su influencia en la industria

y en el comercio es muy apreciable y día á día se extiende, tendiendo á monopolizar algunos ramos relacionados con la ganadería.

## La Nochebuena en la Sociedad Artística

Esta agrupación de pintores, escultores, músicos, poetas y aficionados, que parece haber heredado el buen humor que tanto distinguiera á la «Colmena Artística» en sus primeros tiempos, ha celebrado las fiestas de fin de año con algunas reuniones muy animadas.

El árbol de Navidad fué la delicia, y el encanto del público infantil, sin que nos atrevamos á asegurar que no fuera también el encanto y la delicia de los que lo «plantaron», y del resto de los asistentes mayores de edad.

No menos sensación produjo entre los concurrentes el triunfal «panetone» el apocalíptico pan de Navidad que, como en los cuentos mora-

les, sirvió para poner un dique, pase la figura, al insaciable apetito de los glotones y los golosos. Con un cuchillo de apropiadas dimensiones á la gigantesca masa, abríase ésta, y en lugar de pasas, harina dorada y almendras, aparecía un niño. El nacimiento «en verano é invierno», gustó mucho también á la concurrencia.

Las demás distracciones organizadas obtuvieron, del mismo modo, muy buen éxito, siendo objeto de las felicitaciones de socios é invitados el señor Orlandi, presidente de la Sociedad Artística Italiana, y los señores Del Campo, Bonifanti y Quaranta, vicepresidente, secretario y tesorero, respectivamente, de la misma.



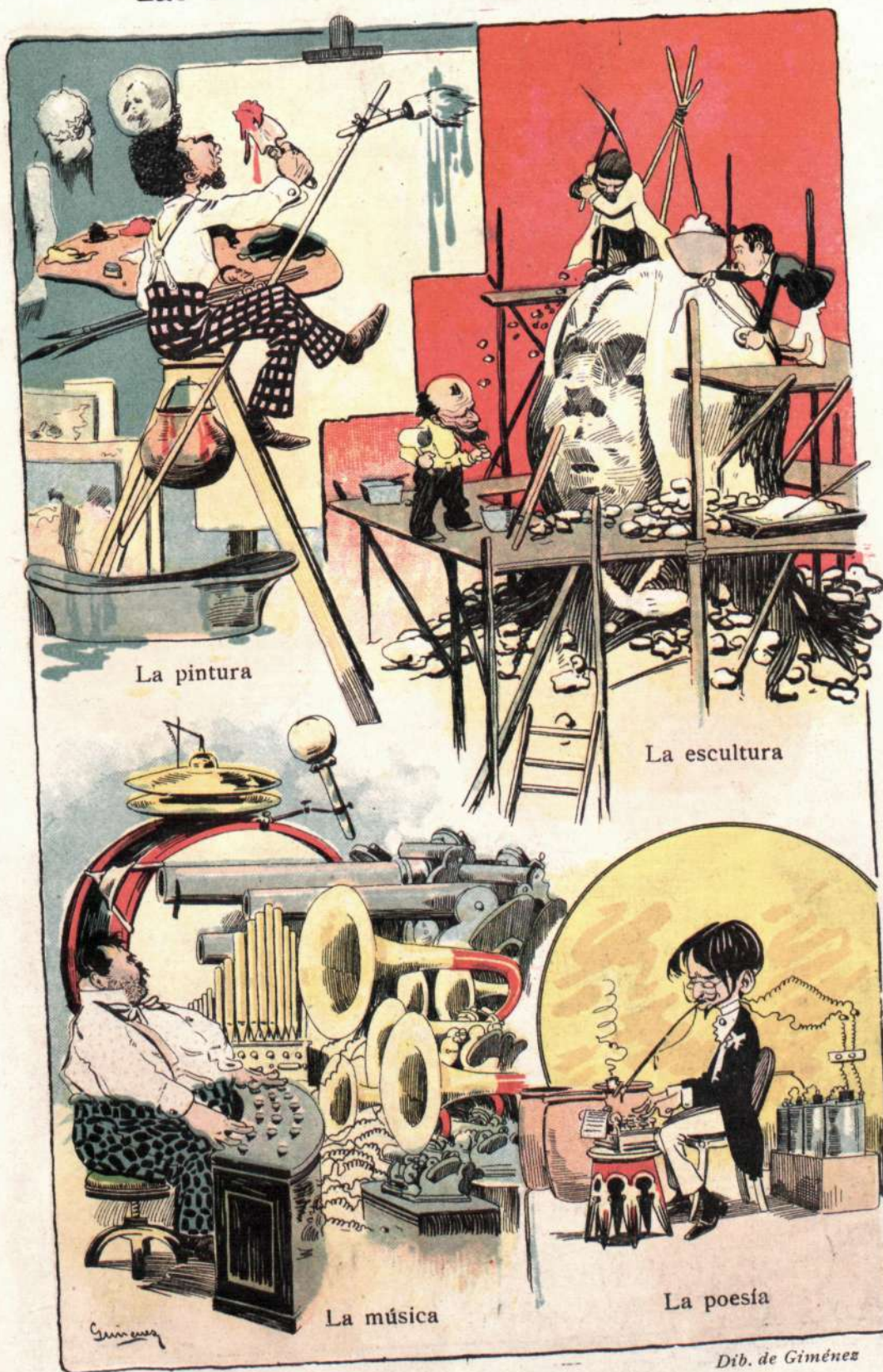
EL PESERRE



EL PAN DULCE



# Las bellas artes en el siglo presente



La pintura

La escultura

La música

La poesía

Dib. de Giménez





# LA FALSA CERRADO

cosas como, eran en tiempos bárbaros y dejamos hacer dejándonos morir estúpidamente.

Este siglo sería por lo menos el alivio de los viejos, ó... al diablo la gracia que no sirve más que para destruir ó modificar, sin crear nada, ni renovar cosa alguna!

Si no promete eso el período de cien años que emprendemos como quien corre á divertirse en una alegre romería, no le veó gracia al tal siglo! ¿La conclusión de la guerra? ¡Echele usted un galgo! Antes se han de concluir los hombres, y siempre ha de haber oro como en Transvaal, ó salitre como en el Perú, ó chancas y terrenitos como en China, ó mantones como en Manila.

¡La emancipación de la mujer! Eso; antes se decía: «la mujer honrada, la plena quebrada y en casa». En este siglo se dirá: «la mujer moderna, en el club, la tribuna y la taberna». La degeneración de que escribe Max Nordau comienza para el hombre en eso: en hacer él los oficios de ama de gobierno y de niñera, mientras la señora hace, no ya la felicidad del país, sino la de toda la humanidad.

Tengo para mí que este nuevo siglo ha de ser un inmenso cuento del tío. Dos cosas han de desaparecer antes del primer lustro: la honradez y los caballos. El matrimonio civil con el divorcio, ha de acabar con la familia. Zola dice que la tendencia es á suprimir hijos.

Otra cosa que ha de concluir muy pronto es la literatura que no fuese reperticia. Los poetas han de ser como antaño, bardos errabundos, melencolados, transparentes. La gramática entra muerta en el siglo, y la cortesania, buena educación y maneras finas, arrojadas para ir al pasado á formar compañía á los rigodones, á los besamanos, á los saraos de empolvada peluca, chupa de lanza y coturno rojo.

Pero la verdad del caso es que no estamos seguros de si entramos en el siglo ó el siglo, entra en nosotros. De todos modos nos preparamos á la entrada, y ya bullen millones de millones de tarjetas y de telegramas con que se hará todo el aparato posible á fin de convencernos de que somos felices y nos divertimos mucho. — Sea por amor de Dios.

BROCHA GORDA.

Dib. de Cao.



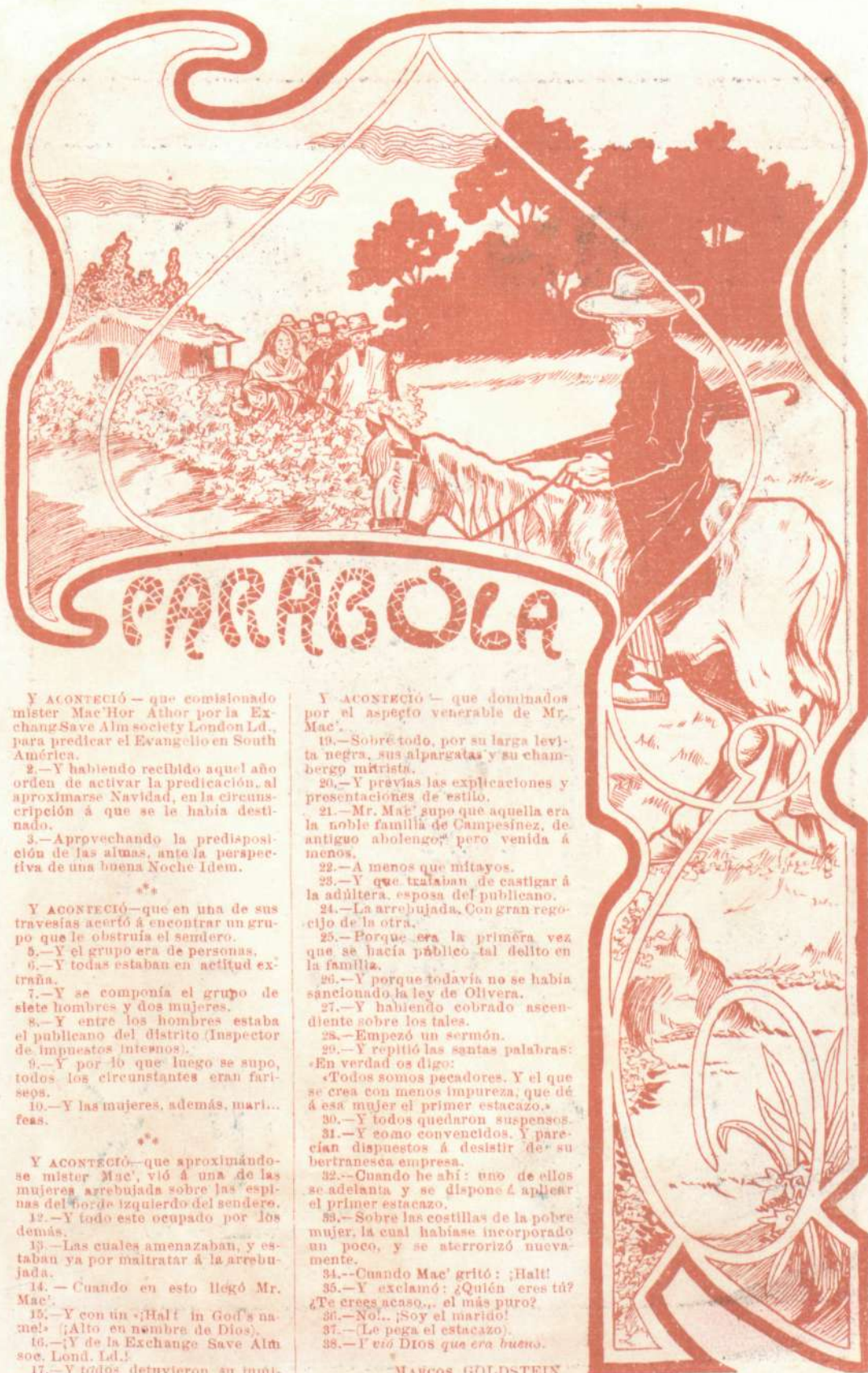
¡Dicen que entramos en un nuevo siglo! Pero ¿qué cosa es entrar en otro siglo? Forjarse ilusiones como en tantas cosas. Nuestro afán constante. Creemos en el nuevo siglo, como creemos en las leyes, en los sistemas de gobierno, en las elecciones, en los congresos, en las profesiones de fe. Empeño de crearnos trabas para romperlas, preceptos para infringirlos, creencias para falsearlas. Hay irresistible tendencia en nuestros actos al predominio de la mentira.

Lo que resulta verdaderamente marcado en el tiempo es el día y la noche y también las estaciones de frío, calor, viento, lluvia, pulmonías, fiebres, constipados y pesets. El tiempo es de una sola pieza y corre siempre sin que le preocupen una higa el mundo, ni sus habitantes pretenciosos, pagadísimo de su importancia; gusanos vestidos con *jaquet* ó blusa, con frac ó chaqueta, con callos ó con guantes, que pasean su pequeñez ufanos en medio de infinitos peligros que ni aun sospecha, como las boticas repletas de tósigos, los coches guiados por imbéciles, los médicos jugadores al acertijo, los perros que rabian á lo mejor, las gentes que roban en toda posición, los malvados que matan por quitame allá esas pajas, los barberos que afeitan como quien esquila ovejas, los trenes á nivel y los tramways á trolley, y las mujeres á virus y la peste á bacterios, y los vinos, las bebidas, los alimentos á falsificación y los embutidos á carne de cualquier bestia inmunda; sin contar pamperos y ciclones y las inundaciones, los desplomes, el «coup de chaleur» y todos los «coup» que Dios crió para delicia de esta humanidad enclenque.

Si al menos en eso en que se dice entramos, aunque no entramos en nada, pero que ya se nos figura lleno de promesas gratas, según nos alega y entusiasma, como á los niños los efímeros triunfos alcanzados por la moderna juguetería; si á lo menos se descubriese ó idease ó inventase el medio de matar el microbio, el corpúsculo, el bacillus de la destrucción, de la vejez y de muerte, ó la manera de renovar por piezas ó planchas la estructura humana y por inyección los jugos nutritivos, digestivos, vitales, en fin, éste sería y no el pasado, el siglo de las luces en el sentido de ilustración, porque de las luces, si, fué el otro, pues comenzó con la pajuela y los velones y luego con las bujías, las lámparas de aceite, de petróleo y de gas, hasta acabar con las de luz incandescente que remandan el día.

¿Por qué no se ha de inventar el medio de refaccionar un hombre como se refacciona un edificio? ¿Qué necesidad hay de que se caiga el cabello y emigren los dientes y se arrugue la faz y tiemblen las piernas y vengán la tos, los reumas, el muermo? No veo el objeto al vislumbro el fin. Eso es sólo imperfección nuestra. Hemos aceptado las





# PARABOLA

Y ACONTECIÓ — que comisionado mister Mac'Hor Athor por la Exchange Save Alm society London Ltd., para predicar el Evangelio en South América.

2.—Y habiendo recibido aquel año orden de activar la predicación, al aproximarse Navidad, en la circunscripción á que se le había destinado.

3.—Aprovechando la predisposición de las almas, ante la perspectiva de una buena Noche Idem.

Y ACONTECIÓ—que en una de sus travesías acertó á encontrar un grupo que le obstruía el sendero.

5.—Y el grupo era de personas.

6.—Y todas estaban en actitud extraña.

7.—Y se componía el grupo de siete hombres y dos mujeres.

8.—Y entre los hombres estaba el publicano del distrito (Inspector de Impuestos Internos).

9.—Y por lo que luego se supo, todos los circunstantes eran fariseos.

10.—Y las mujeres, además, mari... feas.

Y ACONTECIÓ—que aproximándose mister Mac', vió á una de las mujeres arrebujaada sobre las espaldas del bardo izquierdo del sendero.

12.—Y todo este ocupado por los demás.

13.—Las cuales amenazaban, y estaban ya por maltratar á la arrebujaada.

14.—Cuando en esto llegó Mr. Mac'.

15.—Y con un «¡Halt in God's name!» (¡Alto en nombre de Dios!).

16.—Y de la Exchange Save Alm soc. Lond. Ltd.

17.—Y todos detuvieron su innuente ademán.

Y ACONTECIÓ — que dominados por el aspecto venerable de Mr. Mac'.

19.—Sobre todo, por su larga levita negra, sus alpargatas y su chambergó mitrista.

20.—Y previas las explicaciones y presentaciones de estilo.

21.—Mr. Mac' supo que aquella era la noble familia de Campesinez, de antiguo abolengo, pero venida á menos.

22.—A menos que mitayos.

23.—Y que trataban de castigar á la adúltera, esposa del publicano.

24.—La arrebujaada. Con gran regocijo de la otra.

25.—Porque era la primera vez que se hacía público tal delito en la familia.

26.—Y porque todavía no se había sancionado la ley de Olivera.

27.—Y habiendo cobrado ascendiente sobre los tales.

28.—Empezó un sermón.

29.—Y repitió las santas palabras:

«En verdad os digo:

«Todos somos pecadores. Y el que se crea con menos impureza, que dé á esa mujer el primer estacazo.»

30.—Y todos quedaron suspensos.

31.—Y como convencidos. Y parecían dispuestos á desistir de su bertranquesa empresa.

32.—Cuando he ahí: uno de ellos se adelanta y se dispone á aplicar el primer estacazo.

33.—Sobre las costillas de la pobre mujer, la cual habíase incorporado un poco, y se aterrorizó nuevamente.

34.—Cuando Mac' gritó: ¡Halt!

35.—Y exclamó: ¿Quién eres tú?

36.—No!... ¡Soy el marido!

37.—(Le pega el estacazo).

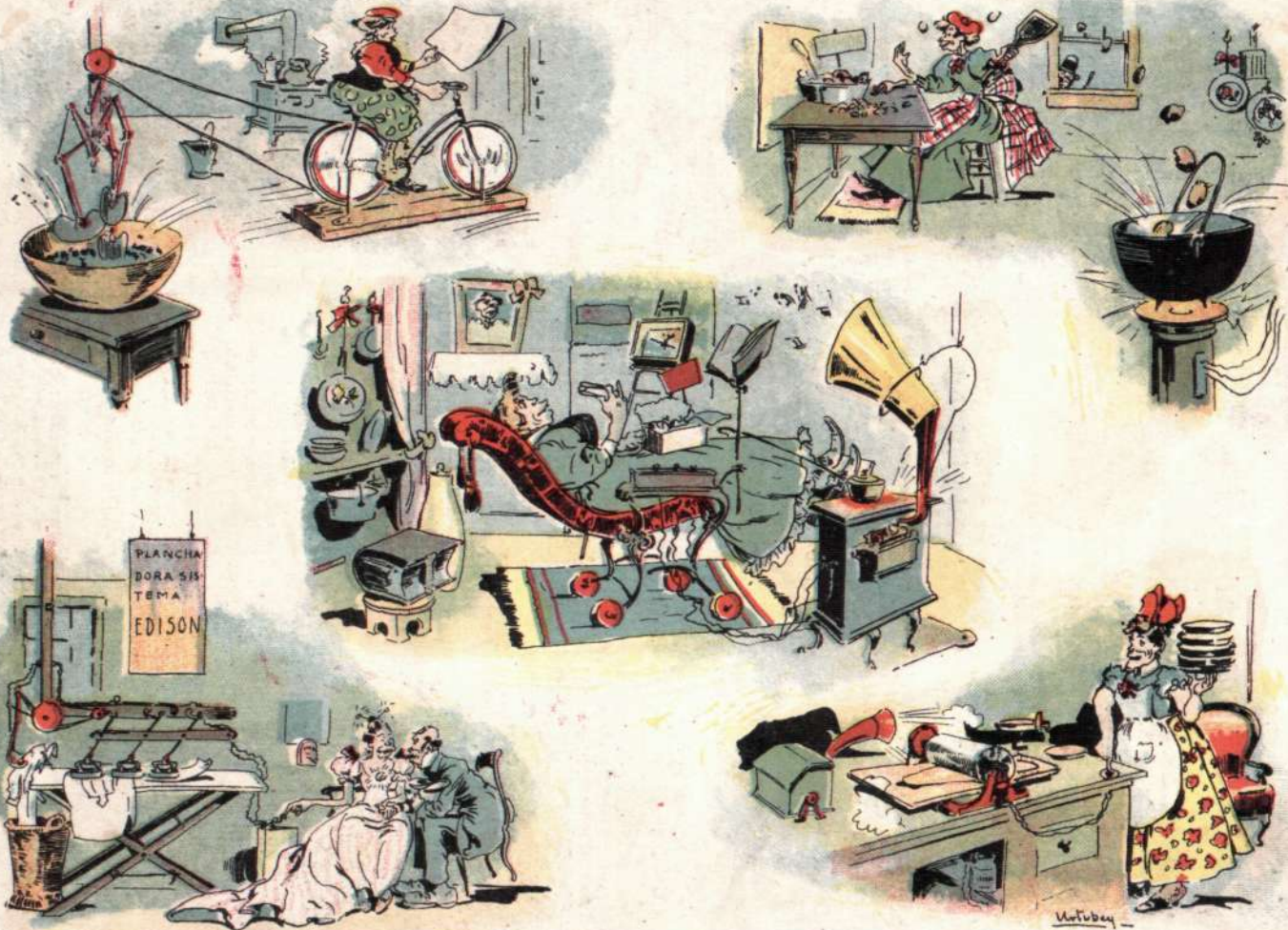
38.—Y vió DIOS que era bueno.

MAÍCOS GOLDSTEIN

Diciembre 13 de 1900.



## El trabajo doméstico en la nueva centuria




Dib. de Urtubey

Como la electricidad  
servirá á la humanidad  
para cuanto quiera hacer,  
este siglo, la mujer  
no tendrá necesidad

de quemarse en el fogón,  
de sudar con el planchado,  
de ensuciarse con carbón,  
ni ocuparse del guisado,  
ni del agua ni el jabón.

Y como el tiempo que quiera  
estará desocupada,  
será en la edad venidera  
erudita é ilustrada,  
instruida y bachillera.





## Homo sapiens

Víctima eterna de su orgullo insano,  
Con todo lo creado siempre en guerra,  
El sér más imperfecto de la tierra  
Se titula del mundo soberano.

De niño, hay que llevarle de la mano;  
De hombre, acierta una vez y ciento yerra;  
De viejo, su memoria sólo encierra  
Inútiles recuerdos y humo vano.

Este *bípedo implume* tan sin tacha,  
Que su modesta condición olvida  
Diciéndose de Dios hechura y facha,

Es, por su inteligencia fermentada,  
El único animal que se emborracha  
Y el único mortal que se suicida.

## Acertada previsión

¡Vaya una obra colosal!  
¡Un mundo en una semana!  
Aun hecho de buena gana  
Tenía que salir mal.

Pero como no era un bolo  
Quien acometió la empresa;  
De bichos... hizo una gruesa;  
De hombres... fabricó uno solo.

Así, con previsión rara,  
Salió el autor de un mal paso:  
Haciendo el público escaso  
Para que no le silbara.

SEVERIANO LORENTE.

General Villegas, Diciembre, 1900.

## Centenarios del Plata

Con el que ha terminado, habrán visto la luz de tres siglos los centenarios cuyos son los retratos que entre estas líneas aparecen.

Nacidos en las postrimerías de la centuria décima-octava, han contemplado los azarosos días de la decimanona, y pueden gozar de los albores de la vigésima. Anales vivientes, crónicas animadas, archivos parlantes, no sólo por lo que de venerable tiene la ancianidad, sino como representantes de épocas muertas, de tiempos gloriosos y tristes, estaban, por derecho propio, destinados á figurar en este número con que saludamos al año 1901.

Maravillosas muestras de longevidad humana, esos viejos en su mayor parte serían un rudo argumento en contra de los que sostienen la superioridad de la raza blanca sobre las demás que pueblan el globo. En efecto, esas personas que pertenecen á tres siglos distintos son moreros.

Hasta hace poco residía en Villa guay, Entre Ríos, una pareja de negros, que por su color y su larga vida, podía asegurar que su nacimiento se perdía en la oscuridad de los tiempos.

La mujer, que se llama Ramona Figueroa (a) La Cabezona, tiene cien años y el moreno Manuel Bello, su esposo, tenía ciento tres hasta el día de su muerte, ocurrida hace pocos días. Nunca tuvieron hijos y fueron una pa-



SRA. MARCELA SAURA, DE 141 AÑOS



SRA. JOSEFA DE CASTRO, DE 104 AÑOS



RAMONA FIGUEROA DE BELLO, DE 101 AÑOS

Fot. de Cubela.

reja ejemplar en el pueblo, pues jamás se conoció entre ellos la menor disidencia, siendo proverbial su alegría y buen humor. El rancho que habitaban en las afueras del pueblo y desde tiempo inmemorial, es pobre y miserable, pero cobijaba indudablemente á dos seres felices.

Bello fué soldado del general Urquiza y alcanzó al grado de cabo 1° en los célebres batallones de infantería que tenía aquel jefe, asistiendo á sus más famosas batallas en la Banda Oriental, Corrientes y Buenos Aires. Cuando se hallaba delante de él de las degollaciones de India Muerta y Pago Largo, se indignaba y no podía hacerse ofensa mayor que preguntarle el número de enemigos á quienes le ordenaron ejecutar. La mujer era su compañera desde el tiempo del general

Ramírez, dice ella, lo cual da una vida matrimonial que no bajará de ochenta años, sentado el hecho de haber sido criada en el Uruguay por una hermana del célebre caudillo.

La centenaria Ramona Figueroa ha declarado á diversas señoras que la protegen que «muerto el compañero viejo no volverá á casarse ni con «el Rey de Italia».

Aquí, á un paso de Buenos Aires, vive la señora Josefa Gutiérrez de Castro, que ha podido contar 104 primaveras y una de cuyas hijas tiene ya 75 años. La señora Gutiérrez de Cas-

tro recuerda que en los campos que antes constituían su patrimonio, hoy propiedad de la señora Dorrego, cayó en 1840 un rayo sobre cierto ombú, que en aquéllos existe aun fuerte y lozano, árbol que es digno de recordarse en esta ocasión, pues se le suponen 250 años de existencia.

Pasando á la banda oriental, podemos citar á Marcela Saura, africana, esclava de la familia del mismo nombre, á cuya morena ha sorprendido la muerte antes del 1.º de Enero. Marcela Saura llegó hasta los 141 años y hablaba de la «guerra grande» como si fuese cosa de hoy.

Es un caso de longevidad tan extraordinario que le creemos el único de los que la historia registró en este continente, y quien sabe si habrá media docena más en la historia del mundo desde los tiempos de Matusalen.



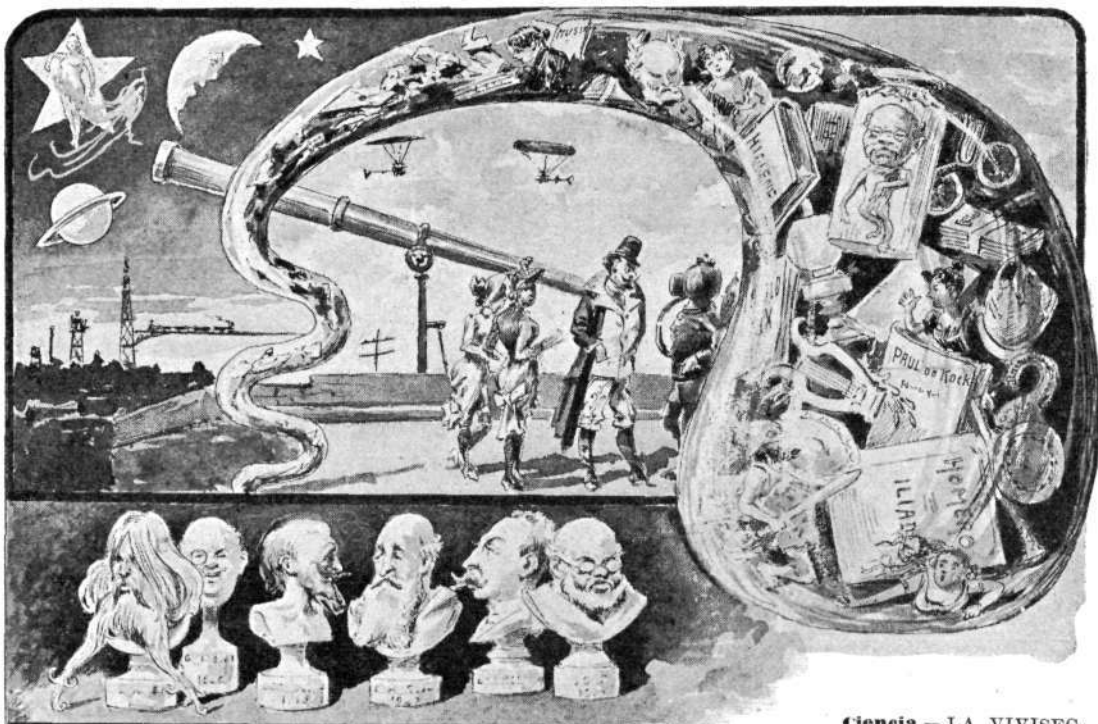
MANUEL BELLO, DE 103 AÑOS



# DEL AÑO 3000

Catálogo de "El Sport Ultra-Intelectual"—Librería Poli-tipo-foto-zinco-calco-tele-fonografía

... H<sup>o</sup> O (Buenos Aires) — (Tierra)



**Ciencia** — LA VIVISECCION DE LAS FIBRAS SONORAS DE UN CEREBRO PENSAnte—Obra di-

vidida en 200 tomos, escrita en lengua cósmica, por Newton Crookes.

**LA TELELÁCTICA**—Últimas demostraciones de la facilidad de extraer leche de la vía láctea: en estado líquido, en crema y en queso.

**PHILOS PHOTO O LA FOTOGRAFIA PSIQUICA**—Sumario: La última palabra de la psicografía.—La psicografía aplicada a la criminalología.—Amplificación de las ideas vagas.

**PSICODINAMIA**—Ciencia moderna que trata del aprovechamiento de la fuerza de voluntad como fuerza motriz.

**Literatura.** — **UN AMOR EPIDÉRMICO ENTRE UN HOMBRE Y UNA MUJER.**—Estudio experimental de dos temperamentos, por Voltaire Volta Humbold—cubierta animatografiada en colores odoríferos, polifónicos y fosforescentes, por un distinguido químico decorador.

**ENCEFÁLICOS.**—Delirios anímicos, escritos en prosa rítmica. En la confección de la carátula se han empleado sangre y nervios humanos.

**LOS QUINIENTOS MIL OJOS DEL INFINITO.** Epopeya sideral, escrita en lengua homérica, acompañada de láminas zootrópico-luminicas y música intelecto-subjetiva, por Homero Romeu.

**IDEAS POSTUMAS** del gran Zoroastro, obtenidas mediante la fotosicografía-retro-activa.

**BLASFEMIAS SUBLIMES.**—Por un sacerdote del arte, conocidísimo en todos los mundos del universo.—También se venden blasfemias sueltas.

**Filosofía.** — **LA SUPERVIVENCIA ULTRA INTELLECTUAL DE UNA IDEA MUERTA EN EL NEGRO DEL INFINITO.**—Disertación filosófica, dividida en cinco escenas, acompañada de vistas cosmorámicas.

**LA NEGACION DEL SER NO SER O LA VERDAD CÓSMICA DEL YO OMNISCIENTE.**—Sermón simbólico-intuitivo pronunciado en la Universidad Central, por el Dr. Confucio.

**Artísticas.** — **PORTFOLIO DEL PLANETA SATURNO.**—Colección de vistas y costumbres.—Fotografías animadas y parlantes.—Reproducción fidelísima del acento de los habitantes saturnianos.—Sumario del cuaderno primero: Cascadas de plomo derretido.—Unas cuantas cascadas más.—Vegetación metálica.—Lagos de ungüento insecticida.—Saturnales.—Los anillos de Saturno. (Esta última parte es de mucha utilidad para los joyeros de la tierra.)

**POKS PIKS—ALBUM DE LA CARICATURA MODERNA.**—Las figuras son tipofonografiadas por un nuevo procedimiento: cantan, ríen, bailan, lloran, gritan, estornudan, fuman, escupen, etc.

**Libros raros.**—Hacemos constar a nuestros favorecedores que de las obras en esta sección anunciadas, no poseemos más que un solo ejemplar, adquirido gracias a una afortunada casualidad por los distinguidos bibliófilos de la casa.

La mayoría de ellas pertenecen a la época bárbara.

**IDEAS DE COLOR DE MÚSICA**—Poesías por.... (el nombre está apollillado).

**HARPAS EN EL BOCHINCHE**—Su autor: Jaime Mirasol.—El libro está impreso en letras móviles y los dibujos invisibles, sólo pueden ser admirados por los partidarios del modernismo que compren los anteojos especiales fabricados por el señor Mirasol.

**Advertencias.**—La sociedad *El esferoide amorfo*, envía ejemplares a todos los planetas de primera y segunda magnitud, no respondiendo de la evaporación de los libros, si las casas designatarias no han remitido. Junto con la demanda, por valor de 15 gotas entropélicas de sustancia cerebral, para gastos de seguridad ascendente.

Tenemos corresponsales viajeros en diversos cometas.

La casa tiene también vías siderales establecidas en todas las constelaciones del cosmos.

El poseedor del Catálogo,

ROSENDO PONS,



# El incendio del Hijo Pródigo



ASPECTO DEL EDIFICIO INCENDIADO

Ha desaparecido, consumido por el fuego, el más antiguo de los cambalaches de Buenos Aires y el único digno rival de Las Tres Bolas en el comercio de cosas viejas. El Hijo Pródigo, Las Tres Bolas y el Padre Desertor, son un verdadero triunvirato a cuya acción nunca pudo sobreponerse el Montepío Municipal.

El fuego consumió por valor de 40.000 pesos en artículos que tenía almacenados desde hacía largos años el propietario don Ramón Avala, que había ido ocupando poco a poco con sus depósitos todo el interior de la manzana formada por las calles Zeballos, Solís, Victoria y Rivadavia. Los artículos estaban asegurados, así como las construcciones. Cinco pequeños negocios linderos con el Hijo Pródigo fueron también consumidos por las llamas, a pesar de los esfuerzos del cuerpo de Bomberos. Con la desaparición de la casa de compraventa, de cuyas ruinas re-

produce nuestro grabado una vista fotográfica, desaparece uno de los píos más característicos de la ciudad, pues él no era una casa de empeños sino de compra, y en los talleres que tenía adscriptos se transformaban los muebles casi centenarios en piezas de carácter moderno, que luego se vendían en remates y mueblerías de segundo orden.

El Hijo Pródigo era casi una institución, y recorrer sus depósitos era hacer una visita a la época fastuosa de Buenos Aires. A sus almacenes habían ido a parar las riquezas rococó con que el lujo de los rastaquoués adornó las casas formadas casi en una noche como el aduar de los beduinos. Todo lo ha consumido el fuego y nuestros grabados reproducen apenas los restos quedados en ceniza entre las viejas paredes derumbadas.

## ACTUALIDAD BOLIVIANA

### La renuncia del Ministro de Relaciones Exteriores

Publicamos el retrato del doctor Eleodoro Villazón, Ministro de Relaciones Exteriores de Bolivia, que acaba de dimitir su cargo en razón de los sucesos que están en razón de la atención pública en Sud América, relacionados con la acción de Chile en su pleito del Pacífico. El señor Villazón ha fundado su dimisión en un valioso documento histórico, en el cual protesta contra la política absorbente proclamada por el gabinete chileno y en que expone con toda franqueza el desagrado que ha causado en Bolivia la circular de la cancillería chilena, exponiendo su manera de interpretar los tratados en la cuestión relativa al puerto sobre el Pacífico, que gestiona aquella nación con tanta



SR. ELEODORO VILLAZÓN  
Ministro de Relaciones Exteriores

constancia como empeño. El señor Villazón,—que es indudablemente uno de los hombres de pensamiento con que cuenta Bolivia,—será reemplazado en su cargo por el doctor Carrillo, actual Ministro de esa República en nuestro país.

Este caballero, que tantas simpatías ha conquistado tanto en nuestro mundo político como social, ha aceptado ya el cargo y en Febrero próximo irá a su país. Pertenece en la política internacional al mismo partido del ilustrado dimitente. El señor Villazón, que además de diplomático es un distinguido escritor, anuncia un libro en que expondrá claramente todos los entretelones de la política de Chile en el Pacífico.

Fot. de Valdéz (Bolivia) y CARAS Y CARETAS.

# Las Sérpulas

Junto á mi sabio amigo el doctor Goldchen, caminaba por los estrechos senderos, admirado de aquella pomposa vegetación reunida á costa de grandes sacrificios, en un espacio relativamente pequeño.

En el centro de un gran estanque sobresalían los patetunios, los nelumbos, los acantos de grandes hojas brillantes, las ninpheas albas, las Moreas de Nueva Zelanda y las victorias regias con sus aplanadas hojas.

En una de ellas, con harto terror observé una gruesa serpiente amarilla de cabeza triangular como la moharra de una lanza, que enroscada sobre sí misma dormía apaciblemente al amor de un rayo de sol.

—Es un trigonocéfalo dormilón, su picadura es mortal de necesidad,—me dijo el doctor tranquilamente; y prosiguió, tocando con el índice de su diestra una gallarda orquídea que colgaba sobre mi cabeza: en esta Yonopsis de pétalos rosados y color de avellana, habita la viborilla más venenosa de América; gústale descansar dentro del mullido colchón de musgo *sphagnum* en el que vive la flor.

—Cuidado entonces con lo que hacéis—grité más estupefacto todavía.

—No temáis: esta es la hora de sueño de mis asilados, á ésta la despertará á propósito.

Dicho y hecho; dió un fuerte papirotazo la planta, y no tardó en asomar la cabecita negra de una viborilla. Aproximó el dedo mi sabio amigo; la cuitada no se le

algunas, otras formando nudos, las más saltando de uno á otro lado con agilidad pasmosa.

—¿Qué son?

—Las sérpulas; culebras inofensivas que he encontrado en una selva del Camboje. Son insignificantes y en vez de boca poseen una especie de ventosa. Tienen una virtud: que pueden pasar meses y meses sin probar alimento alguno, sin perder su vitalidad, pero cuando se les ofrece la ocasión son insaciables. Es por eso por lo que las tengo encerradas, pues como son tan numerosas, serían capaces de *sorberme* á todas mis *queridas* huéspedes.

Abrió la compuerta escurridiza y tomó una.

—Están hambrientas; fíjaos como se adhiere á mi epidermis.

El sol daba de lleno en el invernadero, la atmósfera se hacía cada vez más insoportable, el calor era intenso y las emanaciones de las plantas hacían venenoso el ambiente; mezclábanse las fragancias de las flores: la chillona de los Hedichium, con la dulce y agradable de las Babianas; las embriagadoras de los Hipmenocallis, con las enervantes de las Freesias Leitini, en fin, el vaho que despedía el pantano del centro con la exudación de los ofidios á la hora de la siesta. De pronto sentí un desfallecimiento próximo á un desmayo.

—Sacadme de aquí... me siento mal—dije con voz trémula.

Acompañóme el doctor hasta la puerta que daba al jardín de la casa.

—Sentaos en uno de los bancos, que ya vuelvo; voy á cerrar la jaula de las sérpulas.

—Y cerró cuidadosamente la puerta por dentro.

No había concluido de recomponerme, después de respirar anhelante el aire exterior, cuando llamé la atención la voz del doctor.

Me levanté sobresaltado y á través de los vidrios presencié un cuadro horrible que jamás se borrará de mi memoria.

En medio del sendero yacía el doctor cubierto completamente por las sérpulas.

Iba á romper imprudentemente uno de los grandes cristales, cuando oí claramente la voz del doctor.

—Mi querido amigo, no abráis la puerta, son las sérpulas, inofensivas, no tienen veneno... no me harán nada.

—Huid hacia aquí, —le dije gritando todo lo que podía.

—No puedo — me contestó con voz cada vez más débil — el maldito cobra se me han enroscado, en las piernas y no me deja caminar.

—Adiós, mi buen amigo... muero contento... en medio de... mis... queridas... — Su voz se hizo ininteligible.

Y allí permanecí asustado, cobarde, presenciando la muerte espantosa del doctor Goldchen, cuya sangre era sorbida ávidamente por las hambrientas víboras blancas, las *inofensivas* é *insignificantes* sérpulas del Camboje.

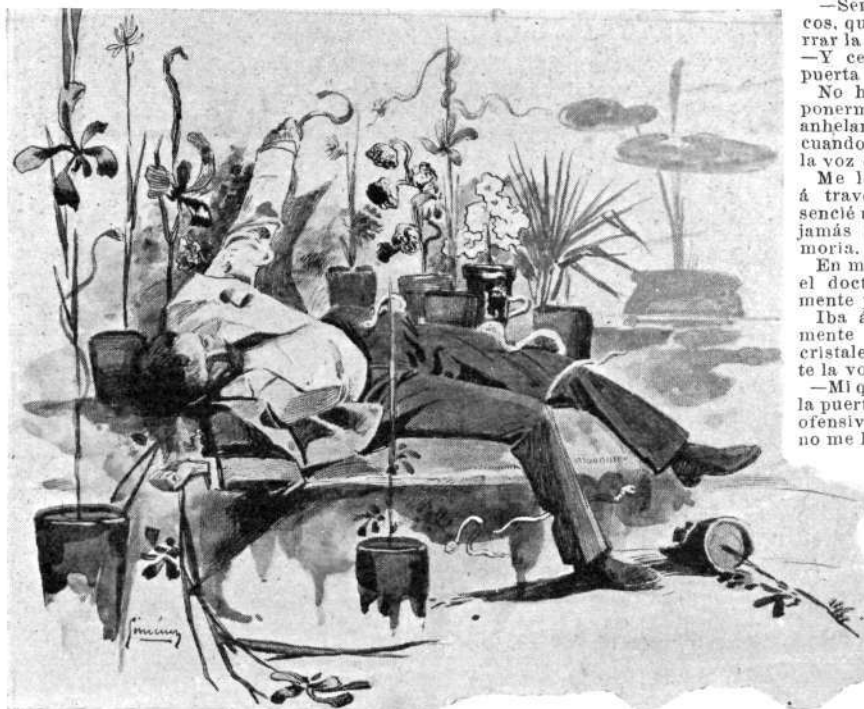
Al concluir la tarde, la hora en la que los ofidios se despiertan de su letargo diurno, comenzó dentro del invernáculo, una música infernal de silbos y chirridos, repiqueteos de castañuelas y notas sordas de violón.

De las oscuras llanas de vainilla, de las hermosas Ipomeas purpúreas, saltaban pequeñas víboras multicolores ó monócoras; de las gallardas Nínfeas, de los Nelumbos, de las Noseas, se escurrían hacia el suelo si iban de los pequeños cintillos rosados, azules y violeta, de las Sophoras del Japón, de los monstruosos crisantemos «pluma de avestruz», se descolgaban prestrosas las víboras de coral, los phitones, las bicéfalas horribles; de las calecolarias grandifolias, de las imbuliformes hojas náyentes de los bananos, de las victorias regias, brotaban las boas constrictores, los trigonocéfalos, los córtalos y las cobras, todas en dirección á donde yacía el buen doctor, exangüe ya y que confundía la blancura de su rostro con la de las sérpulas infartadas todavía.

Todo el enjambre de ofidios iban al banquete que se les ofrecía.

¡Habían olfateado la sangre!

OTTO MIGUEL CIONE.



hizo de rogar mucho y clavó los incisivos con verdadera furia.

Cerré los ojos amedrentado de veras. Cuando los abrí, el doctor me mostraba el dedo con una pequeñísima herida en la cual había una gotita de un líquido brillante y de un color verdoso oscuro.

—Es la Pao Preto de las selvas del norte del Brasil, venenosísima, pero no os asustéis, estoy inunrunizado contra las picaduras de las víboras,—y prosiguió—en esta Canna Aphrodita de flores áureas con manchas color salmón, habita la serpiente más venenosa de la tierra, la víbora rosada de Java, que remeda un cintillo de cuenetas de vidrio deslustrado; esta tiene los dientes más grandes y su picadura es dolorosa—se interrumpió—; cuidado donde ponéis los pies!

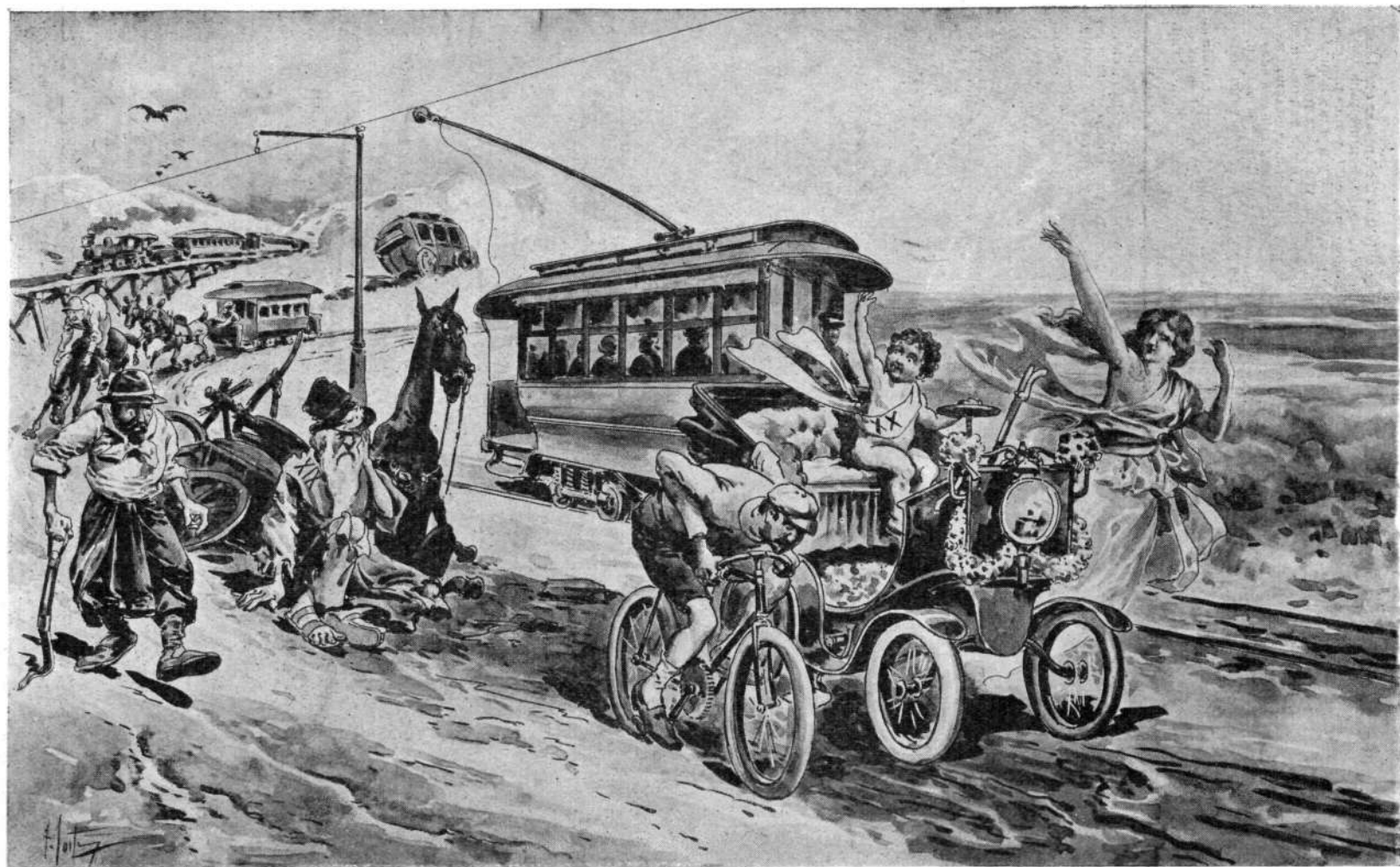
Miré hacia el piso y observé que dormía una gruesa serpiente de cabeza monstruosa, que parecía el agujero de un atoejo marino.

—Esta es la terrible Cobra Capelo, de la cual se dice que los indios extraían el *curare* para sus flechas mortíferas. En cada una de estas plantas, en cada flor tengo una víbora; es una debilidad mía, lo comprendo, pero las amo porque no las temo. Tras pacientes aplicaciones del veneno en dosis infinitesimales, he logrado acostumbrar mi organismo á los venenos más terribles de los ofidios.

Seguíamos recorriendo el amplio invernadero, cuando, al llegar al extremo de él, observé un anexo en forma de una gran jaula de vidrio, donde pululaba una cantidad inmensa de viborillas blancas, en revuelta confusión



## La locomoción en el siglo XX



Por Fortuny



Con sirenas, cohetes, cañonazos,  
con iluminaciones,  
músicas, serenatas, y canciones,  
rondallas y porrazos,  
fué el siglo en que hoy estamos recibido.  
La gente en Buenos Aires ha querido  
festejar dignamente  
fecha tan singular; pero la gente  
después se ha convencido  
de que tanto barullo y tanto ruido  
no ha emocionado á la terrestre esfera,  
porque la actual centuria  
sin darse siquiera  
en tanta animación y en tanta furia,  
ha salido del fondo de la nada  
como un siglo cualquiera.

\*

Cuando la media noche era arribada  
del día treinta y uno,  
un estruendo agradable ó importuno,  
según quiera apreciarse,  
anunció al municipio  
que en la iglesia debía congregarse,  
porque de un nuevo siglo era el principio.  
El año que llegaba  
y al que de modo tal se le esperaba,  
entró en la catedral alborozado,  
pero al ver que allí estaba  
un orador sagrado  
pronunciando un sermón, se quedó frío,  
y pensó:

—Señor mío:  
Apenas he llegado  
cuando ya me reciben con sermones.  
¡Vaya unas excelentes impresiones  
las que me han preparado!  
Y puesto que no bástole  
(esto lo dijo en verso decadente),  
voy á seguir mi viaje disgustado,  
conteniendo mi sistole y mi diástole.—

\*

Antes de comenzar el mes de Enero  
un domador de fieras muy valiente  
sufró un zarpazo fiero  
(fiero había de ser, naturalmente,  
de un león, aburrido de la jaula,  
hipócrita, atrevido, malo y maua.  
El domador salió por gracia illeso,  
pero nos prueba eso  
que también los leones,  
imitando lo que hacen las naciones,  
quieren su independencia  
y defenderla saben á conciencia.  
Y es probable que tengan sus razones,  
su instinto ó lo que sea, que es lo mismo,  
y que en el orden lógico  
también pretenda el mundo zoológico  
que triunfe el anarquismo.  
Y ya que el anarquismo hemos citado,  
debemos recordar que el otro día,  
cuando aun no había del siglo comenzado,  
unos manifestantes  
contra el régimen de ahora protestantes  
encontraron á un pobre sacerdote  
(el cual probó ser ágil y ligero)  
y en cuanto le encontraron,  
á gritar comenzaron:  
—¡Que lo fusilen! ¡Que le den garrote!  
¡Muera la religión! ¡Muera el clero!  
El desgraciado cura,  
con aflicción y susto y amargura,  
en lugar de argüir ó hacer un distico  
ó usar un argumento  
que debía de ser en tal momento  
mal fundado ó sofisticado,  
voló, como volar puede un verablo,  
como alma que al infierno lleva el diablo,  
ó como algún repórter periodístico,  
probando, al demostrar su ligereza,  
que existe con certeza  
algo que viene á ser un sport místico.

\*

Las erratas del siglo, bien mirado,  
podrían titularse

aquellas que lograron deslizarse  
entre las *Menudencias*  
que salieron el número pasado.  
No es cosa de cantar las excelencias  
de aquellas pequeñas,  
pero tampoco es cosa  
de que, como otras veces,  
mojen nuestra pluma de rípiosa.  
En un infeliz verso que decía  
siglo decimonono,  
verso que de parejía á éste servía.  
¡Oh siglo del vapor y del buen tono!  
los cajistas, por broma ó ironía,  
al siglo motejaron  
de decimon-reño,  
con lo cual largo al pobre le dejaron  
y con ello lograron  
que nosotros tragásemos veneno.  
¡Vea usted un verso cojo  
cómo á uno causa risa y á otro enojo!

\*

Otras erratas notamos,  
mas de ellas nos olvidamos  
y decimos «vade retro»  
(vulgo rípió) y empleamos  
al instante un nuevo metro.  
Porque se acaba el papel  
y aunque el asunto es cruel,  
hace falta una cuartilla  
con el fin de escribir el

#### Correo sin estampilla

Todo es zonzó, impertinente  
cursi, insufrible, ridículo,  
insoportable, inocente,  
y no hay ni verso ni artículo  
que sea medio decente.  
Sólo entre el montón hallamos  
la siguiente poesía,  
que con asombro admiramos  
y que en honor de e te día  
con mucho gusto insertamos:

#### • AL SIGLO XX

Ya llegastes, siglo veinte,  
en el que vencerá Krüger,  
porque como dijo Murger,  
es más débil el valiente.  
Inglaterra, vil opresora,  
al cabo se fregará  
y á Berduc imitará,  
aunque quiera ó no quiera,  
puesto que aquéllos y éstos,  
los ingleses y los Berduc,  
por más que empleen el true  
y aumenten los impuestos  
verán su pobre *reclame*  
abandonada y cenitrita  
y á la gente que les repita.  
¡Si te perdés chiflame!  
Tu verás, siglo *sin par*,  
tras de afanes prolijos,  
como gloriosos tus hijos  
ponen el oro á la par,  
como por más que alguien fragüe  
motín ó revolución  
se puede ver en conclusión  
que al cabo echa agua Echagüe;  
tu verás que la virtud  
á los patriotas desflora  
y que deja el poder Roca.  
¡Salud, siglo XX, salud!

J. P.

#### A los coleccionistas de "Caras y Caretas"

Con el próximo número pondremos á dispo-  
sición de nuestros lectores los índices y tapas  
correspondientes al semestre último, que he-  
mos dividido en dos tomos para facilitar la  
 encuaderación.



# A. CABEZAS

CALLE CUYO, 546 — ENTRE FLORIDA Y SAN MARTIN

UNIÓN TELEFÓNICA, 2112 (central). } BUENOS AIRES  
COOPERATIVA, 717.

---

LA CASA MÁS IMPORTANTE DE ~~DE~~ **SUD AMÉRICA**  
EN ROPAS HECHAS Y SOBRE MEDIDA  
PARA HOMBRES, JÓVENES, NIÑOS Y NIÑAS

---

LA QUE CONFECCIONA MEJOR  
— *y Vende más Barato en Todo el Mundo* —

---

*Recomendamos lean con mucha atención nuestros otros  
tres avisos*

Encontrarán en uno un gran detalle de trajes de verano para hombres, propios para playa ó campo, y en los otros dos, detalles de nuestra excepcional liquidación de trajes

PARA NIÑOS,

PARA JÓVENES,

PARA HOMBRES

Y PARA NIÑAS

advirtiéndoles que los precios están á menos de la mitad de su valor, siendo los trajes todos de última creación.

Para números de figurines, muestras, centímetro, condiciones de pago, instrucciones para tomar medidas, etc., etc., pidan

## NUESTRO CATÁLOGO

que les será remitido enseguida y franco de porte.

Esta casa permanece abierta los días de trabajo hasta las 10 p. m. y los de fiesta hasta las 5 p. m.

**Avelino Cabezas.**

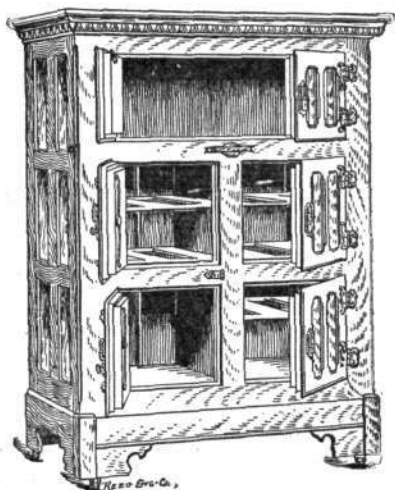
# Heladeras

# Mc. Cray

Y VARIAS OTRAS CLASES

Las mejores del mundo

Heladeras,  
Filtros,  
Depósitos  
para agua y leche.



Máquinas  
Norte-Americanas  
para hacer  
Helados.

INTRODUCTORES:

## J. y J. Drysdale y Cía.

440, Perú, 450 - Buenos Aires



## La corona á Humberto I enviada de la Argentina



CONDUCCIÓN DE LA CORONA REGALADA POR LA COLONIA ITALIANA DE BUENOS AIRES,  
Á LA MEMORIA DE HUMBERTO I

La corona regalada por la colonia italiana residente en la República Argentina para la tumba del rey Humberto, fué conducida al Panteón de Roma con gran solemnidad, y el acto fué una nueva manifestación de la amistad fraternal que

une á Italia con este país. En la fotografía que reproducimos aquí se ve el gentío numeroso que acudió á presenciar la ceremonia, en la cual tomaron parte principal las autoridades de la capital italiana y un delegado especial del rey.

## El Reumatismo, Lumbago y Neuralgia.

Se alivian al instante y se curan radicalmente usando la

**NUEVA FAJA ELÉCTRICA**  
del doctor Sanden.

El **Dr. Sanden** no hace experimentos con estas enfermedades. Hace ya treinta años que las está curando con su **Faja Eléctrica**. Ningún otro remedio ha dado tan buen resultado.

Posee miles de testimonios de pacientes agradecidos. Es el verdadero remedio de la Naturaleza científicamente aplicada.

Devuelve la vitalidad fuerte y vigorosa á los hombres y las mujeres débiles y nerviosas. Venga y examine el aparato. Las consultas son gratis. Si no puede venir mande, á buscar el folleto

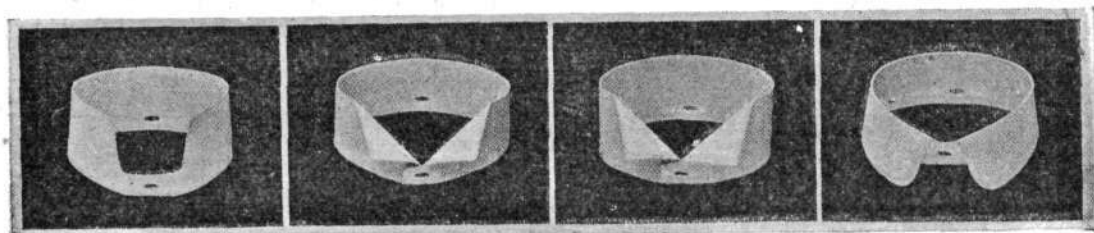
gratis sobre debilidad nerviosa: está lleno de verdades sanas y se manda bajo sobre cerrado al que lo pida.

**Doctor A. T. SANDEN**

Horas de consulta: de 9 a. m. á 6 p. m.  
Sábados: de 10 á m. á 12 m.

Cuyo, 710 — Buenos Aires

# CUELLOS Y PUÑOS DE MEY

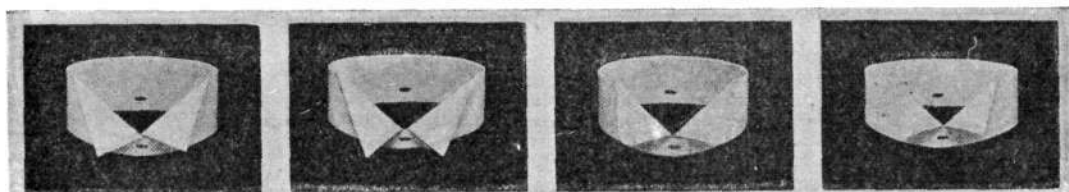


ARGENTINO

URUGUAYO

PARAGUAYO

BRASILEIRO

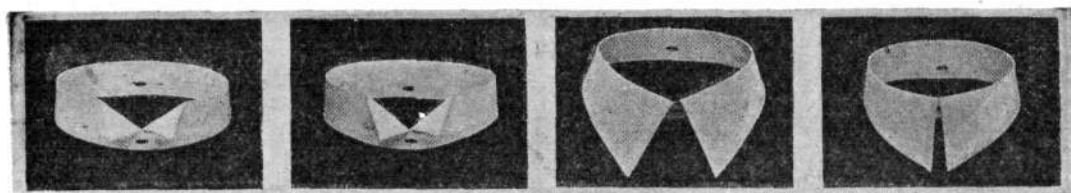


CAPTAIN

GENERAL

ROBERT

MAYOR

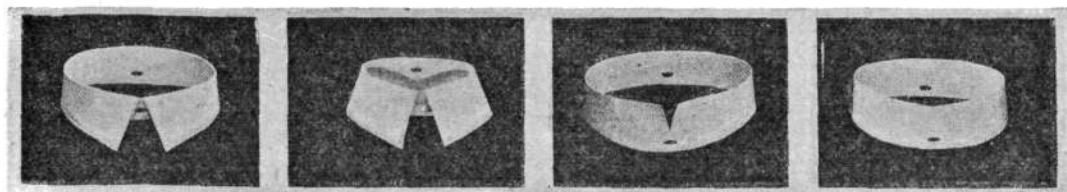


TOURIST

CORNET

NELSON

LEIPZIG

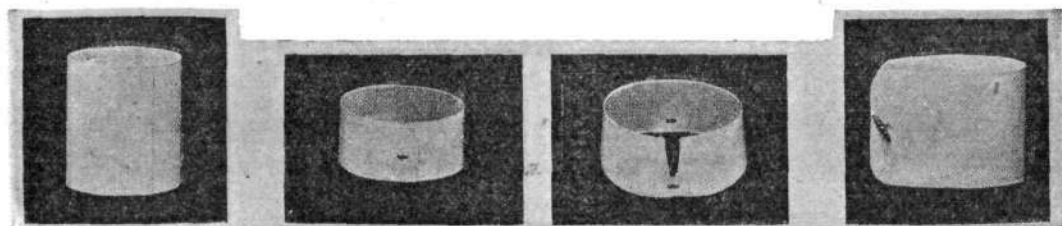


LABAS

ARTHUR

TITO

KIEL



FIGARO

AIDA

WARSCHAU

LESSING

EN VENTA:

**"A LA ELEGANCIA ECONÓMICA"**

ESMERALDA 237 — BUENOS AIRES

INTRODUCTORES

**CURT BERGER Y Cía.**

BALCARCE 460-70 — BUENOS AIRES



# Los hombres prominentes del siglo pasado



NAPOLÉON



PASTEUR

No tenemos el derecho de calificar ni de clasificar a estos hombres. Tampoco queremos hacerlo, pues para eso presentamos un número de nombres tan reducido que excluye la discusión, la duda ó la contradicción.

Napoléon, al nacer el siglo XIX, llenaba el mundo con su nombre; el siglo ha transcurrido, la gloria del conquistador puede haber palidecido; pero, precisamente en el último año del siglo mismo, resurge el «napoleonismo» hasta en Inglaterra, donde un eminente estadista escribe un libro para desagraraviar á la memoria del cautivo de Santa Elena.

La mejor despedida que se puede hacer al siglo llamado de las luces, del vapor, del telégrafo, de la electricidad; al siglo del progreso y de las libertades, es rendir homenaje á sus grandes hombres, á los que por algún concepto han dejado su huella tan fuertemente impresa en este espacio convencional de tiempo, que cuando el tiempo pase y otros siglos vengan, y lo que hoy reputamos adelanto y casi perfección sea mirado como miserables iniciativas de la civilización máxima, sean citados, ellos solos, como los representantes de esta época en la historia, y los únicos que hayan creado algo realmente durable.

¿Quiénes son esos hombres? Difícil es designarlos cuando se quiere—ó se debe, como en nuestro caso, por la estrechez del espacio que podemos dedicar á cada asunto—reducir su número á proporciones mínimas.—En una nomenclatura que comprendiera á cincuenta personajes, cabrían quizás más que los que tendrían derecho á figurar como «los hombres del siglo»; en la que damos aquí, sólo entran nueve nombres, que son:

Napoléon,  
Washington,  
Pasteur,  
Bismarck,  
Edison,  
Goethe,  
Wagner,  
Marconi.  
Leon XIII



WASHINGTON



BISMARCK

Washington es una de esas figuras que viven incólumes, rodeadas de luz pura en lo más alto de la historia. El hombre que fué el primero en la guerra, el primero en la paz y el primero en el amor de sus conciudadanos, será siempre en América el símbolo de la libertad de los pueblos y del republicanismo de los hombres.

Pasteur es el Benefactor: su sola personalidad bastaría para honrar un siglo, una época de la humanidad. Lo que el mundo debe al genio de Pasteur no es calculable con números, escapa á toda apreciación siquiera aproximada. La salud del



LEÓN XIII

hombre, el fruto de su labor, su vida, han entrado en una era mejor, gracias á la acción de Luis Pasteur.

Bismarck es el genio de la política, el creador de estados; Edison, el genio de la electricidad, fuerza misteriosa que el siglo XIX entrega casi virgen al siglo XX; Goethe, el genio de la poesía; Wagner, el genio imperial de la música, y Marconi trastorna tan profundamente con su invento los medios de que se valen hasta ahora los pueblos para comunicarse entre sí, que su nombre merecer ser puesto en la puerta del nuevo siglo como el del obrero que ha abierto esa puerta misma al progreso y á la paz.

León XIII es el más grande de los pontífices de los tiempos modernos, el Papa civilizador, digno de su época. Lo que su genio ha hecho ganar á la Iglesia en prestigio, en poder material, en influencia moral, habría sido sin él, la obra de varios papas, aún de aquellos que en otros tiempos dieron gran lustre al catolicismo. Su intervención en la política internacional, intervención siempre pacificadora, le ha conquistado el respeto de las naciones de religión protestante y afirmado el amor que le profesan las católicas. La afluencia de tantos miles de fieles á Roma durante el Año Santo, ha sido la glorificación del anciano, que en un fin de siglo escéptico é iluminado por la ciencia demoleadora de las creencias religiosas, ha podido mantener la bandera de la Iglesia tan arriba como ondeó en los días de mayor devoción.



WAGNER



GOETHE



EDISON



MARCONI

Estómago Artificial  
Estómago Artificial  
Estómago Artificial  
Estómago Artificial  
Estómago Artificial  
Estómago Artificial  
Estómago Artificial

ESTÓMAGO ARTIFICIAL ESTÓMAGO ARTIFICIAL

# ESTÓMAGO ARTIFICIAL

ESTÓMAGO ARTIFICIAL ESTÓMAGO ARTIFICIAL

Estómago Artificial  
Estómago Artificial  
Estómago Artificial  
Estómago Artificial  
Estómago Artificial  
Estómago Artificial  
Estómago Artificial

ARTIFICIAL  
ARTIFICIAL  
ARTIFICIAL  
ARTIFICIAL  
ARTIFICIAL  
ARTIFICIAL  
ARTIFICIAL

## ESTÓMAGO ARTIFICIAL

ESTÓMAGO  
ESTÓMAGO  
ESTÓMAGO  
ESTÓMAGO  
ESTÓMAGO  
ESTÓMAGO  
ESTÓMAGO

Estómago Artificial  
Estómago Artificial  
Estómago Artificial  
Estómago Artificial  
Estómago Artificial  
Estómago Artificial  
Estómago Artificial

## El Estómago Artificial

### POLVOS DEL Dr. KUNTZ

Este REMEDIO, bajo la forma de POLVOS, puede titularse MARAVILLOSO por lo RADICAL de sus curaciones, y sus componentes están combinados con arreglo á la última palabra de la ciencia. Todos los enfermos se curan, por crónica que sea la dolencia. Nunca falla. Triunfa siempre aun en los casos más rebeldes. Enfermos hubo que se curaron con una sola caja. Comprobado este remedio en la clientela privada de distinguidos médicos, podemos asegurar el ÉXITO cada vez que se tome. No daña por mucho que se use. No hay **Dispepsia**, **Gastralgia** ó **Diarrea** que resista al **ESTÓMAGO ARTIFICIAL**. Cuando han fracasado todos los demás **digestivos**, el único remedio positivo que puede devolver la salud es **EL ESTÓMAGO ARTIFICIAL** ó **POLVOS DEL DR. KUNTZ**.

**CURA** las dispepsias estomacales en sus diferentes formas atónica-cataral-**flatulenta** y la dilatación de estómago, haciendo desaparecer el peso en el estómago, llenura, la hinchazón de vientre, los eructos agrios ó acedias, gases, sed después de las comidas, pesadez de cabeza, vértigos, mareos, ansiedad, somnolencia, opresión, repugnancia á las comidas, etc., bien proceda de comer alimentos pesados, exceso de alimentación, exceso de vino y alcohólicos, hábito sedentario y vida poco activa, falta de reposo después de comer ó haberlo bajo la influencia de disgustos morales que preocupan el ánimo, ó comer precipitadamente como los empleados, hombres de negocios, etc., y toda persona que trabaje mentalmente después de las comidas.

**CURA** las dispepsias intestinales, cesando pronto las **DIARREAS** con ó sin cólicos ó pujos, por anti-guos que sean; hace desaparecer el olor fétido y restablece la normalidad del intestino, produciendo deposición natural: tal efecto lo realiza **EL ESTÓMAGO ARTIFICIAL**, porque destruye los microbios productores de la infección intestinal, adquirida, bien por mala calidad de alimentos y de las aguas de beber, insalubridad del terreno, casa ó lugar donde se habite ó predisposición individual á infectarse; así todo estado **diarético** debe ser tratado por **EL ESTÓMAGO ARTIFICIAL**, el cual actúa también como **Preventivo**.

**CURA** la disenteria con flujo de sangre, diarrea cataral con ó sin mucosidades, por crónica que sea, evitando adquirirla á las personas que anualmente la padecen.

**CURA** la gastritis, gastralgias y catarro crónico del estómago, biliosidad y el estreñimiento por falta de secreción biliar, suprimiendo la **flatulencia** ó desarrollo de gases procedentes de la fermentación del alimento en el estómago é intestinos.

Pesos 4.50 la caja y 2.50 la media caja.

De venta en las principales droguerías y farmacias del mundo y **CENTRO DE ESPECIALIDAD EN FARMACÉUTICAS**, Avenida de Mayo, 620. Buenos Aires.

Único concesionario para Sud América, **Mannet Matesanz**, Avenida de Mayo, 620. Buenos Aires; el cual facilita cuantos datos se le pidan.

Para evitar falsificaciones, exigir que toda caja lleve en el costado derecho la firma autógrafo de **Mannet Matesanz**, escrita con tinta colorada. Pedir GRATIS folletos explicativos, escritos por el eminente doctor Salgado, del Hospital de la Princesa de Madrid.

ESTÓMAGO ARTIFICIAL ESTÓMAGO ARTIFICIAL

# ESTÓMAGO ARTIFICIAL

ESTÓMAGO ARTIFICIAL ESTÓMAGO ARTIFICIAL

ESTÓMAGO  
ESTÓMAGO  
ESTÓMAGO  
ESTÓMAGO  
ESTÓMAGO  
ESTÓMAGO  
ESTÓMAGO

## ESTÓMAGO ARTIFICIAL

ARTIFICIAL  
ARTIFICIAL  
ARTIFICIAL  
ARTIFICIAL  
ARTIFICIAL  
ARTIFICIAL  
ARTIFICIAL

Estómago Artificial  
Estómago Artificial  
Estómago Artificial  
Estómago Artificial  
Estómago Artificial  
Estómago Artificial  
Estómago Artificial



# El nuevo rector de la Universidad de Salamanca

La más clásica y la más célebre de las universidades españolas, aquella que en otro tiempo era el centro de las ciencias, y á la que acudían, atraídos por su fama, hombres de todos los países europeos, acaba de elegir como rector á uno de los pensadores modernos de mayor originalidad dentro de la madre patria, y á uno de los escritores más amantes de los progresos é ideales contemporáneos.

La universidad de Salamanca, que ya contaba entre los profesores de su claustro á Miguel de Unamuno, catedrático de griego, ha mereci-



D. MIGUEL DE UNAMUNO EN LA UNIÓN ESCOLAR DE MADRID

do aplausos por la decisión apuntada, de parte de toda la prensa de la península.

Unamuno, además de numerosos estudios sobre enseñanza, de traducciones de notables libros alemanes é ingleses, es autor de una hermosa novela, «Paz en la guerra», y no es menos conocido entre nosotros, que en su país, pues además de meditados artículos respecto á la República Argentina, la transformación de la lengua en la América Española, y al «Martín Fierro» tiene en preparación, y es esperado con interés, un libro respecto á nuestra literatura.



**TODO COMERCIANTE QUE NO ANUNCIA ABANDONA EL PUESTO Á SUS COMPETIDORES QUE AVISAN**



**E. OTTOLENGHI y Cia.**  
VENEZUELA, 570



¡Oh qué suerte tan fatal!  
Hasta el último animal  
los calores me han matado,  
sólo por no haber pintado  
la casa con FRESCORAL.



Porta abauicos  
desde \$ 0.50 c/u.

**Fábrica de**  
**Artículos de Metal**

Especialidad en  
aparatos para vidrieras

**JOSELEVICH H<sup>nos</sup>**

1682-Corrientes-1684

Buenos Aires

Se hacen etalajes á  
gusto del interesado.

## SIN COMENTARIOS

El distinguido y reputado médico Doctor Emilio Z. de Arana nos escribe:

Muy señor mío:

Los buenos resultados obtenidos con los tres frascos de

### Sthenosina Rusa Orel

que Vd. tuvo la amabilidad de enviarme, han excedido á mis esperanzas.

Se trataba de un caso grave de neurastenia en cuyo tratamiento se habían empleado sin éxito los estimulantes y tónicos más recomendados hasta ahora; habiendo disminuido desde el segundo frasco los síntomas más penosos, y mejorado el enfermo hasta el extremo de poder soportar sin gran fatiga ahora ejercicios físicos é intelectuales antes imposibles.

La Sthenosina es, pues, un verdadero remedio de gran valor terapéutico, en todos los casos de debilidad general; por cuya razón no vacilo en recomendarla.

Suyo affmo.

*Dr. Emilio Z. de Arana,*  
Médico especialista en enfermedades  
secretas y de la piel.

Pasco 637.—Rosario de Santa Fe.

CASA IMPORTADORA.-Ventas por mayor y menor

**DROGUERIA POPULAR, Artes 636**

Y EN LAS PRIMERAS DROGUERÍAS

# C. Artayeta Castex

Antigua casa Cabral

1140 — CALLE PIEDAD — 1150

Avisa al público que al hacerse cargo de esta casa ha introducido mejoras notables. tanto en los carruajes de paseo como en los servicios fúnebres, que le permiten servir con elementos de indisputable superioridad y á precios no conocidos hasta hoy.

## MIS TARIFAS:

**Ataúd tallado**, doble cajón metálico, manijas europeas—Capilla ardiente con candelabros góticos y palmas varias luces—Inscripción grabada en chapa de bronce—Avisos en *El Diario*, *La Prensa* y *La Nación*, etc.—Carruaje para la familia, lacayo para la capilla ardiente—Tren fúnebre de primera á 4 caballos—1 carruaje imperial para coronas—3 carruajes de duelo, con lacayos—30 carruajes de librea para acompañamiento—Lacayos para recibir tarjetas.

Todo por \$ 600.

**Ataúd ovalado**, tallado, con doble cajón metálico, manijas europeas—Capilla ardiente con candelabros góticos y palmas varias luces—Inscripción en chapa de bronce—Avisos en *El Diario*, *La Prensa* y *La Nación*—Carruajes para familia—Lacayo para la capilla ardiente—Tren fúnebre á 4 caballos, de primera—Carruaje imperial para coronas—2 carruajes de duelo con lacayos—20 carruajes de librea para acompañamiento—Lacayo para recibir tarjetas.

Todo por \$ 470.

**Cajón ovalado**, con doble cajón metálico, manijas europeas—Capilla ardiente, candelabros góticos—Inscripción en chapa de bronce—Avisos en *El Diario*, *La Prensa* y *La Nación*—Tren fúnebre de primera á 4 caballos—2 coches de duelo con lacayos—10 carruajes de librea para acompañamiento—Lacayo para recibir tarjetas.

Todo por \$ 370.

**Ataúd imitación ébano**, con doble cajón metálico y manijas de bronce—Capilla ardiente, con inscripción en chapa de bronce—Candelabros góticos—Inscripción—Avisos en *El Diario* y *La Prensa*—Tren fúnebre de primera á 4 caballos—2 carruajes de duelo con lacayos—10 carruajes de librea para acompañamiento—Lacayos para recibir tarjetas.

Todo por \$ 230.

Unión Telef. 810 (Central) - Coop. 1017

NOTA.—Las licencias para el cementerio del Norte y Oeste se cobrarán aparte. — Se pueden hacer todas las modificaciones que pida el interesado.

## Una buena noticia

EL Dr. J. M. Henríquez tiene el agrado de participar á su distinguida clientela y al público en general que permanecerá durante todo el verano al frente de su Clínica Dental, Corrientes 679; así es que los pacientes que deseen ser atendidos por él personalmente, podrán acudir á dicho establecimiento en las horas de costumbre.

La tarifa á continuación dará una idea de la modicidad de los precios, siendo los trabajos de primer orden.

### TARIFA

Extracción simple.....	\$ 2.00
Extracción con anestésico local (coquina, éter ó cloruro de etilo según lo requiera el caso).....	3.00
Limpieza general de la dentadura.....	5.00
Emplomadura simple con plata.....	5.00
Emplomadura simple con pasta ó cemento.....	4.00
Orificación.....desde	10.00
Chapas de caucho con un diente de porcelana.....	10.00
Por cada diente más agréguese.....	5.00

Clinica Dental

Corrientes 679

## EL TEATRO EN CASA

CON LOS

### NUEVOS GRAFÓFONOS

QUE CANTAN  
Y HABLAN TAN ALTO  
COMO LA

VOZ HUMANA

DESDE 20 \$ M. N.

CON CILINDROS



ENRIQUE LEPAGE Y C.ª

375, CALLE BOLÍVAR — BUENOS AIRES

Sucursal: Perú, 25

SURTIDO DE 15,000 CILINDROS

GRATIS Catálogo  
ilustrado

### REBAJAS DE PRECIOS

Cilindros vírgenes, la docena..... \$ 5. m/n  
Id. Id. clase extra la docena • 7. •  
Colección de 12 cilindros, impresos,  
surtidos, en su caja..... • 18. •

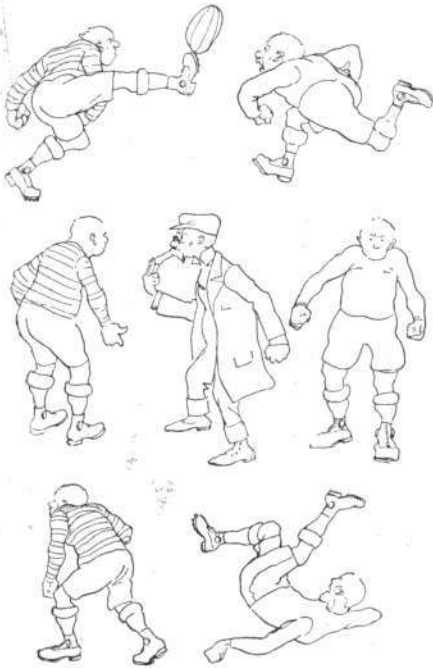
CILINDROS DE BERGERET  
que cantan actualmente en el Casino



# Pasatiempos

## SOLUCIONES DEL NÚMERO 117

### AL ROMPECABEZAS



### AL PROBLEMA DE AJEDREZ

- 1.—Alfil blanco 2 Caballo á 5 Rey.
- 2.—Si Alfil ó caballo negro come, se juega la Torre blanca á 5 Reina.
- O si Torre negra come Alfil 5 Rey, se pone la Torre blanca en 3 Alfil Reina.

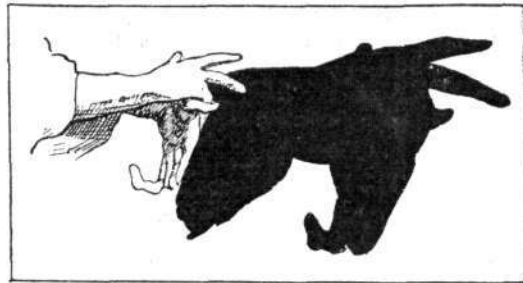
*Al charadístico:* RE-CA-U DA-DO-RES.

*Han remitido la solución del charadístico:* Felipe Navarro, Edelinda Astier, *Pichincha*, Julio Verde, H. M. S., *El número uno*, Asunción Burman, *Hipotenusa*.

### ACERTIJO

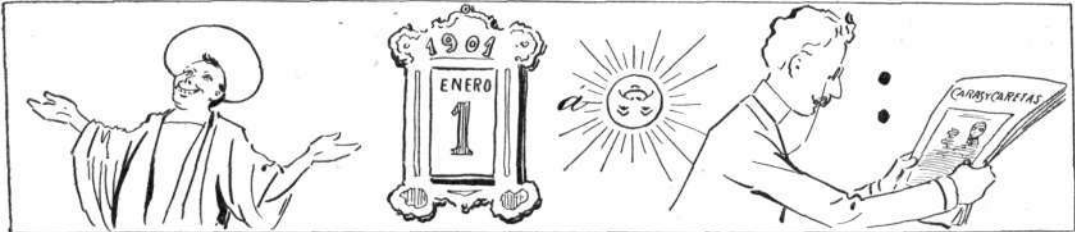
¿Qué nombre de varón, compuesto de siete letras, no tiene ninguna de las que constituyen el nombre de Carlos?

### SOMBRAS CHINESCAS



EL BURRO TRISTE

### JEROGLIFICO



### Bujías ilustradas

En el siglo pasado (hablamos de hace unos meses nada más) la Exposición de París puso en evidencia un fenómeno que, siendo muy conocido, no había llamado la atención de nadie, tal vez por lo común y vulgar del mismo.

Nos referimos á la tendencia de la industria y del arte aplicado á la industria, consistente en decorar é ilustrar con mayor ó menor profusión y buen gusto todos los objetos de uso corriente aun aquellos más insignificantes. No sólo se vió en el certamen referido telas estampadas, muebles llenos de figuras y adornos, y cajas de cartón con dibujos prerrafaelistas, sino hasta papel higiénico con ilustraciones inspiradas.

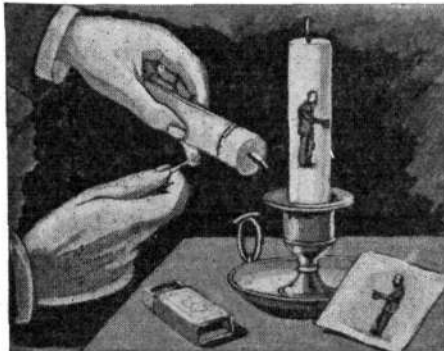
El fenómeno no es sino una variante de cierta afición humana, que en los pueblos sin civilizar se manifiesta con el tatuaje, y en los refinados, con los diseños ale-

góricos y los monogramas. Todo se decora y todo se ilustra, y no sabemos por qué no se ha de hacer lo mismo con las bujías, sobre todo cuando el medio para conseguirlo es tan poco complicado y tan económico.

Con una página de *CARAS Y CARETAS*, en la que haya una figura cualquiera, puede conseguirse ese resultado.

Se cubre la vela con el papel, de modo que quede casi pegado á la estearina. Se pasa rápidamente un fósforo encendido por la superficie exterior del papel y la imagen queda impresa en la bujía.

Debe procurarse que la figura que se quiera transportar sea recientemente impresa y lo más negra posible. Es preferible también, y produce si mpre mejor resultado, estampar una sola figura, y si se trata de un dibujo á pluma da un buen resultado.





La **FOSFATINA FALIÈRES** es el alimento más agradable y el mas recomendado para los niños desde la edad de seis á siete meses sobre todo en el momento del destete y durante el periodo del crecimiento. *Facilita la dentición, asegura la buena formacion de los huesos, previene o paraliza los defectos en el desarrollo del niño, impide la diarrea tan frecuente en las criaturas.*

PARIS. 6, AVENUE VICTORIA en todas Farmacias, Droguerías y principales Casas de Importacion.

## Cigarrillos CARAS Y CARETAS



ELABORADOS

CON TABACO RECIBIDO

DIRECTAMENTE DE

H. UPMANN—HABANA

ARMADOS Y

PARA ARMAR

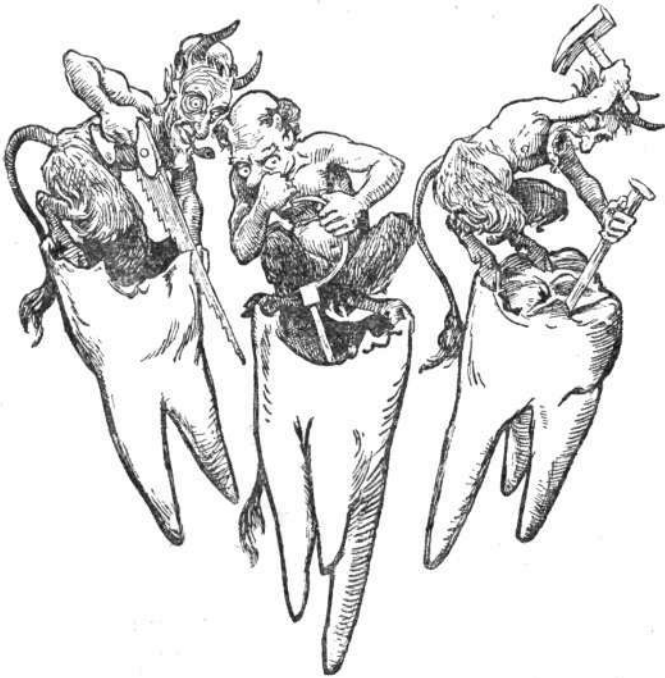
**20 Y 30** CENTAVOS

José M. Bustos y Cia.

CALLE PIEDAD 1459



## Caricaturas extranjeras



LA VISIÓN DEL DOLOR DE MUELAS



—¿Qué estás leyendo, Luisita?  
— Los poemas de papá.  
— ¿Te han castigado?

(Del *Punch*, de Londres).



UN AVISO EN CARAS Y CARETAS EQUIVALE Á SIETE  
EN UN DIARIO, PORQUE SE LEE TODA LA SEMANA



## EXPOSICIÓN DE PARIS 1900

EL ÚNICO LICOR ITALIANO QUE HA OBTENIDO  
EL GRAND PRIX ES EL

AMARO FELSINA BUTON

AMARO FELSINA BUTON



EXPOSICIÓN DE PARIS-1900  
GRAND PRIX

## UNA SEÑORA

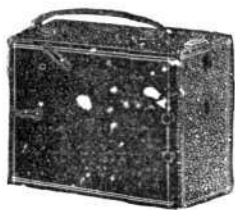
ofrece *durante un año* indicar *gratuitamente* á todos aquellos que sufren de Debilidad general, neurastenia, postración, vértigos, palpitaciones del corazón, anemia, dispepsia atónica, surmenage, fatiga cerebral, cloro-anemia, pérdida del vigor, enfermedades nerviosas y atónicas en general, un remedio sencillo, verdadera maravilla curativa, de resultados sorprendentes, que una casualidad le hizo conocer.

Curada personalmente, así como su hijo y numerosos enfermos, después de haber usado en vano todos los remedios más preconizados y tras largos años de padecimientos, hoy en reconocimiento imperecedero se hace un deber de conciencia en señalarlo á todos los que sufren.

Esta indicación de la cual se apreciará el propósito puramente humanitario es la consecuencia de un voto.

Escribir á Elisa C. de S., Avenida de Mayo 589, incluyendo estampilla.

# AGUINALDOS



**Por \$ m. n. 5.50**

CAMARITA para 6 placas, 6 x 9 cm., forrada de tela marrón.

Placas Lumière, 1/2 docena. — Linterna á vela. — 3 cubetas. — 1 tubo Revelador. — 500 gramos Hiposulfito. — 1 Secador de placas. — 1 Prensa. — 1 docena papel sensible. — 1 Tubo Viro-Fijador. — 1 docena Tarjetas.

**Por \$ m. n. 5.50**

Para la remisión al interior, agréguese \$ m/n 1, valor de la encomienda postal

**Por \$ m. n. 19**

CAMARITA para 12 placas, 9 x 12, forrada de tela.

Placas Lumière, 1 docena. — Linterna á vela. — 3 Cubetas. — 1 Tubo Revelador. — 1/2 kilo Hiposulfito. — 1 Secador de placas. — 1 Prensa. — 1 Paquete papel sensible. — 1 Tubo Viro-Fijador. — 1 Medida graduada. — 10 Filtros. — 1 docena Tarjetas.

**Por \$ m. n. 19**

Para la remisión al interior agréguese \$ m/n. 1.50, valor de la encomienda postal



**Por \$ m. n. 22.50**

CAMARITA para 12 placas, 6 x 9 c/m. forrada de cuero, lentes de aproximación para hacer fotografías á 1, 3 y 6 metros, niveles circulares.

Placas Lumière, 1 docena. — Linterna á vela. — 4 Cubetas con inscripción. — 1 Tubo Revelador. — 1/2 kilo Hiposulfito. — 1 Secador de Placas. — 1 Prensa. — 1 Paquete papel sensible. — 1 Tubo Viro-Fijador. — 1 Medida graduada. — 10 Filtros. — 1 Tubo de pasta para pegar. — 1 docena Tarjetas. — 1 Album para fotografías

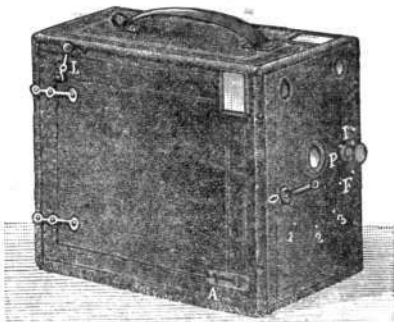
**Por \$ m. n. 22.50**

Para la remisión al interior agréguese \$ 1.50, valor de la encomienda postal

**Por \$ m. n. 30**

CAMARITA para 12 placas, 9 x 12 c. m., forrada de cuero

Placas Lumière, 1 docena. — Linterna á vela. — 4 Cubetas con inscripción. — 1 Tubo Revelador. — 1/2 kilo Hiposulfito. — 1 Secador de placas. — 1 Prensa. — 1 Paquete papel sensible. — 1 Tubo Viro-Fijador. — 1 Medida graduada. — 10 Filtros. — 1 Embudo. — 1 Tubo de pasta para pegar. — 1 docena Tarjetas. — 1 Album para fotografías.



**Por \$ m. n. 30**

Para la remisión al interior agréguese \$ 1.50, valor de la encomienda postal.

**MATERIAL COMPLETO PARA LA FOTOGRAFÍA**

Cangallo, 1060

**GREGORIO ORTUÑO y Cía.** Buenos Aires

Pídase el nuevo suplemento del catálogo con las últimas novedades



## De todo el mundo

**Un sombrero paraguas.**— Este señor es un antiguo vecino de la ciudad de Portland, del estado de Oregón (Estados Unidos), y ha llegado á adquirir celebridad entre sus conciudadanos mediante el uso del original sombrero que se ve en el grabado.

Un fabricante de paraguas le hizo, siguiendo sus instrucciones, un sombrero de esa forma, y desde entonces — de ello hace veinte años — le ha hecho ya varios, pues el excéntrico oregonense no ha querido cambiar la clase de su *couvre chef*. Su sombrero le sirve de paraguas en el invierno y de quitasol en el verano.

**Método hábil de un incendiario.**— La policía de Londres capturó recientemente á un incendiario,

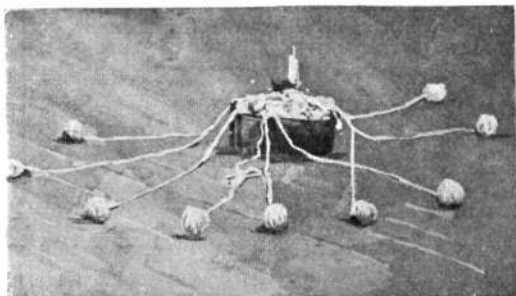


ORIGINAL SOMBRERO DE VERANO

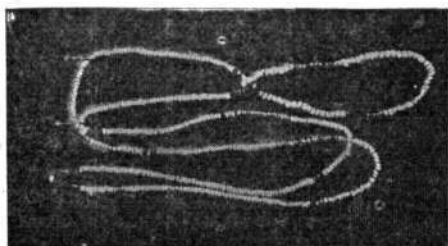
pueden decir dos novios zulú.

**Pollos nacidos de huevos comidos por una serpiente.**— Este raro suceso ha acontecido en Sangor (India). Unos oficiales mataron á una enorme cobra negra, y al examinar el cadáver, notaron que tenía tres duras hinchazones: las abrieron, y en cada una había un huevo de gallina intacto. Los oficiales pusieron una gallina á empollar los huevos, y los tres pollos nacieron. Uno fué acarrebatado á los pocos días por un halcón, y los otros dos son los que se ven en el grabado sobre el cadáver disecado de la cobra.

**Vaso fundido en un incendio.**— Una casa del barrio de Soho, de Londres, se quemó hasta los cimientos, y al remover los escom-



MÉTODO DE UN INCENDIARIO PARA PONER FUEGO A SU TIENDA SIN QUE QUEDARA RASTRO



CARTA DE AMOR DE UN ZULÚ

y descubrió un método preparado hábilmente por éste para no dejar rastros de su crimen. Por lo común el sitio de la casa en que ha empezado el fuego es un indicio de la existencia del delito: este incendiario lo sabía y para burlar las investigaciones de la policía, preparó el foco del incendio en un lugar, y luego lo comunicó con varias puertas con hilos de lana empapados de petróleo, hizo arder los hilos y huyó.

**Carta de amor de un zulú.**— La mayoría de los zulú, como el lector no ignora, no saben escribir ni leer. Y cuando un *boy*—los colonos blancos de Sud Africa llaman siempre *boy* (muchacho) al zulú, aunque tenga sesenta años,—sale de su Kraal á buscar trabajo en las minas ó granjas, y su novia desea mantener correspondencia con él, le envía, en vez de una carta,



POLLOS NACIDOS DE HUEVOS DEVORADOS POR UNA SERPIENTE

una sarta de conchitas, que sirve, mediante una combinación convenida, para decirle cuanto se

por la posibilidad de que uno de esos alambres se rompa: la caída hasta el suelo, desde la altura en que están siempre los alambres telegráficos sería mortal.

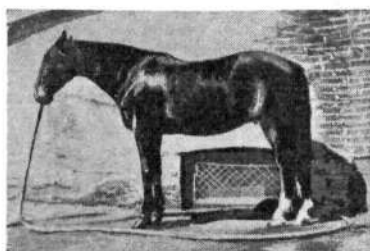
bro, un hombre encontró este extraño objeto, que no es sino un vaso deformado por el calor intenso de la hoguera en que estuvo durante varias horas.

**Un caballo inteligente.**— M. P. Sloane, vecino de San José (California) y dueño de este caballo, lo ha fotografiado varias veces en la actitud en que se le ve en el grabado: cuando tiene sed, sale del pesebre, toma con el hocico la manguera de regar, da vuelta á la llave, con un diestro movimiento de los labios, y bebe, olvidando, si, el cerrar la llave cuando suelta la manguera.

**Un experimento peligroso.**— No lo es tanto por la conmoción que podría causar á estos señores una fuerte corriente eléctrica que pasara por los alambres del telégrafo de que están colgados, como



VASO FUNDIDO EN UN INCENDIO



UN CABALLO INTELIGENTE



EXPERIMENTO PELIGROSO

# EXPOSICIÓN DE LECHERÍA

## DECRETO DEL P. E.

Buenos Aires, Diciembre 13 de 1899.

No estando suficientemente difundida la fabricación de las diversas sustancias alimenticias que pueden obtenerse de la elaboración de la leche y no habiéndose conocido por medio de una exposición los progresos alcanzados por esta industria, que el Gobierno está en el deber de fomentar como un medio de acelerar el progreso agropecuario del país; y,

Teniendo en cuenta la cooperación ofrecida por la Sociedad Rural Argentina, para promover un concurso de ganado, productos y maquinarias para lechería, al celebrarse la feria exposición que tendrá lugar en el mes de Mayo de 1900,

*El Presidente de la República—*

### DECRETA:

Artículo 1.º—Al efectuarse la feria exposición que celebrará en esta capital, en el mes de Mayo 1900, la Sociedad Rural Argentina, se verificará una exposición y concurso de productos de lechería y de ganado, maquinarias, útiles é instrumentos para la misma industria.

### CONSIDERANDO:

Que ni el Poder Ejecutivo ni la Sociedad Rural han cumplido sus promesas hasta esta fecha, ni se han acordado más de las sustancias alimenticias que se pueden elaborar de la leche, ni del progreso agropecuario que la manteca puede dar al país;

*El señor Alejandro Reinhold*

*Calle Belgrano, 451*

### DECLARA:

1) Que habiendo sido postergada dos veces y *sine die* la exposición que debía tener lugar en Palermo en el mes de Mayo de 1900, por haberse podido alquilar en altos precios para carneros los galpones destinados á la exposición, cree que el público quiere ver por fin el progreso agropecuario de la manteca.

2) Que **engañado** por las solemnes promesas del Poder Ejecutivo, contenidas en el artículo 4.º del decreto arriba citado, por el cual se ofreció libre introducción á todas las máquinas y útiles que se iban á traer de Europa para la referida Exposición, trajo grandes cantidades de máquinas y útiles de Europa. Después de haber pagado almacenaje durante un año casi en los depósitos de aduana le ha sido comunicado por el Ministerio de Hacienda que el decreto del señor Presidente de la República ha sido ilegal y que no se puede conceder la libre introducción que fué ofrecida por circulares de todos los cónsules generales argentinos en Europa y por el Ministerio de Agricultura en esta República. Ha tenido que abonar los derechos pensando que son costumbres de la Argentina, y;

### RESUELVE:

Establecer en sus vastos depósitos de la calle Belgrano, 451 á 453, la **EXPOSICIÓN PERMANENTE DE LECHERÍA** para el progreso agropecuario de la manteca y las sustancias alimenticias de la leche, no faltándole el entusiasmo que ya han perdido el S. G. y la afamada Sociedad Rural.

Que en aquella Exposición Permanente va vender á precios sumamente baratos, para entrar en los fondos que le ha hecho gastar inútilmente el P. E., todos los más nuevos sistemas de maquinarias para la fabricación de queso y de manteca traídas especialmente para la famosa Exposición que debía celebrarse y no se celebra, incubadoras y colmenas para la cría de aves y abejas, evaporizadoras de frutas, máquinas para pelar frutas, motores y calderas, carros para el reparto de leche, tarros para crema, aparatos para el análisis de la leche y una infinidad de útiles para estos ramos, que tiene un valor mayor de 100 000 pesos.

**ENTRADA LIBRE**

No se cobra entrada como en Palermo.

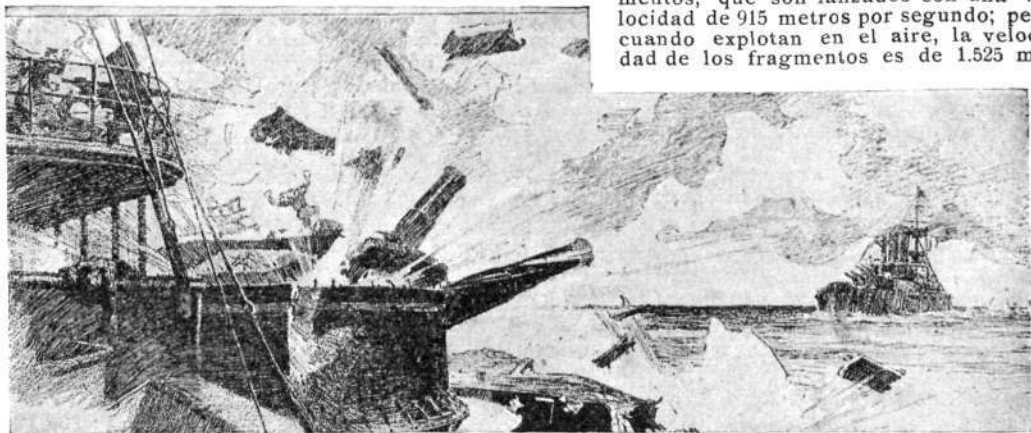


## La maximita

Precisamente en el país donde Julio Verne supone que se había inventado la melomelinita, el más terrible de los explosivos, se han hecho pruebas con uno de éstos, que han demostrado ser el más poderoso de los existentes.

y densa. Es muy fácil de manejar y nada peligrosa, por lo cual ofrece numerosas ventajas sobre otras sustancias semejantes.

Cuando atraviesa el blindaje de un barco, la granada de maximita se divide en diez mil fragmentos, que son lanzados con una velocidad de 915 metros por segundo; pero cuando explotan en el aire, la velocidad de los fragmentos es de 1.525 me-



EFFECTOS DE UN PROYECTIL DE MAXIMITA EN UNA TORRE BLINDADA

La maximita, nombre del explosivo inventado en Norte América, en su estado normal es insensible al vapor. Se puede echar en ella hierro en fusión y molerla en un mortero sin que estalle.

Para que produzca sus espantosos efectos, se funde la maximita y se echa dentro de las granadas, convirtiéndose entonces en una masa sólida

tros por segundo. Así se ha podido apreciar en los ensayos realizados, los cuales dan una gran superioridad á la maximita sobre la lidytá, ya que ésta puede considerarse de escaso efecto sobre las planchas blindadas de los barcos de guerra. Los resultados obtenidos han excedido á todo lo que era dado esperar.

❖ ❖ EL RECLAMO BIEN ENTENDIDO ES EL ALMA DEL ÉXITO ❖ ❖

## SENTENCIADOS A MUERTE

Están siempre todos los que fuman demasiado, pues bien sabido es que el cigarro destruye el organismo, origina males incurables y produce desórdenes espantosos en el sistema nervioso que generalmente terminan en un acceso de desesperación ó de locura.

Para convencerse de esta gran verdad deben remitir por carta dos estampillas, y se le mandará gratis, á quien lo solicite, un prospecto con las indicaciones necesarias para poder apartarse de tan perjudicial vicio, cosa muy facil de conseguir, por medio de un procedimiento admirable por su bondad y eficacia.

Dirigirse al

**Dr. A. S. PISMAR, Cangallo 1543**

Consultas gratis de 9 á 11 a. m. y de 1 á 5 p. m.—Buenos Aires.

## DIGNO DE LEERSE

SEÑOR DR. A. S. PISMAR:

Estamos agradecidos y por ello creemos de nuestro deber manifestarle que la preparación antialcohólica que lleva su nombre es, como ya se ha dicho, un verdadero tesoro medicinal, pues desde el día que hicimos uso de ella nos repugló la bebida.

Con el sólo propósito de servir á la humanidad, es que publicamos la presente y á la vez tenemos la satisfacción de suscribirnos de Vd. muy agradecidos y S. S. —Augusto Noel, Humberto 623; Vicente Imasel, Melo 627; José Paz y Fernández, Artes 1130; Marcelino Rico, (dueño de la Herrería Española), Vieytes 398; Carlos M. Dulini, Lorea 547; Clemente Decaroli, Paseo de Julio 220; Juan Bautista Delfos, Valentín Gómez 945; Manuel Sambusetti, Corrientes 2428; Cleto Naranjo, Pichincha 211; Benito García, Bautista Palá 399; Martín Pereira, Estación Escobar; Adolfo Richi, Vicente López 1073; Manuel Pérez, empleado del Sr. Guillermo Laforque, Defensa 489.—Buenos Aires.

Ocurrir: CANGALLO 1543, de 9 á 11 a. m. y de 1 á 5 p. m.

# Tierras de Necochea

El escribano que suscribe hace saber á los poseedores de tierras fiscales en Necochea, que el plazo para la escrituración ordenada, vence el 24 de Enero de 1901.

*Juan M. Guezales.*

Informes:

LA PLATA, TRIBUNALES  
CAPITAL FEDERAL, PERÚ 196  
Ó EN NECOCHEA,  
HOTEL DE LA AMISTAD

## Loción higiénica de Eucaliptus

DE  
**RUIZ Y ROCA**

Privilegiados por S. M. el Rey de Italia con la especialísima distinción de poder usar sus reales armas Proveedores de la real casa de España

Conserva el cabello y quita totalmente la caspa

Aprobada por el Departamento Nacional de Higiene y por la Real Academia de Medicina y Cirugía de Barcelona

Recomendada por los principales médicos del país. Marca registrada en esta República, en la Oriental del Uruguay y en Francia.

**Pedir siempre** Se vende por mayor en todas las casas introductoras de perfumería y registros, y por menor en todas las peluquerías, farmacias y bazares de la República y de Montevideo.

**Eucaliptus** Desconfiar de las imitaciones que nunca producen los mismos resultados que la especialidad legítima.

**RUIZ Y ROCA**

Calle Florida, 28



**DENTRÍFICO**  
• **GRANWELL**

(JABONOSO)

El mejor polvo para limpiar los dientes y dar brillo al esmalte

**20 AÑOS DE ÉXITO**

EN VENTA:

Antigua Farmacia Inglesa  
de **E. E. CRANWELL**  
647, VICTORIA - Bs. Aires

**LADY SMITH**

## LOS CALLOS

Modo fácil de extirparlos sin dolor con el  
**CALLICIDA CRANWELL**

20 AÑOS EN USO siempre con buen éxito

Léase el siguiente testimonio de su eficacia:

*Sr. E. E. Cranwell, Buenos Aires.*

Victoria, 647

Muy señor mío:

Hace años que no podía de los callos. He sufrido dolores tremendos, he soportado horribles momentos.

He usado cuanto remedio recomendado por su eficacia para la destrucción de los callos: todo ha sido inútil para los míos.

Un amigo me recomendó el **Callicida CRANWELL**, lo usé tal como lo recomienda el prospecto y ¡en ocho días! mis callos desaparecieron de raíz y eran seis los que por espacio de quince años contribuían á mi mortificación.

Hoy estoy sano, y por consiguiente, no hay como el **Callicida CRANWELL** para la destrucción de callos rebeldes.

Saluda á Vd. su afmo. S. S.

JUAN F. CÁCERES.

*S/c. Cuyo 1053.*

*Mayo 29/1900.*

## Agencia Vaccaro



Conocida por **CASA DE SUERTE**

COMISIONES

Y CONSIGNACIONES EN GENERAL

FLORIDA 422, BUENOS AIRES

## SORTEOS

de la Lotería Nacional de Beneficencia  
durante el mes de Enero

Día del sorteo	Millares que juegan	Premio mayor	El billete vale \$
5	20	80.000	15
10	20	50.000	10
16	20	80.000	15
22	20	50.000	10
26	20	50.000	10
31	20	50.000	10

Dirección telegráfica del exterior: SEVACCARO.



## Para la familia

**Vestido «Princesse»**—Esta elegante *toilette* parisiense es, no obstante su riqueza, de composición sencilla. La falda se amplía hacia abajo: cada costura se despliega en el borde inferior. Las mangas, ajustadas, se amplían también, en forma de campana, al llegar á la mano. Cuello alto de fantasía, adornado de una barba de encaje. Bolero ajustado, escotado en el cuello y recubierto de encaje amarillo. Las mangas están ajustadas por una sola costura y se detienen en el codo, donde se anchan en un contorno de fantasía. En el ruedo de la falda hay dos bandas de bello encaje aplicado.

**Bolsita para pañuelos.**—La simple vista del objeto indica la facilidad de su confección, y de ajustarse en este trabajo al mismo principio que para tal clase de labores preconizamos constantemente: la utilización de los retazos de tela, de cordón, seda de bordar, etc., de modo que el objeto no cueste más que el trabajo de hacerlo. Un pedazo de terciopelo ó de raso—debe preferirse éste; más flores sencillas, bordadas en ambas caras de la futura bolsa-pañuelera; un forro de raso también ó de foulard, un cordón para colgarla, sobre todo eso un poco de inteligencia y bastante buen gusto, y la bolsita estará hecha.

**Historia del peinado en 1900.**—Hay que repetirlo: sí, en 1900, pues como acaba de terminar un siglo y las muestras de peinados que aparecen en este cuadro son tantas, se podía creer que publicamos una colección de modelos de todo el siglo pasado. En un solo año ha sufrido el arreglo de los cabellos de las damas elegantes todas esas transformaciones, inventadas por los señores peluqueros para triunfar los unos sobre los otros en la lucha constante en que viven con el objeto de satisfacer la siempre creciente ansia de novedad que anima á las mismas elegantes damas. Y como todos esos peinados son hoy «del siglo pasado», es de creer que en esta semana presente esté ya de moda un peinado «siglo XX», diferente de todos los demás.

**Los niños que sufren de pesadillas**—Es muy peligroso el forzar á los niños propensos á las pesadillas, á estudiar demasiado, y no lo es menos el alentar sus tendencias imaginativas con historias y



cuentos. En todo caso, más se debe contener el desarrollo mental del niño, que excitarlo rápidamente.

Hay que tener un gran cuidado en la alimentación de los niños propensos á las pesadillas. Las comidas deben ser abundantes y nutritivas, y entre una y otra se debe dejar transcurrir bastante tiempo. Muchos niños comen sin masticar suficientemente la comida, y esto puede provocar trastornos digestivos. También sucede en muchos casos que el niño no puede triturar los alimentos porque sus dientes se encuentran en mal estado: este es un punto que los padres olvidan á menudo, y que tiene suma importancia. Una oportuna visita del niño al dentista puede ser la curación radical de las pesadillas.

Existe otra causa, y no poco importante, de las pesadillas: la presencia de principios mórbidos en la nariz ó nasofaringe. En esos casos, á la eliminación del principio mórbido sucede inmediatamente la desaparición de los síntomas. Y el procedimiento es obvio: un lavado cuidadoso de la nariz del niño. En todas enfermedades de los niños, no son las drogas sino una atenta revisión de los alimentos, de la higiene de las habitaciones, y del método de vida el paciente, lo que contribuye más á la curación.



SAQUITO PARA PAÑUELOS

### La bebida en las comidas.

He aquí algunos preceptos que se deben observar estrictamente: Nunca beba usted en la mesa, bebida de clase alguna antes de haber comido alimentos sólidos, y cuando llegue el momento en que pueda usted beber, beba poco. Beba usted en las comidas y después de ellas tan pocos estimulantes como pueda.

Evite usted todo líquido estimulante, todo «aperitivo» de los que se suelen tomar antes de las comidas, como biters, cocktails, etc. El apetito que se gana de esta manera es un falso apetito, y hará comer cosas que producirán, de manera segura, una dispepsia de la peor forma.

El chocolate es una bebida muy alimenticia y sana, y el buen café tomado con moderación, lejos de ser nocivo, es provechoso. El té debe quedar relegado á las horas de la tarde.



HISTORIA DEL PEINADO EN 1900







TABACOS Y CIGARROS

ITALIANOS

W<sup>M</sup>. PAATS  
ROCHE Y C<sup>IA</sup>



Unicos Concessionarios para  
la venta en las Republicas  
ARGENTINA del URUGUAY  
y del PARAGUAY

NUMERO SUJETO

En la capital. . . . . 20 centavos  
Fuera de la capital 25